

Kiristoos Yisa Tarjamonnante Kinin Yittsaana Eenasa Waadimano

Ardinta

Yittsadhaanasa Waadiman mathaapino Luqaas Toploosna kinin thaapaana mathaapinasa lansoane. Luqaasin thaapaa bira mathaapa Yesus Kiristoossa dhacchintan upseane; ogo noar Yesus kinin waadadhonbee dhettsonbeam koda dhe. Kaa lansoa mathaapa Yesus kinin kamaana yittsadhaana eena waadimanam hamin kenin yedonam koda dhe.

Ogodettsi Luqaas eedi makkam kaysa apo dongaddha levenka yekka dohon Barjodar woynam qajadhensa biron eerinam ki thaapade. Ogono eerino dhaqintasa giyayno payya upsine. Luqaas eerinsa yedidino Yesusin Betelemir kinin adhadhonbee gishiman gishaynasa tarjamonbene. Kisa eerinsa macchindar Bhawloos Roome katamante dhaxadhayse payyamoka Yesus Kiristoossa giyada kinin tarjonam Luqaas ki thaapade.

Ko Yittsadhaanasa Waadiman mathaapinam Luqaas Manpas Gazanka entsadhayse ki thaapade. Imbaa Yesus cecindar ki yivima birayse kisa paanan yivaynana kinin giyoono macchino upsino “Manpas Gazanin yedar hanchon wodanka kantanam yeda tiye” hamaynone. Ogo qaabe yinindar haydhen upsinin thoothayno yittsadhaanasa waadiman mathaapinte may

thaapadhidine. Yesussa paanan yivayna Kiristoossa kenin tarjonbee waadadhonbe wul Manpas Gazanka entsadhayse kisa kantankane. Kedi maatayse maatayse Manpas Gazanka ke thoothade. Dhabibee, pakalmakkebee, kiilimenbeam zasken goynka Manpas Gazano Barjodar woynam qajaynaka waadadhite ko dahade. Manpas Gazansa nivintanka Ayiwd eenabee, Sammaria eenabee, Ayiwdtay hamma eenabe kinka kala maatintanam haapayse gebhi miske ooni ke maatade.

Yittsadhaanasa Waadiman mathaapinte haapadhayna eenara Bhethiroosbee Bhawloosbena raq gebhi imbhidine. Bhethiroosin waadadhonam kashi 1-12dar, pir Bhawloosin waadadhonam kashi 13-28dar thoothi koda haapadhe. Yersaalemir woysadhon misken ooninsa biraa entsaa Bhethiroosne. Yersaalemsa gasante dohon raqinte, kamsina Sammariabee Qesaariabe, Bhethiroos waadadhima igina misken onna woyadehe. Yiwda peera ab, Sooria peera yedayse Roome katamanka yekka Barjosa dhacchintan upsanam giyan waadimanam thoothika waadadhaa Bhawloosne. Bhawloos Galatiabee, Mogodooniabee, Akayabee, Isiya peentebe misken onnaam ki woysade. Kiristoosdar kesa woynam qajintanka wocchimhayse ke gebhe zasken timirinbee kiilimenbeam ki imade.

Mathaapasa aapi maataa bhocchea Yittsadhaanasa Waadiman mathaapinte 1:8dar koda haapadhe. Mathaapaam raq oydidar kashana dandima ko dandime:

1. Ardinta: Yittsadhaanana Yesusin elqimoono

- (1:1-11)
2. Barjosa dhacchintan upsino Yersaalemir: Misken ooninsa birono (1:12-8:3)
 - a) Bhethiroosin waadadhoono (1:12-5:42)
 - b) Isthipaanoosin waadadhoono (6:1-8:3)
 3. Barjosa dhacchintan upsino: Sammariabee Yiwda peentebe misken ooninsa workidino (8:4-11:18)
 - a) Pilbhoosin waadadhoono (8:4-40)
 - b) Sawl waadimansa birono (9:1-31)
 - c) Bhethiroos waadimansa macchino (9:32-11:18)
 4. Barjosa dhacchintan upsino peensa macchinka yekka konin yeskoono (11:19-28:31)
 - a) Barnabaasin waadadhoono (11:19-12:25)
 - b) Bhawloosin waadadhoono (13:1-21:16)
 - c) Bhawloosin Yersaalembree, Qesaariabee, Roomeber Barjosa dhacchintan upsinaam kinin giyoono (21:17-28:31)

Kaa mathaapa Haali Mallan mathaapin wulam kinka kalaa kida haye. Oynna Barjosa Dhacchintan mathaapinadar yedadhon eerinam Yittsadhaanasa Waadiman mathaapinte koda mage. Kiristoos peen kodar sadanka kinin dohonsa budonte kisa tarjamonnante Yittsadhaanasa Waadimano koda guttse. Imbaa Yesus Maatoos 16:18dar misken ooninsa kinin giyonin thoothonam Yittsadhaanasa Waadiman mathaapinte ko thaapadhade. Pir kaa mathaapa waani warqannar misken ooninna imbhen timmirinna goyti kida ashke.

Ogodettsi misken onna hamin kenin yedadhonbee, ena dahaana entsanabee, misken onnasa gebhintanbeam wonin oysea

thoothi oysimesa malsino kaa mathaapaate koda haapadhe. Bhawloos warqatinam kinin thaapoono misken onna hamin kenin woysadhonbee warqatinte thaapadhoono bhocchino ena dohon misken ooninte waadimadar hamin kenin hacchonbeam koda dhe. Birono misken ooninam woysabee, tarjabee, Barjosa dhacchintan upsinam hamin workisa zaskenbeam may koda dhe.

Yittsadhaanasa Waadiman mathaapino Manpas Gazansa waadimano kattsi zaskayno konin dohonam koda giye. Ena dohoono misken onno ogoam dhettsa bish dayma, yisa sadanka may konin haaponbee konin dhesonbene.

¹⁻² Toplooso, Yesus waadiman yinnonam yinin yedon wodara cecindar yinin yivenka yekka, kinin waadadhonbee dhattsonbe wulam biraa mathaapadar inta thaapidine. Cecindar kinin utensu birayse yisa tarjamonnante kamayse yinin yittsaana eenana Manpas Gazanka “Yin hayee” hamayse ki giyade.

³ Ogonoar dembhira yinin dhaabhonsa budonte, eedi lamaa kaysa rooroka yekka thoothi tarjaka may kena sadanka dahayse haapadhaate Barjosa bitamonam kena giyaate ki dhahade.

⁴ Kembesana kinkaar yinin dohon wodanka Yerusaaalemra kenin utoamadettsi kena ki giyade. Ko dahaannaar, “Inin yena giyoono Imba ‘Yena imayda ime’ kinin hamonam toolee.

⁵ Harrna hambhidianna, Wannis eenaam noqoka ki shivade; yedi likka roorosa budonte, Manpas Gazanka yeda shiidhe” kena ki hamade.

Yesus Cecindar Kinin Utoono

⁶ Kedi ar kinka bukayse kenin dohonka, “Imbo, Israveel eena maatate kenin bitimoadettsi hanin hayayno wodano taakiw?” hamayse kiam ke oysade.

⁷ Yesusaar kena yinin maasenka, “Imba yisa hayamonka kinin bhocchon wodanbee leven-beam ye dhese yena imbhadehe.

⁸ Ko dahaannaar Manpas Gazanin yedar hanchon wodanka kantanam yeda tiye; Yersaalemb- bee, Yiwda peen wulbee, Sammaria peenbe, pir peensa gasanka yekka, isa tarja yeda maate” ki hamade.

⁹ Yesus ogoam yinin giyonsa budonte, kiam keda shedika tura cecindar ki yivade; polonoar kesa aapira aachayse kiam ko tiyade.

¹⁰ Kinin yivenkaar kedi tura cecin shedayse ke daaka, marrato! Apala cawli qaadhaana eena lamaa kesa gasante ke woyade.

¹¹ “Yedi Galila eenato, tura cecin shedada har- rnee woyaa? Aгаа yekalanka cecindar tiidhaa Yesus cecindar kinin yivenka yenin shedaadettsi, yin maatate kida nive” kena ke hamade.

Yiwdas a Raqante Maatiasam Kambhoono

¹² Ogo wodanka Dabirezayt hambhen dhukara Yersaalemdar ke maatade; Dabirezayt dhukano Yersaalemkal theedine.*

¹³ Yersaalem gidir nivayse yinin dehen ooninsa zulondar woysadhon oonin ke utade. Kedi ar Bhethiroosbee, Wannisbee, Yayqoobbee,

* **1:12** “Theedine” hambhayno Girik mathaapinte, “Theedine; ukunsen rooroaka yiidhayno goytine” koda hame. Ogono taaka shii kalaaddhane.

Indiriasbee, Pilbhoosbee, Toomaasebee,
Bartelemoosbee, Maatoosbee, Ilpoos naasa
Yayqoobbee, peen yinnonna bish qaabea
Simoonbee, Yayqoob naasa Yiwdabe,

¹⁴ pir maa waanibee, Yesussa indan Mayriyam-
bee, Yesussa kannabe kinka maatayse rooro wul
Barjoam miskana bhocchi kalaaka bukite ke da-
hade.

¹⁵ Ogo wodanka bukaana eedi lax kaysa
maatayna Yesussa paanan yivayna eenasa
shaarinte Bhethiroos woyayse yin ki giyade:

¹⁶ “Imbanaanato, Yesusam yedaana eenasa
entsaa Yiwdana Manpas Gazano birayse
Dawtsa aponka kinin giyoono Mathaap Gazante
thaapadhoono thootha ko zaskade.

¹⁷ Yiwda wombesana paydadhaa, ko Barjosa
waadimanna kambhaa eedi ki dahade” ki
hamade.

¹⁸ Ea agaa kisa siyon waadimanna kashadhon
koymonka pee ki shanade. Kidi gupana ki dham-
baysaka kisa iino bhaqayse nuqurtino ko utade.

¹⁹ Ogono yerro Yerusaalem gidir dohon een wul-
kal ko dhesimade. Ogonante peen ogoam kesa
aponka “Akeldama” hamayse ke eelade; kosa bu-
linoar “zombhi pee” hamintane.

²⁰ Bhethiroos pir “Ogonoar yin konin dohoono
Mazmur mathaapinte

‘Kinin dahayno ranqo eedin qolmino ko dee;
eediar gidir ko dahabhoode’
taar,

‘Kisa hayamonam eedi ab ki tiye’
hamayse thaapadhonnane.

21 “Ogonante Imbaa wontea Yesus wosa shaarinte kinin dohon wodan wulka wombessana kinka dahayna eenasa shaarira,

22 Wannisin shiverra yedayse Imbaa wontea Yesus cecindar kinin yivaa rooroaka yekka dahayna eenasa kalaa wombessana kinka Yesussa diira dhaabhidinsa tarja maata ko kiam zaske” ki hamade.

23 Ogonante kesa shaarira eedi lamaam ke woysade; kediari Bersaabas way Iyosthos hambheha Yoseepbee Maatiasbene.

24-25 Barjodar woylamin qajayna eenaar yin giyayse Barjoam ke miskade: “Een wulsa woylamin dhesea Imbaa wontea Yesuso, hasa tarja hayayse yiam hanin nittsaa kinin doadettsi, eena igina lamaanasa hayyeam hanin kamonom wona eshkaa. Kono waadimano Yiwda yisa raqinte yivan kinin garoono waadimanone” hamayse kiam ke miskade.

26 Ithaar ke dhabade; ithanoar Maatiasdar ko wavade. Ogonante kidiar tabhi kalaana Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabesana kinka ki paydadhade.

2

Manpas Gazano Barjodar Woylamin Qajayna Eenadar Konin Hanchoono

1 Bhenetheqosthe* bavaala yeskaysaka Yesussa paanan yivayna eena wul raq kalaadar bukayse ke dahade.

* 2:1 “Bhenetheqosthe” hamen upsinaam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar sheda.

² Bhocchadhima wura kantadettsi maatoono upsi cecira nivayse kenin dohon ooninka ko thoothade.

³ Nuusa laabhinadettsi maatayna atabh kashimayse kesa metena metenadar ko dooqade.

⁴ Kedi wulaar Manpas Gazanka ke thoothade. Manpasinoar kenin giyoadettsi kena imoono apo waana waanaka giyan ke yedade.

⁵ Ogo wodanka peen wulra nivaana Ayiwd eenasa Barjona goodimintaka wocchimbhayna eena Yersaalem gidir ke dahade.

⁶ Ogo upsinam yinin qansen wodanka thoothino eno ko bukade; eno ogono wul kesa aponka kenin giyenka keam kenin qansonna yinin giye-nam ke bashadhade.

⁷ Kattsi targadhayse yin ke giyade: “Marrato! Igina giyayna eena wul Galila eenatayu?”

⁸ Ta keeda wodi wul wonnon aponka kenin giyenka woda qanse. Yin hamin ko maataa?

⁹ Wodi Bharte eenabee, Meedon eenabee, Elaam eenabee, Mesbethodomia eenabee, Yiwda eenabee, Qebhedoqia eenabee, Bhanthoos eenabee, Isiya eenabee,

¹⁰ Pirgia eenabee, Bhipilia eenabee, Gibth eenabee, Qerena katamansa gasante dohon Li-ibia eenabe; pir Roome katamara nivaana Ayiwd eenabee Barjodar woylamin qajintanka Ayiwd eenadar ardaana eenabe;

¹¹ tapir Qerthes eenabee, Areb eenabe dahayse Barjosa gebhon waadimanam wodi wul wonnon aponka kenin giyenka qansite wo dahade” ke hamade.

¹² Eena wul targadhayse yinin giyen bashad-hayse, kinka kikal “Kono yer hare?” ke hamade.

¹³ Waani eeno ko hanna, “Wucadhenam wucayse ke bardhade” hamayse keam ko bagade.

Bhethiroos Eenana Kinin Tarjoono

¹⁴ Ogo wodanka Bhethiroos tabhi kalaana Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabesana kinka woyayse, upsi gebhika eenana yin ki giyade: “Yedi Yiwda peen eenabee Yerusaalem gidir da-haana eena wulbeto, inin yena giyenam qansee; payya hayayse dhesee.

¹⁵ Yenin qaabendettsi eena igina bardhaanatehe; peen sedhaysaka savaat makkamne.

¹⁶ Ko dahaannaar ta ko yenin qansayno dhalqino ena Barjokala qansayse eenna giyea Yuveelin giyoonone:

¹⁷ ‘Barjo yin ki giyade:

“Macchin rooroaka yin koda maate:

Een wuldar isa Manpasinam ida laale.

Naana yenna annginabee maanabe Barjokala qansayse eenna keda giye;

barshina naana yennaar Barjoyn kena dhohon shedintonam keda haape;

yesa donzanaar haama keda haape.

¹⁸ Igina roroonaka annginabee maanabe ina waadimayna eenadar isa Manpasinam ida laale;

kediar ikala qansayse eenna keda giye.

¹⁹ Tura cecinte tarshen yerinaam,

mia peentear milkitinam ida dhe;

zombhibee, nuubee, cubabe koda haapadhe.

20 Kattsi gebhi maatayno tarshayno Barjosa rooronin nivonsa birayse hayno thipa ko thiye, arpinoar zombhidettsi maatayse koda ookime.

21 Barjosa naabenam eelayna wul dhaqa ke dhaqe”

ki hamade’
hamayse ki giyade.

22 “Yedi Israveel eenato, upsina kinaam qansee: Yenin dhesendettsi Barjo Naazret ea Yesusbar yesa shaarinte kinin waadadhon kattsi tarshen yerinbee milkitinbe goynka Barjokalanka nivaa ea kinin dohonam yena ki tarjade.

23 Yesusam Barjo birayse kinin bhocchonbee kinin dhesondettsibe yena saskate kiam ko imb-hade; yediar seeson eenasa aaninka kinin ziiatad-hoadettsi hayayse ye dettsade.

24 Barjoar dembhisa gaalenam bashayse diira kiam ki dhaasade; harrna hambhidianna, dembhinoar kiam yedayse kinin dhaabhoamadettsi marana damadehe.

25 Dawtaar kinnon goynsa yin ki giyade:
‘Barjoam rooro wul isa birante ida shede;
imbisana kinka kinin dohonna gibazattine.

26 Ogonante isa woylammo ko wozadhade;
isa atambhoar wozanka ko thoothade;
pir isa waanoar Barjodar qaabe hayayse koda dee.

27 Harrna hambhidianna, isa sadanam diyaana eenayn dohon raqinte garattane;

Gazaa hasa Naasaar kinin capoadettsi kiam hayattane.

²⁸ Sadaka daadhensa goynam ina ha dhettsade; imbesana kinka hanin dohonna, ina wozanam hada thoose' ki hamade.

²⁹ “Imbanaanato, ena wosa eykea Dawt kinin diyonbee, kinin duukadhonbee, kisa duukinoar kinaka yekka wosa gasante dohonbeam gothim-ima yena ida giye.

³⁰ Dawt Barjokala qansayse eenna giyea kinin dohonnabee, Barjo ‘Hasa muldhara hasa bitamon borkotondar ida wode’ hamayse malla kina yinin ardonam yinin dhesonnabe,

³¹ birayse shedayse, Barjoyn yiam qadhaa Kiristoosam diyaana eenayn dohon raqinte kinin garoamadettsibee kisa waanar duukinte konin capoamadettsibe diira kinin dhaabhenam ki giyade.

³² Kaa Yesusam Barjo diira kiam ki dhaasade; yerin kosa wodi wul tarjana eenane.

³³ Ogonante Barjo yisa mizaqimbar dheg dheg hayayse kiam ki wodade. Kisa Imbaa Barjo ‘Yena Manpas Gazanam imayda ime’ hamonam Yesus tiyayse ogo yenin haapenbee yenin qansenbeam ki laalade.

³⁴⁻³⁵ Dawt yina cecindar utadehe; ko dahaan-naar Dawt yinti yin ki giyade:

‘Barjo isa Imbaana,

“Haam jibbayna eenaam hasa hayamon de-mente inin hayenka yekka,

isa mizaqimbar dooqaa” kina ki hamade’ hamayse ena ki giyade.

³⁶ Ta keeda yenin ziitaa kaa Yesusam Imbaabee qadhadhaa Kiristoosbe kiam Barjoyn hayonom Israveel eena wul gon ke dhese” ki hamade.

³⁷ Eenaar dhalqin ogoam yinin qansenka, yisa woynaminka kattsi atayse Bhethiroosbee waani Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenabena “Imbanaanato, ta keeda yer har wo hayo?” kena ke hamade.

³⁸ Bhethiroosaar kena yin ki giyade: “Seeson waadiman yennonam garayse Barjodar maatee; yesa seesonam yena shiishadhoadettsi yedi yesa meteka meteka Yesus Kiristoossa naabenka shiidhee; Barjo yena imayno Manpas Gazanamaar tiyeeda tiye.

³⁹ Harrna hambhidianna, Barjo ‘imayda ime’ kinin hamon Manpas Gazano yembee, yesa naanabee, Imbaa wosa Barjo yikal kinin eelayna pegente dahaana eena wulbenane” ki hamade.

⁴⁰ Bhethiroos thoothi kena yinin tarjenka, “Ko wodanka dahaana siyana eenadar niven Barjosa wacimera dhaqee!” hamayse keam ki kiilade.

⁴¹ Kisa dhalqinam tiyaana eena ke shiidhade; ogo rooronka shii makkamaddha Barjodar woynamin qajayna eena kedar ke ardade.

⁴² Kedi Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eena kenin dhettsenam qansintabee, kinka kalaa dayntabee, kinka gala itsintabee,† Barjoam miskintabeka ke wocchimbhade.

2:34-35 Maz 110:1. † **2:42** Kedi kinka maatayse kenin itsonsa macchinte Imba wontea Yesussa dembinam bhocchisen galanam keda itse.

Barjodar Woylamin Qajayna Eena Kenin Kalaa Maatoono

⁴³ Ogo wodanka Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaka thoothi tarsheabee Barjosa hayamon dhehea yerbe yinin waadadhonna eena wul ke kurtumbhade.

⁴⁴ Barjodar woylamin qajayna eena wul kinka kalaa ke dahade; yisa dohon yer wulamaar kinka ke kashimade.

⁴⁵ Yisa haaminbee dohon koymonbeam shan-shayse een wulna zaskendettsi ke kashimade.

⁴⁶ Rooroa rooroaka Barjosa gazan ooninte woylam kalaaka maatayse keda buke; kinka yisa onnar kiam eelayse wozadhaate woylam payyaka kinka galanam keda kumme.

⁴⁷ Barjoamaar keda gobshe; eeno wulaar keam koda gobshe. Imbaa wontea Yesusaar kidar woylamin qajayse dhaqayna eenaam rooroa rooroaka kedar kida arse.

3

Ea Roon Wobaanin Paashoono

¹ Bhethiroosbee Wannisbe Barjoam miskadhen sal savatka Barjosa gazan oonindar ke yivade.

² Ogo wodanka adhadhorra yedayse rooysa wobaa eedi kalaam eedi waani kedayse ke nivade; kiamaar rooro wulka bavayse “Kerro Goobeno” hamayse yiam eldhen Barjosa gazan ooninsa mayante ardadhen kerin gasante kiam keda wode. Ear ogote dooqayse Barjosa gazan ooninsa mayante ardayna eenakalanka yer kida miske.

³ Kidiar Bhethiroosbee Wannisbe Barjosa gazan ooninsa mayante kenin ardenka keam shedayse yer keam ki miskade.

⁴ Kediari payya hayayse kiam ke shedade; Bhethiroos “Woam sheda!” kina ki hamade.

⁵ Ear yer kina imana kenin hayea konin maatonna keam ki shedade.

⁶ Bhethiroosaar “Koymo kala hattear ikal qolehe; ko dahaakaar ikal dohonam hana imayda ime. Naazret peen ea Yesus Kiristoossa naabenka dhaabhayse yaayaa!” kina ki hamade.

⁷ Kisa mizaqin aaninamaar yedayse kiam ki dhaasade; saanawa kisa roonbee gaaran buqonbe ko wocchimbhade.

⁸ Lav hamayse woyayse yaayan ki yedade. Yaayadabee, bhuladabee, Barjoam gobshadabe Barjosa gazan ooninsa mayante kembesana kinka ki ardade.

⁹ Eena wulaar yaayada Barjoam kinin gobshenka kiam ke haapade.

¹⁰ Barjosa gazan ooninsa mayante ardadhayno Kerin Goobensa gasante dooqayse eenkala yerin miskea ea kinin dohonam ke dhesade. Kinin yaayenamaar haapayse kattsi ke targadhade.

Bhethiroos Barjosa Gazan Ooninsa Mayante Kinin Tarjoono

¹¹ Ear Bhethiroosbee Wannisbeam yedayse ki daaka, eeno wul targadhaate kekal gobayse Solomon Baaran hambhen raqinte ke nivade.

¹² Bhethiroosaar eenaam shedayse kena yin ki giyade: “Yedi Israveel eenato, yerin koka harrnee targadhe? Wodi wosa kantabee wosa

gazamobeka ea kaa ki yaaye wonin hayaadettsi maasayse harrnee woam shede?

¹³ Wosa eykena Abraambee, Yisaaqbee, Yayqoobbesaar Barjoa, kisa Naasa Yesusam ki gobshade. Yediar Bhilathoosna saskate kiam ye imade; Bhilathoosaar kiam bulana kinin bhocchenka, 'Kiam zagattone' hamayse ye giyade.

¹⁴ Yediar gazabee tipabe maataa eam 'Kiam zagattone' hamayse, een deesaa eam yena buld-hoadettsi ye miskade.

¹⁵ Sadanka daadhen imea eam ye dettsade; Barjoar diira kiam ki dhaasade. Ogona wodi tarjanane.

¹⁶ Kaa yenin haapeabee yenin dheseabe kinin paashoono Yesusdar woylamin qajintakane; Yesussa naabenka dhaqayse ki wocchimbhade. Yesusbar haapadhen Barjodar woylamin qajintakaar ye wulsa birante payyamo kidi haapidine.

¹⁷ "Taar imbanaanato, yembee yeam wottsaynabe dhesima Yesusdar yenin waadadhonam dhesayda dhese.

¹⁸ Barjoar ena birayse yikal qansayse eenna giyayna wulsa aponka 'Barjoyn qadhaa Kiristoos gaale tiya kiam ko zaske' kinin hamoono konin thoothoadettsi ki hayade.

¹⁹ Ta keeda yesa seesonam yena gardhoadettsi seeson waadimanam garayse Barjodar maatee.

²⁰ Yin ye hayna Barjokala ookime woda yena niwasane. Barjoar ena birayse yena kamayse kinin qadhaa Yesusam kida nittse.

²¹ Barjo enara yedayse kikala qansayse eenna

giyayna gazana eenasa aponka kinin giyondettsi,
yer wul haalisadhenka yekka Yesus cecinte kappa
kiam ko zaske.

²² Musear

‘Imbaa yesa Barjo iam kinin dhaasondettsi
yesa shaarira Barjokala qansayse eenna giyea
eam yena dhaasa ki dhaase;

kinin yena giyen wulam qanse.

²³ Ogo Barjokala qansayse eenna giyea eakal qan-
sima eedi hayyear

eensa shaarira edimayse ki kaye’
hamayse ki giyade.

²⁴ Ogotettsi Saameeldara yedayse dahaana Bar-
jokala qansayse eenna giyayna wul ta ko wodansa
kedi giydine.

²⁵ Yedi Barjokala qansayse eenna giyayna eenaka
kinin imon upsinaam tiyayna eenane. Barjo
Abraamna ‘Hasa muldhanaka peendar dohoono
eeno wul gobshadhoono koda maate’ hamayse
wosa eykenabesana kinin ardon mallanam yedi
tiyayna eenane.

²⁶ Barjo Naasa yinteam dhaasayse kinin yittsoono
birayse yenane. Ogono yin kinin hayoonoar yedi
kala kalaana yesa siyon waadimara yeam maas-
intaka yeam gettsanane” kena ki hamade.

4

Bhethiroosbee Wannisbeam Pirdayna Eenasa Birante Kenin Baadhoono

¹ Bhethiroosbee Wannisbe eenana kenin
giyenka, gudullabee, Barjosa gazan ooninam

toolayna eenasa wottseabee, Saduqa eenabe kedar ke nivade.

² Bhethiroosbee Wannisbe eenaam kenin dhettseenbee Yesuska diira dhaabhinta dohonam kenin giyenbena ke wacimade.

³ Keam yedaysear peenin ibanonna, peenin sedhenka yekka dhaxin ooninte keam ke dhaskade.

⁴ Ko dahaannaar Bhethiroosbee Wannisbesa dhalqinam qansaana eenasa shaarinte thoothino eeno Barjodar woylamin ko qajade; ogo wodanka Barjodar woylamin qajon eensa paydino shii don-gaddha ko yeskade.

⁵ Peen sedhaysaka Ayiwd eenaam wottsaynabee, peensa donzanabee, Musesa yigginam dhettsaynabe Yerusaalem gidir ke bukade.

⁶ Bukaana eenasa shaarinte gudullasa gebhaa Hannabee, Qayappabee, Wannisbee, Iskindirosbee, gudullasa gebhaasa muldhana wulbe ke dahade.

⁷ Kediari Bhethiroosbee Wannisbeam yisa shaarinte keam woysayse, “Ogo yenin hayoono har kantakabee haysa naabenbeka ye waadadhaa?” hamayse keam ke oysade.

⁸ Ogo wodanka Bhethiroos Manpas Gazanka thoothayse kena yin ki giyade: “Yedi eenaam wottsaynabee peensa donzanabe,

⁹ ea woboana waadadhadhon payyan waadimanka hamin kinin paashonam kina woam oysadhidianna,

¹⁰ kiam yenin ziitaa Barjoar diira kiam dhaasaa Naazret ea Yesus Kiristoossa naabenka ea kaa paashayse yesa birante kinin woyondettsi, yembee Israveel een wulbena ko dhesime.

¹¹ Ogonoar yedi ooninam woysayna eena bagayse yenin dhabaa seenia kidine; agaa seeniar kattsii ooninna zaskea ki maatade.

¹² Dhaqinta kikalanka ab haykaar qolehe; wonin dhaqoadettsi zaskea eennaar imbhaa Yesus naabera cecinsa choobar naabe ab qolehe” kena ki hamade.

¹³ Yiwda peensa donzana Bhethiroosbee Wannisbe kurtumbhima kenin giyonam yinin haapenka, raq yinna imbhaammabee timmirinsa qolminabe kenin maatenam yinin dhesenka kedi targadhidine; Yesusbesana kinka ena kenin dohonam kedi dhesidine.

¹⁴ Yisa burqonka paashaa ear kembesana kinka woyayse ki daaka kiam kenin shedenka yinin giyenam ke bashadhade.

¹⁵ Yiwda peensa donzana os mayanka keam bulayse, yin giyayse kinka ke dhalqade:

¹⁶ “Eena kinadar yer har wo hayo? Ogono yer tarshayno kenin waadadhoono Yerusaalem gidir dahaana eena wulkal dhesimidine; ogo-nante wodi marimana damattone.

¹⁷ Ko dahaannaar eenakal dhalqino kono kattsii konin workoamadettsi, keeda kaara os eedi haynaar Yesussa naabenka kenin giyoamadettsi wochinsayse kena wo giye” ke hamade.

¹⁸ Keam eelayse, Yesussa naabenka eenna hamin ko dahaakaar kenin giyoamadettsibee kenin dhetsoamadettsibe wochinsayse kena ke giyade.

¹⁹ Bhethiroosbee Wannisbe yin giyayse kena ke maasade: “Ta yedi pirdee: Barjona ee hamara

yena ee haminta Barjo birante zaskaynow?

²⁰ Wodi wonin haaponbee wonin qansonbeam giyara lay hamana damattone” kena ke hamade.

²¹ Yiwda peensa donzana hamin keam yinin dhabshenam ke bashadhade; ogonoar zarsinam kenin kurtumbhonna keam kattsi kurtunsayse ke garade. Ogonoar zarsino yerin hamon wulka Barjoam gobshite konin dohonnane.

²² Harrna hambhidianna, ogo tarshea yerinka yiam pacchadhaa easa lendho eedi lamaa kaysadara sagi ko dahade.

Barjodar Woylamin Qajayna Eena Barjoam Kenin Miskoono

²³ Bhethiroosbee Wannisbe dhaxira keam buldhaysaka, yisa eedanakal nivayse gudullasa hayonabee peensa donzanabe kena hamon wulam ke giyade.

²⁴ Kediari ogoam yinin qansenka woylam kalaaka upsinam dheg hayayse Barjodar yin giyayse ke miskade: “Imbo, cecinbee, peenbee, bazinbeam, kesa iinte dohon wulam pijaa yane.

²⁵ Manpas Gazanka hasa waadiman ea wosa eykea Dawtsa aponka ha giyna:

‘Ayiwdtay hamma eena harrna ke wacimaa?

Eenoar pootimin yerinam harrna ko bhocchaa?

²⁶ Peensa binna banqinna ashkimbhayse,

wottsaynaar kinka bukayse

Barjabee kinin qadhaa Kiristoosbedar ke dhaab-

hade’

hamaysea giyade.

²⁷ Herodisbee Bhenthenaawi Bhilathoosbe, Ayi-wdtay hamma eenabee Israveel eenabe kinka kataman kote bukayse, hanin qadhaa gazaa hasa Naasa Yesusdar gon ke dhaabhade.

²⁸ Kenin dhaabhoono ya birayse hasa kantabee bhocchinbeka hanin bhocchonam waadad-hanane.

²⁹ Taar Imbo, kenin kurtunsenam shedaa; wodi hana waadimayna eena kurtumbhima hasa upsinam wonin giyoadettsi woam wocchinsaa.

³⁰ Gazaa hasa Naasa Yesussa naabenka hajadhaana eenaam pacchotabee, tarshea yer hayotabee, milkit dhootabe aanin hannonam pishkaa” hamayse Barjoam ke miskade.

³¹ Barjoam kenin miskonsa budonte, bukayse kenin dohoono ranqo ko shohade; kedi wulaar Manpas Gazanka ke thoothade; Barjosaar upsinam kurtumbhima ke giyade.

Barjodar Woylamin Qajayna Kinka Kalaa Kenin Maatoono

³² Barjodar woylamin qajayna eena wul woylam kalaabee qaabo kalaabeka ke dahade. Yer wul kesa kalaa ko dahade; kesa dohorra yer kala hattear “Kaa intine” hamayse giyea eedi qolehe.

³³ Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaar Imbaa wontea Yesus dembhira kinin dhaabhonam gebhon kantanka eenna ke tarjade. Barjosa sunin imintono ke wuldar ko dahade.

³⁴⁻³⁵ Haamibee oonibe yisa dahaana wul shan-shaate koymonam bavayse Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenana ke imade. Kiristoosin yittsaanaar een wulna keam zaskendettsi

kenin imonna, kesa shaarinte gaale eed kala hat-tear qolehe.

³⁶ Qobhiroos gidir adhadhaa Lewi muldha maataa Yoseep hambhea eedi kalaa ki dahade. Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaar “Barnabaas” hamayse kiam ke eelade; “Barnabaas” haminta “wocchinsea ea” hamintane.

³⁷ Kidiar yisa haaminam shanshayse, koymonam bavayse Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenana ki imade.

5

Hananiabee Sabhirabe

¹ Hanania hambhea kisa geshon Sabhirabesana yisa haami ke shanshade.

² Hanania geshonda dhesika haamin yinin shanshon birrera antinam yina shiishayse, antinam Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenana bavayse ki imade.

³ Bhethiroosaar “Hanania, Manpas Gazanam ha taysebee haamin hanin shanshonsa antinam hanin shiishoadettsibe Seethaan hasa woynam-inte harrna ki ardaa?

⁴ Hanin shanshensa birayse hammo hantitayu? Hanin shanshonsa budontesin koymono hasa aanintetayu? Ta yerin koam hasa woynaminka harrnaa bhocchaa? Hanin taysoono Barjoamne, eediamtehe” kina ki hamade.

⁵ Hananiar dhalqin ogoam yinin qansenka dhambayse ki diyade. Yerin ogoam qansaana eena wul kattsi ke kurtumbhade.

⁶ Barshinaar dhaabhayse kisa leesinam ochayse tiyate ke duukade.

⁷ Hanania diyaysaka savaat makkamsa budonte kisa geshono raqin ogote ko nivade; kodi geshoadar yeskon yerinam dhesadehe.

⁸ Bhethiroosaar “Yesa haaminam yenin shan-shoono koymona kinadaru? Ina giyaa” hamayse koam ki oysade. Kodiar “Gon iginadarne” kina ko hamade.

⁹ Bhethiroosaar “Barjo Imbasa Manpasinam taysate shedana haminee kinka dhalqaa? Shedaa! Hasa geshoam duukayse maatayna eena mayante yeskidine; ta haamaar bulayse duuka ke duuke” kona ki hamade.

¹⁰ Kodiar saana kisa roonkal dhambayse ko diyade. Geshoam duukaana eenaar kenin ardenka diyayse ko daaka koam haapayse tiyate geshoakal koam ke duukade.

¹¹ Barjodar woylamin qajayna eena wulbee dhalqin koam qansaana eena wulbe kattsi ke kurtumbhade.

Yittsadhaanayn Waadadhon Tarshayno Yerro

¹² Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eena thoothi milkitbee tarshea yerbeam eensa shaarinte waadadhite ke dahade. Barjodar woylamin qajayna eena wul woylam kalaaka maatayse Solomoon Baaran hambhen raqinte bukite ke dahade.

¹³ Waani eensa eedi kala hattear kembesana kinka dahaana wocchimbhea eedi qolehe; ko dahaannaar eeno keam gobshite ko dahade.

¹⁴ Imba Yesusdar woynamin qajayna annginabee maanabesa paydino kattsi thoothada ko yivade.

¹⁵ Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenayn waadadhen tarshen waadiman goynka, eeno hajadhaana eenaam goyn apondar bulayse haaqabee eebhebedar keam ko wodade; ogono yin kenin hayoonoar Bhethiroos raqin ogoka kinin yivenka kisa shipeno hattear kesa waani waanidar konin yeskoadettsine.

¹⁶ Pir eena Yerusaalemsa gasante dahaana gurdanara hajadhaanabee rumin dhaasite gaalaynabeam ke bavade; kedi wulaar burqora paashite ke dahade.

Yesus Yisa Tarjamonnante Kinin Yittsaanadar Oytaydha Yeskoono

¹⁷ Saduqa eensa shaarira gudullasa gebhaabee kimbesana kinka dahaana yettsina wulbe woogintaka Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanadar ke dhaabhade.

¹⁸ Keam yedayse dhaxin ooninte ke dhaskade.

¹⁹⁻²⁰ Barjosa gaana sootinka dhaxin ooninsa kerinaam bulayse keam entsate yivayse, “Yedi yivayse Barjosa gazan ooninsa mayante woyayse, ko haalin sadanka daadhensa upsin wulam eenna giyee” hamayse keam ki yittsade.

²¹ Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaar upsin ogoam yinin qansenka, burin sedhiman Barjosa gazan ooninsa mayante ardayse eenaam dhettsan ke yedade.

Ogo wodanka gudullasa gebhaabee kimbesana kinka dahaana eenabe nivaysaka, Yiwda peensa donzanabee Israveel eensa shaarira donzana

wulbeam eelate ke buskade. Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaamaar kenin bovoadettsi dhaxin oonindar poolisanaam ke yittsade.

²² Poolisana dhaxin ooninte yivayse Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanaam haapadehe. Maatate peen donzanakal nivayse,

²³ “Dhaxin ooninam diithadhaysaka, toolayna eenaar kerindar woyayse ke daaka keam wo haapade. Ko dahaannaar dhaxin ooninsa kerinaam wonin bulenka ooninte hayyeamaar haapootone” kena ke hamade.

²⁴ Barjosa gazan ooninam toolayna eenasa wottseabee gudullasa hayonabe dhalqin ogoam yinin qansenka, “Kono yer hamin hamonne?” hamayse kenin giyayno keam ko bashade.

²⁵ Ogo wodanka eedi kalaa nivayse, “Marrato! Dhaxin ooninte yenin dhaxaana eena Barjosa gazan ooninsa mayante woyayse eenam dhettsite ke dahade!” hamayse kena ki giyade.

²⁶ Ogon Barjosa gazan ooninam toolayna eenasa wottseabee poolisanabe yivayse keam ke bavade. Poolisana “Eeno woam seenika paxate deesasane” hamayse kenin kurtumbhonna, keam kenin bovoono kantakatehe.

²⁷ Keam bavate nivayse peensa donzanasa birante ke woysade. Gudullasa gebhaa

²⁸ “Yesussa naabenam eelintaka eenam yenin dhettsoamadettsi wocchinsayse yena wodi giydine. Ko dahaannaar, marrato! Yerusaalemir yesa timmirino raq wulir yeskidine; ea agaasa zombhinamaar wodar hayana ye zagade” hamayse kedar ki dhiidhimade.

²⁹ Bhethiroosbee waani Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabe yin giyayse ke maasade: “Eedina ee hamintara Barjona ee haminta ko woam zaske.

³⁰ Yedi masqalindar konngayse yenin ziiatayse deesaa Yesusam wosa eykenasa Barjoa dembhira kiam ki dhaasade.

³¹ Ogonoar Barjo Yesusam Entseabee Dhaccheabe hayayse yisa mizaqinte gobshinka kiam dheg dheg ki hayade. Ogoam yin kinin hayoono Israveel eena seeson waadimanam garayse Barjodar kenin maatoadettsibee kesa seesonam kena gardhoadettsibe zagaysene.

³² Dhalqin ogosa wodi ar tarjanane; Barjo yina ee hamayna eenana kinin imoono Manpas Gazanoar tarjane” kena ke hamade.

³³ Yiwda peensa donzanaar dhalqin ogoam yinin qansenka kattsi dhagadhayse deesana keam ke qaabade.

³⁴ Ko dahaannaar een wulin gobshea Musesa yigginam dhattsea Gamalial hambhea Parisa eedi kalaa Yiwda peensa donzanasa shaarinte dhaabhayse Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaam likka wodana mayanka keam kenin buloadettsi kena ki giyade.

³⁵ Ogora kena yin ki giyade: “Yedi Israveel eenato, eena iginadar yenin hayota dohon yerinka mete yesaam gishee.

³⁶ Ena birayse Toodas hambhea ea ‘Inta eedi gebhine’ hamayse dhaabhidine; eena mato oydi-addhana kimbesana kinka dhalqayse ke yivade. Ogora kiam deesadhaysaka kimbesana kinka yivaynaar thar thar ke hamade; kisa qaabonoar

pootimino maatayse ko shidhade.

³⁷ Ogosa budontear eensa naabenam thaapadhen levenka Galila peen ea Yiwda dhaabhayse thoothino eeno kisa paananka konin yivoadettsi haydine. Kiam deesadhaysaka kisa paanan yivayna wul thar thar ke hamade.

³⁸ Taar inin yena giayno igina eenakalanka pegadhayse keam yenin garoadettsine. Harrna hambhidianna, ogo kesa qaabonbee kesa waadimanbe eedikalanka ko daana kaya ko kaye.

³⁹ Barjokalanka nivoono ko hanna, keam kaysana damattene; tapir Barjosa waadimanam jibbintaka kimbesana kinka gemmaana yeda maate” hamayse keam ki kiilade. Kedar kisa kiilimenam ke tiyade.

⁴⁰ Ogora Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenaam eelayse kenin qandhoadettsi hayayse Yesussa naabenka kenin giyoamadettsi kena giyayse keam ke garade.

⁴¹ Kedar “Yesussa naabenna bagadha yiam zaskayna eenane” hamayse Barjo keam paydonna wozadhintaka Yiwda peensa donzanakalanka utayse ke yivade.

⁴² Rooro wul Barjosa gazan ooninsa mayantebee eensa onnarbe Yesus Barjoyn qadhaa Kiristoos kinin dohondettsi eenam dhettshintaka Barjosa dhacchintan upsinaam giyte ke dahade.

6

Tobbhaana Eenayn Kambhoono

¹ Ogo wodanka Barjodar woynamin qajayna eena thoothada kenin yivenka, Girik aponka

dhalqayna Ayiwd eena “Rooroaka rooroaka imbhen yerinka wosa maana qambhinaam yedi walidine” hamayse Yiwda peente adhadhaana Ayiwd eenadar ke gundumade.

² Ogonante tabhi lamaa Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eena Barjodar woylamin qajayna eena wulam yikal eelayse kena yin ke giyade: “Barjosa upsinar giynta garayse yer ittadha kasha woam zaskehe.

³ Ta keeda imbanaanato, yisa payyamon waadimanna tarjadhaana, pir Manpas Gazanbee pakalmakkonbeka thoothaana eedi tobbhaa imbhen yerinar kashayna yesa iira kamee; keam waadiman ogodar woda wode.

⁴ Wodiar Barjoam miskaatebee Barjosa upsinar eenna giyaatebe woda wocchimbhe” kena ke hamade.

⁵ Kesa dhalqino ogono een wulam ko wozisade; ogora Barjodar woylamin qajintanbee Manpas Gazanbeka thoothaa Isthipaanoos, pir Pilbhoosbee, Bhirkoroosbee, Niqaronbee, Thimoonabee, Bharmenabee, Ayiwd eenasa Barjodar woylamin qajintante ardaa Anthokia kataman ea Niqolaasbeam ke kamade.

⁶ Igina eenaamaa Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenasa birante ke woysade; kediar Barjoam miskayse aaninar yisa kedar wodayse waadiman ogodar keam ke wodade.

⁷ Barjosa upsinar workada ko yivade; Yerusaalem gidir Barjodar woylamin qajayna eenasa paydino kattsi thoothada ko yivade; gudullasa thoothina Barjodar woylamin ke qajade.

Isthipaanoosam Yedadhoono

⁸ Isthipaanoosaar Barjosa sunin imintonbee kantanbeka thoothayse eensa shaarinte kattsi tarshea yerbee gebhi milkitbe kida waadadhe.

⁹ Ogo wodanka Qerenabee, Iskindirabee, Kilqiabee, Isiyabera maataana, “Worshamo Utaanasa Buki Raq” hambhen Ayiwd eensa bukin raqira waani waani eeno Isthipaanoosdar dhaabhayse ko palimade.

¹⁰ Ko dahaannaar kinin giyen pakalmakkonbee Manpasinbeam bashana damadehe.

¹¹ Ogo wodanka, “Ea kaa Musebee Barjobeam kinin iirenka wodi qansidine” hamayna eenaam aachika kidar ke dhaasade.

¹² Zarsinbee, donzanabee, Musesa yigginam dhettsaynabeam ke dhagattsade. Ogona Isthipaanoosam yedayse Yiwda peensa donzanasa birante kiam entsate ke yivade.

¹³ “Ea kaa Barjosa gazan ooninbee Musesa yigginbeam iiran garadehe” hamayse kidar buudamoka tarjayna eenaam ke bavade.

¹⁴ Kedar “Naazret Yesus oonin koam kottsai ki kottse; Musear wona kinin giyon sharqanam kida ooke’ hamayse kinin giyenka wodi qansidine” hamayse kidar ke tarjade.

¹⁵ Ogote dooqaana Yiwda peensa donzana wul Isthipaanoosam payya hayayse kenin shedenka, kisa wotino Barjosa gaana wotindettsi maatayse kena ko haapadhade.

7

Isthipaanoossa Dhalqino

¹ Gudullasa gebhaa Isthipaanoosna “Dhalqino ogono gonu?” hamayse kiam ki oysade.

² Isthipaanoosaar yi giyna: “Imbanaanato, inin giyen qansee! Wosa imbaa Abraam Kaaran katamandar yimbha birayse Mesbheethoomia ki daaka, gobshadhaa Barjo kina haapadhayse,

³ ‘Hasa peenbee hasa muldhanbera edimayse inin hana dhehen peendar yivaa’ kina ki hamade.

⁴ Ogo wodanka Abraam Baabiloon* peera utayse Kaaran katamante ki dooqade; Abraam imbaa kisa diyonsa budonte, ta yenin dohon peendar Barjo kiam entsate ki nivade.

⁵ Raqin ogote roosa taakaaddha hattear pee kina imadehe; ko dahaannaar peen ogoam kimbee kisa muldhanabena yinin imendetsi Barjo malla kina ardidine. Ogo mallanam kina kinin ardoono Abraam naasi kisa qolmon wodankane.

⁶ Barjoar ‘Hasa muldhana eedi peer chocchi maatayse keda dee. Ogotear mato oydi leve eeno keam worsho maasayse koda galshe’ kina ki hamade.

⁷ Taar, ‘Keam worsho maasen eendar pirdayda pirde; ogosa budontear peen ogora utayse raqin kote ina goodima ke goodime’ hamayse Barjo kina giydine.

⁸ Barjo kina kinin ardon mallansa milkit qaama taxadhintasa gilo kina ki imade. Ogonante Abraam yisa naasa Yisaaq adhadhaysaka lankaysoa rooroaka qaamanam ki taxade;

7:3 Pija 12:1. * **7:4** “Baabiloon” hambhensa naabe makkamne; lansono “Sinavoor”, makkansono “Kelda” koda hambhe. **7:5**
Pija 12:7; 13:15; 15:18; 17:8. **7:7** Pija 15:13-14; Uti 3:12. **7:8**
Pija 17:10-14; 21:4.

Yisaaq yisa naasa Yayqoobsa qaamanam ki taxade; Yayqoobaar tabhi lamaa Israveel eenasa muldhana maataana yisa naanasa qaamanam ki taxade.

⁹ “Yayqoob naana indanaasa Yoseepdar woogimbhayse Gibth peente worsho kinin doadettsi kiam ke shanshade. Barjoar kimbesana kinka ki dahade;

¹⁰ kisa gaalen wulra kiam ki bulade. Barjoar Gibth peen bitaa Paaronsa birante gembhakobee pakalmakkobeam kina ki imade. Bitaar Gibth eenbee yisa oonin wulbedar wottsea kiam ki hayade.

¹¹ “Ogo wodanka Gibth peenbee Kanaan peen wulbedar gebhi galshea basho ko utade; wosa eykenaar isin haapana damadehe.

¹² Yayqoobaar Gibth peente isinin dohonam yinin qanson wodanka, wosa eykenam ogodar birayse ki yittsade.

¹³ Lanson Gibth peendar maatate kenin yivon wodanka, Yoseep indanaanana yiam ki dhettsade; Yoseepsa oonin eenaar Gibth peen bitaakal ke dhesimade.

¹⁴ Yoseep imbaa Yayqoobbee kisa oonin eenabe, eedi makkam kaysa apo tabhi dongna wulam ‘Ikal nivee’ hamayse ki elsade.

¹⁵ Yayqoob Gibth peendar ki yivade. Kimbee wosa eykenabe ogote yivayse ke diyade.

¹⁶ Kesa leesinam Seekeemdar bavate nivayse Abraam Hamoor naanakalanka birrenka kinin

shanon duukin raqinte ko duukadhade.

¹⁷ “Barjo Abraamna kinin ardoono mallano konin thoothayno wodan konin theedenka, Gibth peente dahaana wosa eykena kattsi thoothada ke yivade.

¹⁸ Ogo wodanka Yoseepa waadimanam dhes-ima bit kalaa Gibth peente ki bitimade.

¹⁹ Bitaa agaa wosa eendar cubbo goytika dhaabhayse, imbana naana kenin diyoadettsi gurdansa gasandar bavate yivayse ke dhabe wosa eyke-naam ki galshade.

²⁰ “Ogo wodanka Muse ki adhadhade; kidiar Barjosa birante dantanka payya naasi ki maatade. Arpi makkamna imbaa ooninte ki gebhade.

²¹ Kiam dhabadhaysakaar Gibth peen bitaasa naano kiam bavate nivayse naasi yintidettsi kiam ko gettsade.

²² Musear Gibth eenasa pakalmakkon wulam ki dhesade; dhalqinbee waadimanbeka eedi wocchi ki maatade.

²³ “Musesa eedi lamaa kaysa leve maataysaka, muldhana yisa Israveel eenaam shedana ki qaabade.

²⁴ Muldhanasa kalaam Gibth eedi kalaa qanayse ki kupaka shedayse kiam ki kelshade; kupadhaasa halon maasana hamayse Gibth eam qanate ki deesade.

²⁵ Kisa muldhana eenna worsho maatayse kenin dohorra Barjo kanka keam kinin buleadettsi kenin bhocchea kina ko maatade; kedar ogoam bhocchadehe.

26 “Kina hamon Israveel eensa shaarira lamaana eena kinka ke kansaka shedayse keam marsana zagayse, ‘Marrato! Yedi kinka kisa muldhana dahayse harrnee kinka kanse?’ kena ki hamade.

27-28 Agaa yisa aanantaam qanea ea ‘Woam wottseabee wodar pirdeabe haam hayaa hayne? Naa Gibth eam hanin deesondettsi ta iamaar deesanaa qaabaaw?’ hamayse Museam ki kupade.

29 Musear dhalqin ogoam yinin qansenka, gobate Miidiam peente barqate yivayse ki dooqade; ogotear naasi lamaa ki adhade.

30 “Muse peen ogote eedi lamaa kaysa leve kinin dooqonsa budonte, Siina dhukankal darante hatton kodonsa shaarinte nuunsa laabhinanka Barjosa gaana kina ki haapadhade.

31-32 Musear ogoam yinin haapenka targadhidine. Shedana gasante kinin theedenka, ‘Inta hasa eykena, Abraambee, Yisaaqbee, Yayqoobbesa Barjoane’ hamen Barjosa upsın ki qansade. Musear kurtumbhayse yinin gibazonna shedana damadehe.

33 Barjoar ‘Hanin woyoono ranqo pee gaza konin dohonna, hasa roora dunngurinam bulaa!

34 Gibth gidir dohon isa zarsinsa gaalenam gon i haapade; kenin gaalaate ilatenam inta qansayse keam dhacchana i nivade. Ya kote nivaa; inta haam Gibth peendar ida yittse’ kina ki hamade.

35 “Israveel eena Musena ‘Woam wottseabee wodar pirdeabe haam hayaa hayne?’ hamayse kiam ke bagade. Ko dahaannaar Barjo Museam

ogo kodonte yeden nuunte kina haapadhaa Barjosa gaanaaka wottseabee worshamora buleabe hayayse kedar kiam ki yittsade.

³⁶ Ea agaa Gibth peenbee, Ertera bazinbee, eedi lamaa kaysa leveka yekka darantebe tarshea yer waadadhaate Gibth peera keam bulayse ki entsade.

³⁷ Israveel eenana ‘Barjo yesa naanasa iira idettsi kikala qansayse eenna giyeam yena kida dhaase’ kena hamaa Musene.

³⁸ Darante bukayse dahaana wosa eykenabee Siina dhukandar kina giyaa Barjosa gaanaabesana kinka dahaa kidi Musene; lay dehen upsinam wona giyana tiyaa kidine.

³⁹ “Wosa eykena kina ee hamana zagadehe; yisa woynaminkaar Gibth peendar maatana anngardhayse kiam ke bagade.

⁴⁰ Aaronnaar ‘Gibth peera woam bulaa Musedar har yeskonam dhesattone; wosa birante yivada woam entsayna barjona wona ashkaa’ kina ke hamade.

⁴¹ Ogo wodanka ‘Wosa barjone’ hamayse ootodettsi maaton yer ashkayse machadhea marsha kina ke machade; yisa aaninka yinin ashkon yerinka ke wozadhade.

⁴² Barjoar kekalanka ki edimade; cecinsa wanconana kenin goodimoadettsi keam ki garade. Ogonoar Barjokala qansayse eenna giyaynasa mathaapinte thaapadhoono

‘Yedi Israveel eenato,
eedi lamaa kaysa leve darante
qolla marshan yenin machoono inaw?’

⁴³ Tiyayse yenin yaayen Molooksa apalan oonin-
bee

Repaan hambhen barjoasa eezinin kamsin-
bena

yesa aaninka ashkayse

yenin goodimayna yesa barjonane.

Intaar Baabiloon peera os yeam ida oyte'
hamayse thaapadhidine.

⁴⁴ “Wosa eykena darante Barjo kembesana
kinka kinin dohonam tarja maatayno apalan
onno kekal ko dahade; ogo apalan ooninam Barjo
Musena kinin giyonbee kinin dhohon kamsin-
dettsibe ko ashkadhade.

⁴⁵ Barjo kesa birantear kinin oytaana Barjoam
dhesimina eenasa peenam kenin tiyon wodanka,
wosa eykena ogo yinin tiyon apalan ooninam
Iyaasobesana ogo raqinte ke arsade; Dawtsa
wodanka yekkaar ogote ko dahade.

⁴⁶ Dawtaar Barjosa birante shawkadhanam
haapayse, Yayqoob Barjoana ooni woysana kiam
ki miskade.

⁴⁷ Ko dahaannaar Barjona oonin woysaa Solo-
moonne.

⁴⁸ Yin ko dahaannaar Wuldara Sagea Barjo ee-
dinin aanka woyson ooninte dooqehe. Ogonoar
Barjokala qansayse eenna giyea kinin yin giyon-
dettsi:

⁴⁹ ‘Barjo yi giyna: “Cecino bitimayse inin
dooqayno borkotonone;

peenoar roon inin wodaynone.

Ta keeda ina yenin woysayno onno hamin do-
hoonone?

Inin ukunsayno ranqo hamin dohoonone?

50 Ko wulam inin ashkoono isa aankatayu?” kida hame’ hamayse ki giyade.

51 “Yedi qoocan woysayna eenato, yesa woynaminka Barjoam dhesiminabee giidhendar qaami wodiminabeto, yediar yesa eykenadettsi rooro wul Manpas Gazanam yeda jibbe.

52 Yesa eykena Barjokala qansayse eenna giyay-nasa kenin oytaama hayne? Kedi tipaa easa nivintanam birayse giyaynaam ke deesade; yedi taar agaa eam dembhina saskate imayse kiam ye dettsade.

53 Yedi Barjosa gaananaka imbhon yigginam ye tiyade; ko dahaannaar koam tooleetene” kena ki hamade.

Isthipaanoosam Seenika Paxate Deesadhoono

54 Yiwda peensa donzana dhalqin ogoam yinin qansenka Isthipaanoosdar yisa woynaminka kattsi wacimayse hamma ke gavade.

55 Kidiar Manpas Gazanka thoothayse tura cecinte kinin shedenka, Barjosa gobshinbee Barjosa mizaqimbar woyaa Yesusbeam haapayse,

56 “Marrato! Cecino bulimayse ko daaka, Eedi Naas Barjosa mizaqimbar ki woyaysaka haapite i dahade” ki hamade.

57 Kedi upsin yisa dheg hayayse ilataate qaami-naam yedayse wulatte Isthipaanoosdar ke dhaabhade.

58 Katamaraar bulayse deesana seenika kiam paxan ke yedade. Kedar kisa iirimensa tarjana apalan yinnonam Sawl hambhea barsh kalaasa roon demente ke wodade.

⁵⁹ Seenika kiam kenin paxenka Isthipaanoos “Imbo Yesuso, isa sadanam tiyaa” hamayse ki miskade.

⁶⁰ Ogoraar kumpurdhayse yin giyayse ki diyade: “Imbo, ogo kesa seesonam paydaabhode” hamayse upsi gebhika ki ilatade.

8

Sawl Barjodar Woylamin Qajayna Eenaam Kinin Oytoono

¹⁻² Sawlaar Isthipaanoosam deesadhenka kem-besana kinka ki wormade. Barjona goodim-intaka wocchimbhayna eena Isthipaanoosam ke duukade; kattsii eepiar kina ke eepade. Agaa rooroaka Yerusaalem gidir dahaana Barjodar woylamin qajayna eenadar kattsii oytaydha ko dhaabhade; Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eena shidhaysaka, Barjodar woylamin qajayna eena wul Yiwda peenbee Sammaria peenbedar thar thar ke hamade.

³ Sawlaar Barjodar woylamin qajayna eenaam kaysana zagayse, Barjodar woylamin qajayna eena wulsa onnar ardayse annginabee maan-abeam gochate dhaxin ooninte keam ki dhaskade.

Kiristoossa Dhacchintan Upsinam Sammaria Gidir Giidhoono

⁴ Thar thar hamayse yivaana Barjodar woylamin qajayna eenaar yinin yivon raqin wulir Kiristoossa dhacchintan upsinam eenna ke giyade.

⁵ Pilbhoosaar Sammaria katamandar yivayse Barjoyn qadhaa Kiristoos goynsa kena giyte ki dahade.

⁶ Eenaar Pilbhoossa dhalqinam yinin qansenbee kinin waadadhon tarshen yerinam yinin haapen wodankabe, kinin giyen upsinam woynam kalaaka payya hayayse ke qansade.

⁷ Beeronaar upsin yisa dheg hayayse ilatada thoothin eendara ke utade; thoothi hajimonka malgimaana eenabee roon wobaana eenabe ke paashade.

⁸ Ogonante kataman ogote gebhi woza ko dahade.

⁹ Kataman ogote Simoon hambhea eedi kalaa ki dahade. Ea agaa katamante marsha hayaate Sammaria gidir dohon eenaam tarshite ki dahade; kidiar “Inta eedi gebhine” hamayse kida giye.

¹⁰ Een wulsa iira likkanabee gembhabe “Gebhi Barjo kantan yisa dahaa ea kaane” hamada kinin giyenam payya hayayse keda qanse.

¹¹ Harrna hambhidianna, thoothi wodara yedayse marshanka tarshite kinin waadadhonnane.

¹² Ko dahaannaar Pilbhoos Barjosa bitamonbee Yesus Kiristoos naabenbesa wozisen upsinam kinin giyonam qansayse kenin tiyon wodanka anginabee maanabe shiidhite ke dahade.

¹³ Simoon yintiar Barjodar woynam qajayse shiidhayse Pilbhoosbesana kinka ki dahade; Pilbhoosin waadadhen kattsii tarshen yerinbee milkitinbeam yinin sheden wodanka kidi targadhite ki dahade.

¹⁴ Yerusaalem gidir dahaana Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eena Sammaria eena

Barjosa upsinam kenin tiyonam qansayse Bhethiroosbee Wannisbeam kekal ke yittsade.

¹⁵ Kediari kekal yinin nivon wodanka Manpas Gazanam kenin tiyoadettsi kena Barjoam ke miskade.

¹⁶ Harrna hambhidianna, Sammaria eena Imbaa wontea Yesussa naabenka ke shiidhade; Manpas Gazano kesa eedi kaladar hattear hanchadehe.

¹⁷ Ogo wodanka Bhethiroosbee Wannisbe yisa aaninam eenadar ke wodade. Eenaar Manpas Gazanam ke tiyade.

¹⁸ Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana aaninam yisa eenadar kenin wodenka Manpas Gazan imbhonam Simoon yinin haapenka, birre kena bavayse,

¹⁹ “Intaar isa aaninam inin wodayna wul Manpas Gazanam kenin tiyoadettsi hayamon koam inaar imee” ki hamade.

²⁰ Bhethiroosaar kina yin ki giyade: “Barjosa imintonam birreka shanana hanin bhocchonna, hambee hasa birrenbe kinka kayee.

²¹ Hasa woynamino Barjo birante tipa konin dahaamonna, ko waadimante waadadhana hasa raq qolehe.

²² Ta keeda hasa siyon qaabon koam garayse Barjodar maataa; way hasa woynaminsa qaabonam hana garee ki hanna, Barjoam miskaa.

²³ Harrna hambhidianna, ya gebhi woogintoka hanin thoothonbee seesoka dhaxadhaa hanin dohonbeam ida haape” kina ki hamade.

²⁴ Simoonaar yi giyna: “Yenin giyon wulra yer kalaar idar yeskoamadettsi yedi ina Barjoam miskee” kena ki hamade.

²⁵ Bhethiroosbee Wannisbe yinin tarjonbee Imbaa wontea Yesussa upsinaam eenana yinin giyonbesa budonte, Sammaria peensa gurdana thoothinar Barjosa dhacchintan upsinaam eenana giyada Yerusaalem katamandar ke maatade.

Pilbhoos Tobbhea Eam Kinin Shivoono

²⁶ Barjosa gaana Pilbhoosna “Dhaabhayse hayn utensu mizaqimbar yivayse Yerusaalemra daran goynka Gaaza katamandar yiven goynka yivaa” kina ki hamade.

²⁷ Kidiar dhaabhayse ki yivade. Marrato! Eedi kalaa Tobbhea peen ea bua Barjona goodimana Yerusaalemdar birayse ki yivade. Ea agaa Yin-deke hambhen Tobbhea peen mayn bitinsa yer wulam wottsea hayamoysa dahaa eedine.

²⁸ Kidiar Yerusaalemra yinin maatenka sargal-ladar* dooqayse Barjokala qansayse eenna giyea Isias mathaapinam kida nabbabe.

²⁹ Manpas Gazanoar Pilbhoosna “Ogo sargal-lankal theedaa” kina ko hamade.

³⁰ Pilbhoosaar gobate yivayse, Barjokala qansayse eenna giyea Isias mathaapinam kinin nabbabenka qansayse, eana “Ta hanin nabbabayno hana arda ko ardo?” kina ki hamade.

³¹ Kidiar “Ina giyea eedi qolma hamin ko ina arde?” ki hamade. Pir Pilbhoosna “Sargallandar utayse ikal dooqaa” hamayse kiam ki miskade.

³² Tobbhea ear kinin nabbabayno ranqo yin giyaynone:
“Kidi taxana qandhea yaatidettsine;

* **8:28** “Sargalla” hamen upsinaam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar shedaa.

sitin taxadhenka lay hamea yaatidettsi
kidi giyana apo buladehe.

³³ Kiam ooshinsayse, tipa pirdiar kina pirdad-
hadehe;

peendar sadaka kinin dahayno konin maqonna,
kisa adhadhinsa giyana damea hayne?”

koda hame.

³⁴ Tobbhea ear Pilbhoosna “Barjokala qansayse
eenna giyea ogoam kinin giyoono haynane? Yin-
non metensamoo? Eedi absaw? Ina giyaa” kina ki
hamade.

³⁵ Pilbhoosaar kinin nabbabon ogosa iira ye-
dayse Yesus goynsa dhacchintan upsinaam kina ki
giyade.

³⁶ Goynka kenin yivenkaar noqo yinin dohon
raqante ke yeskade. Tobbhea ear “Shedaa! Kote
noqo daane; kosa iir inin shiidhoamadettsi iam
marea yer daaw?” ki hamade.

³⁷ [Pilbhoosaar “Gonin hamon woynaminka Bar-
jodar woynam ha qajidianna, shiidhana damaada
dame” kina ki hamade. Tobbhea ear “Yesus Kiri-
stoos Barjo Naas kinin dohonam dhesayse inta
kidar woynam qajayda qaje” kina ki hamade.]

³⁸ Tobbhea ea kenin yiven sargallanam woysad-
hoadettsi ki giyade. Ogora Pilbhoosbee Tobbhea
eabe kinka noqonte ardayse Pilbhoos eam ki shiv-
ade.

³⁹ Noqora ke utaysaka saana Barjosa Man-
pasino Pilbhoosam raq abdar ko tiyade. Tobbhea
ear wozadhaate goynka ki yivade; Pilbhoosam
lansi haapadehe.

⁴⁰ Pilbhoosaar Azothoos katamante ki haapadhade; Qesaaria katamante yinin nivenka yekka, kataman wulir yivaate Barjosa dhacchintan upsinam ki giyade.

9

Sawl Barjodar Woylamin Kinin Qajoono Yi Waa 22:3-16; 26:12-18

¹ Sawl Imbaa wontea Yesusdar woylamin qajayna eenaam deesota akar keam kurtunsada gudullasa gebhaakal ki yivade.

² “Yesusdar woylamin qajayna eena annginabee maanabesa inin haapaanaam dhaxayse keam Yerusaalemdar bavate inin nivoadettsi, Demasqo gidir Ayiwd eenasa bukin ranqaam wottsayna eenana inin imea warqat thaapate ina imaa” hamayse kiam ki oysade.

³ Yivada Demasqo gidir yeskana kinin hayenka, kisa gasante ki bhocchima cecira bhalqantayno shaaka ko shaakade.

⁴ Peendar ki dhambade. Ogora “Sawl, Sawl! Harrnaa iam oyte?” hamea upsi ki qansade.

⁵ Sawlaar “Imbo, ya hayne?” ki hamade. Kidiar “Inta hanin oytea Yesusne.”*

⁶ Ta keeda dhaabhayse katamandar yivaa. Waadadhan haam zaskenam hana giidha ko giidhe” kina ki hamade.

* **9:5** Waani waani mathaapinasa iir “Uxayno anngamonam hanin jibbenka kattsi hana koda dethe” koda hame. Pir, “Sawl gibazada kurtumbheka targadhate, ‘Imbo, har i hana waadadhoadettsi ha nashe?’ kina ki hamade” koda hame. Ogonoar kashi 22:10bee kashi 26:14bedar thaapadhidine.

⁷ Sawlbesana yivayna eena upsinam qansaate hayyeamaar yinin haapaamonna, lay hamayse ke woyade.

⁸ Sawlaar yinin dhamborra ki dhaabhade; aapinin kisa pak hamenka haapana damadehe; eenoar kisa aaninam yedayse entsate Demasqo katamante kiam ke yeskisade.

⁹ Rooro makkamna aapino kisa shedana damadehe; ogo wodanka kidi itsimabee wucimabe ki kappade.

¹⁰ Demasqo katamante Hanania hambhea Barjodar woylamin qajea eedi kalaa ki dahade. Kidiar Barjoyn kina dhohon shedintonam kinin haapenka, Imbaa wontea “Hanania” hamayse kiam ki eelade. Kidiar “Imbo, inta kayne” ki hamade.

¹¹ Imbaa wontear “Dhaabhayse Gaz hambhen goynka yivaa; ogo te Yiwda ooninte Sawl hambhea Therses eam zagaa. Kidi ta Barjoam miskite ki dahade.

¹² Sawlsa aapino pir konin shedoadettsi Hanania hambhea ea kikal ardayse aaninam kidar kinin wodenka, Barjokala shedintonam ki haapade” kina ki hamade.

¹³ Hananiar yin ki giyade: “Imbo, ea kaa Yerusaaem gidir dohon hasa een gazandar yer siya kinin hayonam thoothin eenkalanka inta qansidine.

¹⁴ Kotear hasa naabenam eelayna wulam dhaxota gudullasa hayonakalanka hayamo tiydine” kina ki hamade.

¹⁵ Imbaa wontear Hananiana yin ki giyade: “Kidi Ayiwdtay hamma eenabee, peensa

binnabee, Israveel eenabena isa naabenam kinin dhettsoadettsi inin kamaa ea kinin dohonna kikal yivaa!

¹⁶ Isa naabenna hamayse hamaddha gaale haapan kiam konin zaskenam inta kina dhaayda dheer kina ki hamade.

¹⁷ Ogonante Hanania yivayse Sawlin dohon ooninte ki ardade. Aaninam yisa Sawldar wodayse, “Imbanaasa Sawlo, kote hanin nivenka goynte hana haapadhaa Imbaa wontea Yesus tapir aapino hasa konin shedoadettsibee Manpas Gazanka hanin thoothoadettsibe iam hakal ki nittsade” kina ki hamade.

¹⁸ Saanawa opiridettsi yer kisa aapira ko wavade. Ogora kisa aapinoar ko haapade; dhaabhaysear shiidhimbhe ki shiidhimbhade;

¹⁹ galaar itsayse ki wochimbhade.

Sawl Demasqo Katamante Kinin Dohoono

Sawl Demasqo katamante dahaana Barjodar woynamin qajayna eenabesana kinka likka roorona ki dooqade.

²⁰ Saana Sawl Yesus goynka “Kidi Barjo Naasane” hamayse Ayiwd eenasa bukin ranqar giyan ki yedade.

²¹ Kisa dhalqinam qansaana eena wulaar “Ea kaa Yerusaalem gidir naaben ogoam eelayna eenaam oytayeatayu? Ta kote kinin nivoono keam dhaxayse gudullasa hayonakal bavate yivotatayu?” hamada targadhite ke dahade.

²² Sawlaar wochimbhada ki yivade. Yesus Barjoyn qadhaa Kiristoos gon kinin dohonam kinin giyenka Demasqo gidir dahaana Ayiwd eena malsi kina maasana damadehe.

²³ Thoothi roorosa budonte, Ayiwd eena Sawlam deesana kinka ke dhalqade;

²⁴ kidiar kesa qaabonam dhesidine. Kediari kiam deesota sootinbee rooronbe katamansa ker-ram toolite ke dahade.

²⁵ Ko dahaannaar kisa paanan yivayna eena sootinka sharankonte kiam wodayse seenika woysadhon kerminsa maskootinka hanchayse kiam ke yittsade.

Sawl Yerusaalem Gidir Kinin Nivoono

²⁶ Sawl Yerusaalem gidir yinin yeskon wodanka Barjodar woylamin qajayna eenabesana kinka doota ki zagade; kedi wulaar Barjodar woylamin kinin qajonam gonne hamayse yinin tiyaamonna kiam ke kurtumbhade.

²⁷ Barnabaasaar Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenakal Sawlam yinka entsayse Imbaa wontea Yesus goynte hamin kina kinin haapadhonbee, kina kinin giyonbee, Demasqo gidir Sawl Yesussa naabenka hamin wocchimb-hayse kinin giyenbeam kena ki giyade.

²⁸ Ogonante Sawl kembesana kinka maatayse Yerusaalem gidir may ki yaayade. Imbaa wontea Yesussa naabenkaar kurtumbhima eenna giyte ki dahade.

²⁹ Girik aponka dhalqayna Ayiwd eena kinka dhalqada kembete kinka ki palimade; kediari kiam deesana ke zagade.

³⁰ Barjodar woylamin qajayna eenaar ogoam yinin dhesenka, Qesaaria katamante kiam entsate yivayse Therses katamandar kiam ke yittsade.

³¹ Yiwda peenbee, Galila peenbee, Sammaria peen wulber dahaana Barjodar woylamin qajayna eena payyamoka ke dooqade; kediar ke kantimbhade; Barjoam gobshada Manpas Gazanka wocchimbhada ke thoothade.

Bhethiroos Liidabee Iyoobhebe Gidir Kinin Dohono

³² Bhethiroos igina peena wulir yaayada Liidar dahaana Barjodar woylamin qajayna eenakal ki yivade.

³³ Raqin ogotear leve lankayna burqoka malgi-mayse wodhaa Eniya hambhea eam ki haapade.

³⁴ Bhethiroosaar “Eniya, Yesu Kiristoos haam pacchidine; dhaabhayse hanin wodhon eebhenam maasaa!” kina ki hamade. Kidi saanawa ki dhaabhade.

³⁵ Liidabee Saaronaber dohono eeno wul Eniyaam shedayse Imbaa wontea Yesusdar woylamin ko qajade.

³⁶ Iyoobhe katamantear Thabita hambhayno Barjodar woylamin qajayno ko dahade; kosa naabensa bulino Girik peen aponka Dorqa† hamintane. Kodi rooro wul payya yer hayaynobe qambhinanaar iminto imaynobe ko dahade.

³⁷ Ogo wodanka kodi hajadhayse ko diyade. Kediar kosa leesinam shivayse ooninsa zulonte woyadhon ooninte koam ke wodade.

³⁸ Liida Iyoobhesa gasante theedi yinin dohonna, Iyoobhe gidir dahaana Barjodar woylamin qajayna eena Bhethiroos Liida gidir kinin

† **9:36** “Thabita” way “Dorqa” haminta Banen aponka “guumi” hamintane.

dohonam qansayse, “Bannzo! Kappima wokal ni-vaa” hamayse eena lamaanam kidar ke yittsade.

³⁹ Bhethiroosaar dhaabhayse kembesana kinka ki nivade; ke yeskaysaka ooninsa zulonte woysadhon ooninte kiam entsate ke utade. Maana qambhina wul Dorqa sadanka yinin dohon wodanka kena konin waadadhoono qamushinabee apallabeam dhahaate Bhethiroos birante woyayse keda eepe.

⁴⁰ Bhethiroosaar eena wulam mayanka keam bulayse kumpurdhayse Barjoam ki miskade. Leesindar wal hamayse, “Thabita, dhaabhaa” kona ki hamade; kosa aapin pak hamaysaka Bhethiroosamaar shedayse dhaabhate ko dooqade.

⁴¹ Kidiar kosa aaninam yedate koam ki dhaasade; Barjodar woylamin qajaynabee maana qambhinabeam yikal eelayse sadaka kesa birante koam ki woysade.

⁴² Ogono yerroar Iyoobhe gidir dohon een wulna ko dhesimade; thoothino eenoar Imbaa wontea Yesusdar woylamin ko qajade.

⁴³ Bhethiroosaar Simoon hambhea eebhen kuccheakal thoothi roorona Iyoobhe gidir ki dooqade.

10

Bhethiroosbee Qorneloosbe

¹ Qesaaria katamante Qorneloos hambhea eedi kalaa ki dahade. Kidiar “Thaaliinsa banqin eena” hambhaynasa mato alaqane.

² Kidiar Barjona goodimaate wocchimbheane; yimbee oonin eena yinnabe Barjoam kurtumbhaynane; qambhinana iminto imeabee Barjoam rooro wul miskeabene.

³ Roro kalaa savaat sal maataysaka Barjosa gaana kikal kinin ardenbee “Qorneloos” hamayse kiam kinin eelenbeka Barjoyn kina dhohon shedintonka may kiam ki haapade.

⁴ Qorneloosaar Barjosa gaanaam dhari kiam shedaate targadhayse, “Imbo, hare?” ki hamade. Barjosa gaanaar kina yin ki giyade: “Barjoam hanin miskenbee qambhinana hanin imayno hasa imintonbeam Barjo birante hana bhocchadhidine.

⁵ Taar Iyoobhe gidir eenaam yittsayse Bhethiroos hambhea Simoonam elsa.

⁶ Kidi ta bazinsa gasante daha eebhen kucchea Simoon ooninte chocchi maatayse ki dahade” kina ki hamade.

⁷ Ogoam giyaa gaanaar kikalanka edimayse ki yivaysaka, Qorneloos yisa waadimaynasa lamaanabee kimbessana kinka dahaana banqin eenabera Barjona goodimaate wocchimbhea kalaam eelayse,

⁸ yer wulam kena yinin giyonsa budonte, Iyoobhe gidir keam ki yittsade.

⁹ Kina hamon kenin yivenka katamante ke theedaysaka, savaat lax maatenka Bhethiroos Barjoam miskota ooninsa zulonte ki utade.

¹⁰ Ogotear daaqardhayse kummana ki zagade; galan akar ashkadhenka Barjoyn kina dhohon shedintonam ki haapade.

11 Kinin haapoono shedintonoar cecin buli-maka gasana oynnar yedadhoono apala geb-hidettsino peendar konin hanchenam ki haapade.

12 Ogo apalante rooysa oydi dahaana wulbee, iinka peendar gochimayna yerrabee, cecindar pillayna aptinabeam ki haapade.

13 “Bhethirooso, dhaabhayse igina yerram tax-ayse itsaa” hamea upsi kikal ko nivade.

14 Bhethiroosaar “Imbo, yintehe; inta payyatay hamon yerin qaysinam itsayse dhesattine” ki hamade.

15 Taar lansi “Barjoyn gazinsonam ya ‘Qaysine’ hamaabhode!” hamea upsi kikal ko nivade.

16 Ogono yerroar makkam goyt kina yinin haapadhonsa budonte, saanawa apaladettsinam tura cecindar ko tiidhade.

17 Bhethiroos “Inin shedonsa bulino har ko doo?” hante qaabada ki daaka, marrato! Qor-neloosin keam yittsaana eena Simoonsa oonin oysate kisa mayan nivayse kerindar ke woyade.

18 Kedar eelayse, “Bhethiroos hambhea Simoon chocchi maatayse kinin dohoono kotew?” hamayse ke oysade.

19 Bhethiroosaar Barjoyn kina dhohon shedintonam qaabada ki daaka, Manpas Gazano “Shedaa! Eedi makkam haam zaga ke zage.

20 Dhaabhayse hanchaa; inin keam nittsonna gothimima kembesana kinka yivaa!” kina ki hamade.

21 Bhethiroosaar eenakal hanchayse, “Marrato! Yenin zagea ea intane; yenin nivoono harrnane?” kena ki hamade.

22 Kedar “Wonin nivoono mato alaqa Qor-

nelooskalankane. Kidiar tipa eabee Barjoamaar kurtumbheabene; pir Ayiwd eeno wul kina koda tarje. Haam yisa ooninte elsayse hanin giyenam kinin qansoadettsi Barjosa gaana gazaa kina ki giyade” kina ke hamade.

²³ Bhethiroosaar ooninte keam arsayse keam ki wottsade.

Kina hamon dhaabhayse kembesana kinka ki yivade; Iyobhe gidir dahaana Barjodar woy-lamin qajayna eenasa waani waani eena kimbesana kinka ke yivade.

²⁴ Ogosa kina hamon Qesaaria katama ke yeskade; Qorneloosaar yisa muldhanabee yisa yettsinabeam yikal eelayse Bhethiroosam kaalite ke dahade.

²⁵ Bhethiroos nivayse ooninte kinin ardenka, Qorneloos kikal theedayse kisa roondar dham-bayse kina ki goodimade.

²⁶ Bhethiroosaar “Dhaabhaa! Intaar hadettsi eedine” hamayse kiam ki dhaasade.

²⁷ Kimbesana kinka dhalqada ooninte ki ardade. Thoothino eenoar bukayse ke daaka keam shedayse,

²⁸ yin kena ki giyade: “Ayiwd eena Ayiwdtay hamma eenabesana kinka kalaa kenin dohonbee kesa ooninte ardintabe wosa yiggin goynka zaskiminam yedi yemal dheseeda dhese; ko dahaannaar hayyeamaar ‘Gazimbhaamane’ way ‘Qay-sine’ inin hamoamadettsi Barjo ina dhaydine.

²⁹ Ogonante iam yenin eelenka palime qolma yekal i nivade; ta harrna iam yenin eelonam dhe-sana ida zage” kena ki hamade.

³⁰ Qorneloosaar yin ki giyade: “Kina rooro

oydisa birayse kaa wodaaka savaat salka oonin innonte Barjoam miskite i dahade. Marrato! Bhalqantidettsi maaten apala qaadhaa eedi kalaa isa birante ki woyade.

³¹ ‘Qornelooso, Barjo hasa miskenam qansidine; qambhinana hanin imen hasa imintona-maar bhocchidine.

³² Ta keeda Iyobhe katamandar eedi yittsayse Bhethiroos hambhea Simoonam elsa. Kidi bazinsa aponte dohon eebhen kucchea Simoonsa ooninte chocchi maatayse ki dahade’ ina ki hamade.

³³ Ogonante saana upsi hadar i yittsade; jaar ikal hanin nivenka payyaa hayade. Ta keeda Barjo hana kinin giyon wulam qansana wodi wul Barjo birante kote bukayse toolite wo dahade” kina ki hamade.

Bhethiroossa Dhalqino

³⁴ Bhethiroos yin ki giyade: “Barjo eedisa woti shedayse waadadhima kinin dohonam taaki gon inta dhesidine.

³⁵ Pee hamote dahaa eedi yi dahaakaar Barjoam kurtumbhea tipa hayea ki hanna, Barjo kiam kida tiye.

³⁶ Barjo ‘Yesus Kiristoosbar payyamono koda haapadhe’ hamayse dhacchintan upsinam Israveel eenana ki yittsade. Yesus Kiristoos een wulsa Imbaane. Een wulsa Imbaa maataa Yesus Kiristoosbar Israveel eenana Barjoyn yittsoono payyansa dhacchintan upsino konone.

³⁷ Wannisin giyon shiidhimensa budonte, Galila peera yedayse, Yiwda peen wulir dohon yerinam yedi dheseeda dhese.

³⁸ Ogonoar Barjo Naazret peen ea Yesusam Manpas Gazanka kiam kinin qadhonbee kantan kina kinin imonbeam dheseeda dhese. Barjoar kimbesana kinka kinin dohonna, Yesus payya yer hayadabee Seethaanin yisa kantanka galshayna eena wulam pacchadabe ki yaayade.

³⁹ “Ayiwd eenasa peentebee Yerusaalem katomantebe kinin hayon yer wul goynka wodi tarjanane. Ogora masqalindar ziiitayse kiam ke deesade.

⁴⁰ Barjo makkansoa rooroaka diira kiam ki dhaasade; may kinin haapadhoadettsi ki hayade.

⁴¹ May kinin haapadhoonoar birayse Barjoyn kamaana tarjana eenanane, een wulnatehe; igina tarjana diira kinin dhaabhonsa budonte kimbesana kinka itsaanabee wucaanabe wodine.

⁴² Kisa upsinam eenna wonin giyoadettsi, pir Yesus sadanka dahaana eenabee diyaana eenabedar kinin pirdoadettsi Barjoyn kiam wodaa kinin maatonam wonin tarjoadettsi wona ki giyade.

⁴³ Kidar woylamin qajea wul kisa naabenka seesonsa garintonam kinin haapendettsi Barjokala qansayse eenna giyayna eena wul kina ke tarjade” kena ki hamade.

Ayiwdtay Hamma Eena Barjodar Woylamin Qajayse Manpas Gazanam Kenin Tiyoono

⁴⁴ Bhethiroos ogoam giyte ki daaka, kinin giyen upsinam qansayna eena wuldar Manpas Gazano ko hanchade.

⁴⁵ Bhethiroosbesana nivaana Barjodar woylamin qajayna Ayiwd eena Barjo Ayiwdtay hamma eenana Manpas Gazanam kinin imonam yinin haapenka kedi targadhidine.

⁴⁶ Manpas Gazanam kena imbhonam kenin dhesoono Ayiwdtay hamma eena apo abka kenin giyenbee Barjoam kenin gobshenbeam yinin qansonnane. Ogo wodanka Bhethiroos

⁴⁷ “Igina eena wodettsi Manpas Gazanam kedi tiydine. Ta keeda noqoka kenin shiidhimbhoamadettsi hayne keam marea?” ki hamade.

⁴⁸ Ogonante Yesus Kiristoossa naabenka kenin shiidhimbhoadettsi ki giyade. Ogosa budonte Bhethiroos kembesana kinka likka rooro kinin dooqoadettsi kiam ke miskade.

11

Bhethiroosdar Dhaabhoono Palimeno

¹ Ayiwdtay hamma eena Barjosa upsinam qansayse kenin tiyonam Yiwda peente dahaana Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana eenabee kidar woylamin qajaana waani eenabe ke qansade.

² Bhethiroos Yerusaalem ki yivaysaka qaaman taxadhen goyn tipisayna Barjodar woylamin qajayna kimbesana ke palimade.

³ “Ya qaaman taxadhamma eenasa ooninte ardayse kembesana kinka harrnaa kummaa?” hamayse kina ke dhiidhimade.

⁴ Bhethiroosaar birara yedayse yer wulam yin ki giyade:

⁵ “Inta Iyoobhe katamante Barjoam inin mickenka Barjoyn ina dhohon shedintonka inin

haapenka, gasana oynnar yedadhoono apala gebhidettsino cecira hanchayse ikal ko nivade.

⁶ Koamaar bhocchika inin shedenka, roo oydika dahaana qollabee, dammabee, iinka peendar gochimayna yerrabee, cecindar pillayna aptin-beam i haapade.

⁷ ‘Bhethirooso, dhaabhayse igina yerraam tax-ayse itsaa’ hamayno upsino ina ko qansimade.

⁸ Intaar ‘Imbo, yintehe! Payyatay hamon yerin qaysinam itsate dhesattine’ i hamade.

⁹ Tapir lansi ‘Barjoyn gazinsonam ya “Qaysine” hamaabhode!’ hamea upsi cecira ko nivade.

¹⁰ Ogono yerro makkam goyt yin konin haapadhonsa budonte, apaladettsino wul tura cecindar ko tiidhade.

¹¹ “Marrato! Ogora kappima Qesaaria katamara eedi makkam waani keam ikal nittsadhaysaka wonin dohon oonindar ke yeskade.

¹² Manpas Gazanoar qothimima kembesana kinka inin yivoadettsi ina ko giyade; igina laxna imbanaana imbesana kinka ke yivade. Qorneloos hambhea easa ooninte wo ardade.

¹³ Kidiar ‘Barjosa gaana isa ooninsa iinte woyayse ki daaka kiam i haapade. Barjosa gaanaar ina “Iyoobhe gidir eedi yittsayse Bhethiroos hambhea Simoonam elsa.

¹⁴ Bhethiroosaar hambee hasa onin eena wulbe yenin dhaqensa upsi hana kida giye” ki hamade’ hamayse Qorneloos wona ki giyade.

¹⁵ “Intaar giyan inin yedenka, Manpas Gazano birayse wodar yinin hanchondettsi kedarar ko hanchade.

16 ‘Wannis eenaam noqoka ki shivade; yedi Manpas Gazanka yeda shiidhe’ hamayse Imbaa wontea Yesusin giyoono upsino bhoq ina ko hamade.

17 Ta keeda Imbaa wontea Yesu Kiristoosdar woylamin qajaana wona Barjoyn imon imintonam kenaar imidi ki hanna, Barjosa qaabonam marana damea inta hayne?” ki hamade.

18 Eenaar ogoam yinin qansen wodanka lay ke hamade. “Ta keeda Barjo Ayiwdtay hamma eenana seeson waadimanam garayse kidar maatayse sada kenin haapoadettsi kena imidine” hamayse Barjoam ke gobshade.

Barjodar Woylamin Qajayna Anthokia Eenaam “Kiristiyan” Kenin Hambhoono

19 Isthipaanoos deesadhaysaka dhaabhon oytaydhan goynka Barjodar woylamin qajayna eena Pinqe peenbee, Qobhiroos peenbee, Anthokia katamanbeka yekka ke yivade. Kiristoossa dhacchintan upsinamaar Ayiwd eenana bish ke giyade; waani eenna giyadehe.

20 Ko dahaannaar kesa iira Qobhiroosbee Qerenabera nivaana waani waani eena Anthokia kataman yivayse Ayiwdtay hamma eenana Imbaa wontea Yesussa dhacchintan upsinam kena ke giyade.

21 Barjoar keam kelshite ki dahade; thoothino eenoar Imbaa wontea Yesusdar woylamin qajayse Barjodar ke maatade.

22 Yerusaalem gidir dahaana Barjodar woylamin qajayna eena ogo kesa dhalqinam yinin

qansenka, Barnabaasam Anthokia katamandar ke yittsade.

²³⁻²⁴ Kidiar yivayse Barjo yisa sunin imintonka kinin waadadhonam yinin haapenka ki wozadhade. Barnabaas Manpas Gazanbee Barjodar woylamin qajintanbeyn thoothaa payya eedi kinin dohonna, eena wul woylaminka yisa wocchimbhayse Imbaa wontea Yesusdar woylam qajaate kenin doadettsi keam ki kiilade. Ogonante thoothino eenoar Imbaa wontea Yesusdar woylam ko qajade.

²⁵ Ogosa budonte, Barnabaas Sawlam zagana Thersers katamandar ki yivade.

²⁶ Kiam yinin haapenka Anthokia katamante entsate ki nivade; ogote dahaana Barjodar woylamin qajayna eenabesana kinka bukayse leve kalaana thoothina eenaam ke dhetttsade. Barjodar woylamin qajayna eenaam “Kiristiyan” keam hambhoono birayse Anthokia katamantene.

²⁷ Ogo wodanka Barjokala qansayse eenna giyayna eena Yerusaalemra Anthokia katamandar ke nivade.

²⁸ Kesa shaarira Agaabos hambhea ea dhaabhayse peen wuldar gebhi basho nivenam Manpas Gazano kina dhahaysaka hamota dohonam ki giyade; ogono daaqinoar Roome peen Bitaa Qelawdoos wodanka ko dahade.

²⁹ Ogonante Barjodar woylamin qajayna eena wul yinin damaadettsi yisa birre bulayse Yiwda peente dahaana imbaanaanana yittsana ke qaabade.

³⁰ Birrenamaar bulayse Barnabaasbee Sawlbesa aaninka Yiwda peente dahaana

Barjodar woylamin qajayna eenasa donzanana ke yittsade.

12

Barjodar Woylamin Qajaanadar Oytaydhayn Yeskoono

¹ Ogo wodanka Bitaa Herodis Barjodar woylamin qajayna eena waani waaniam oytan ki yedade.

² Wannissa indanaasa Yayqoobamaar halpaka kiam ki dettsade.

³ Ogono yerro Ayiwd eenaam konin wozisonam yinin haapenka Bhethiroosamaar ki yettsade. Ogonoar yin konin maatoonoo Ayiwd eenasa irshonin qolmin balashan kenin itsen Paasikan* rooroakane.

⁴ Bhethiroosam yettsayse dhaxin ooninte kiam ki dhaskade; Paasikan rooroasa budonte eensa birante kidar pirdota qaabayse eedi oydi oydi maatayse kiam kenin tooloadettsi tabhi lax poolisanana kiam ki imade.

⁵ Ogonante Bhethiroosam dhaxin ooninte dhaskayse kida toldhe; ko dahaannaar Barjodar woylamin qajayna eena kina Barjoam wocchimbhayse miskaate ke dahade.

Barjosa Gaana Bhethiroosam Dhaxin Oonira Kinin Buloono

⁶ Herodis Bhethiroosam eensa birante pirdota kinin qaabon wodanka, sootin ogo sansala lamaaka kiam dhaskayse poolisana lamaanasa

* **12:3** "Paasika" hamen upsinam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar sheda.

shaarinte raatayse ki dahade; waani poolisanaar dhaxin ooninsa kerinam keda toole.

⁷ Marrato! Barjosa gaana dhesadhima ki haapadhade; Bhethiroosin dohon ooninsa iinte shaaka ko shaakade. Barjosa gaanaar Bhethiroossa demenam qanate dhaasayse, “Saana dhaabhaa!” kina ki hamade. Ogo wodanka sansalloar kisa aanira ko wavade.

⁸ Gaanaar “Hasa apalanam dhaximbhaa; dunngurinamaar roonte arsaa” kina ki hamade. Bhethiroosaar kina giidhondettsi ki hayade. Gaanaar pir “Hasa apalan qaadhaa; isa paanan nivaa” kina ki hamade.

⁹ Bhethiroosaar utayse kisa paanan ki yivade. Barjoyn kina dhohon shedintonka kinin haapaa kina ko maatade; Barjosa gaana hayayno yer wul gon yer kina maatadehe.

¹⁰ Biron kerin tooleabee lanson kerin tooleabekala sagayse katamandar uten anngamon kerinkal ke yeskade. Kerroar eedi kaamima yinti bulmaysaka utayse goyti kallonka ke yivade; saanawa Barjosa gaana Bhethirooskalanka edimayse ki yivade.

¹¹ Bhethiroosaar maasayse kinin bhocchenka, “Barjo yisa gaanaam ikal nittsayse Herodissa aanirabee Ayiwd eena kenin toolen yerin wulbera iam kinin dhacchonam ta gon inta dhesidine” ki hamade.

¹² Yinin bhocchon wodanka, Marqoos hambhea Wannissa indan Mayriyam oonindar ki yivade; ogote thoothino eeno bukayse Barjoam miskite ko dahade.

¹³ Bhethiroosaar mayan kerinam kinin kokkenka Rooda hambhayno waadima maa kallo

kidi hay kinin dohonam dhesana kerindar ko nivade.

¹⁴ Bhethiroossa upsinam yinin dhesenka, yisa wozanka dhaabhoono kerinam bulma gobaka ooninte ardayse, “Bhethiroos kerinte nivayse woydine” hamayse kena ko giyade.

¹⁵ Kedar “Ya bardhidine” kona ke hamade. Kodiar “Gon kidine” hamaate kekal paliman ko yedade. Kedar “Kisa shiponone” ke hamade.

¹⁶ Bhethiroosaar kerinam kokkaate ki dahade; kedar kerinam bulayse kiam yinin haapenka targadhidine.

¹⁷ Bhethiroosaar aanka lay hamee hamayse Barjo dhaxin oonira hamin kinin bulonam kena giyayse, “Koam Yayqoobbee Barjodar woynam qajaana waanibena giyee” kena ki hamade. Ogora kekalanka edimayse raq abdar ki yivade.

¹⁸ Peen sedhaysaka burin, “Bhethiroosam hare bavate yivoono?” hamayse poolisana shaarinte goore gebhi ko dhaabhade.

¹⁹ Bitaa Herodisaar Bhethiroosam zagayse yinin bashadhenka dhaxin ooninam toolayna eenaam marmarayse kenin deesadhoadettsi ki giyade. Ogoraar Herodis Yiwda peera Qesaaria katamandar yivayse ki dooqade.

Herodissa Diyidino

²⁰ Herodis Thiroosbee Sidoona eenabedar kattsi wacimidine. Kedar kinka kalaa maatayse bitaasa ooninam wottsea Bilasthoos nivayse keam kinin kelshoadettsi miskayse bitaakal qaashimota ke oysade. Ogoam kenin yin hayoono kesa galan kenin haapayno bitaayn wottsen peera konin dohonnane.

²¹ Aanin qunthadhaa rooroaka Bitaa Herodis bitamon apalan qaadhayse bitamon borkotondar dooqayse eenna dhalq giyan ki yedade.

²² Eenoar “Kono barjosa upsine, eedi upsitehe” hamayse upsi gebhika ilatan ko yedade.

²³ Herodis Barjoam gobshima kinin garonna, saana Barjosa gaana kiam ki cavade; ogora kisa bishin qaydhaysakaar ki diyade.

²⁴ Barjosa upsino gebhaatebee thoothaatebe ko yivade.

²⁵ Barnabaasbee Sawlbe keam nittsadhon waadiman yisa macchayse Yerusaalemra Anthokiadar ke maatade; Marqoos hambhea Wannisamaar yinka entsate ke yivade.

13

Manpas Gazano Barnabaasbee Sawlbeam Yisa Waadimanna Konin Kamoono

¹ Anthokia gidir dohon misken ooninte Barjokala qansayse eenna giyaynabee eenaam dhettsaynabe ke dahade; kediard Barnabaasbee, Thiya hambhea Simoonbee, Qerena peen ea Lukiyosbee, peen wottsea Herodisbesana kinka gebhaa Minahebee, Sawlbene.

² Barjodar woylamin qajaana eena kenin good-imenkabee itsima Barjoam kenin miskenkabe, Manpas Gazano “Barnabaasbee Sawlbeam inin eelon waadimanna ina keam edee” ko hamade.

³ Ogo wodanka itsima Barjoam miskayse aani-nam yisa kedar kenin wodonsa budonte, keam ke yittsade.

Barnabaasbee Sawlbe Qobhiroos Gidir Kenin Dohoono

⁴ Barnabaasbee Sawlbeam Manpas Gazano keam yittsaysaka Selewqia kataman ke yivade; ogoraar bazindara sagadhen gonngalante ardayse Qobhiroos peendar ke yivade.

⁵ Ogote Silmaana katamante yinin yeskenka Ayiwd eenasa bukin ranqar ardayse Barjosa upsinam giyte ke dahade; Wannisaar keam kelshite ki dahade.

⁶ Qobhiroos peensa gasara yedayse macchin Bhapu kataman kenin yesken wodanka, Baryesus hambhea Ayiwd eenasa eedi mooro kalaam ke haapade. Kidiar buudamoka “Barjokala qansayse eenna inta giyeane” hameane.

⁷ Kidiar qaabeysa dahaa Sargiyoos Bhawloos hambhea peen wottseakal ki dahade. Sargiyoos Bhawloosaar Barnabaasbee Sawlbeam eelayse Barjosa upsinam qansota ki zagade.

⁸ Ko dahaannaar Girik peen aponka “Elmaas” hamayse eldhea mooroa ea Baryesus peen wottsea Barjodar woylamin kinin qajoamadettsi zagayse, Barnabaasbee Sawlbeam ki jibbade.

⁹ Bhawloos hambhea Sawl Manpas Gazanka thoothayse Baryesusam jalayse,

¹⁰ “Cubbobee siyamobeka thoothaa ya Seethaandettsea, tipan waadiman wulsa banqin ea, Imba Yesussa gaz hamon goynam wobsan garattanu?

¹¹ Taar shedaa! Imba Yesus hadar pirda ki pirde; aapino hanno woda likkana kaya ko kaye; haynam haapattane” kina ki hamade. Ogora saanawa gudabee thipabe kidar ko hanchade;

kisa aaninam yedayse entsea eedi zagada, yisa gasante yaayan ki yedade.

¹² Ogo wodanka Imbaa wontea Yesussa yinin qanson timmirinka peen wottsea targadhayse, maaton yerinam yinin haapenka Barjodar woy-lamin ki qajade.

Bhawloosbee Barnabaasbe Bhisdia Gidir Dohon Anthokiadar Kenin Yivoono

¹³ Bhawloosaar yettsina yinnabesana kinka bazindara sagadhen gonngalante ardayse Bhapu katamara dhaabhayse Bhinpilia gidir dohon Bherge katamandar ke yivade; Marqoos hambhea Wannisaar kekalanka edimayse Yerusaalemdar maatayse ki yivade.

¹⁴ Kedi ar Bhergera dhaabhayse Bhisdia gidir dohon Anthokia katamandar ke yivade; ukunsen rooroakaar Ayiwd eensa bukin raqinte ardayse ke dooqade.

¹⁵ Musebee ena Barjokala qansayse eenna giyayna eenabesa mathaapinam nabbabadhonsa budonte, Ayiwd eensa bukin raqinam wottsayna eena “Imbanaanato, eenaam yenin kiilea dhalq yesa daa ko hanna giyee” hamayse Bhawloosbekal eedi ke yittsade.

¹⁶ Ogonante Bhawloos dhaabhayse aanka yisa dhahayse kena yin ki giyade: “Yedi Israveel eenabee waani Barjoam kurtumbhayna eenabeto, qansee!

¹⁷ Igina Israveel eenasa Barjoa wosa eykenam kamayse Gibth peente chocchidettsi maatayse ke daaka keam eedi gebhi ki maasade. Yisa kantanka ogo peera entsayse keam ki bulade.

18 Darantear eedi lamaa kaysa leveaddha kena ki darshade.*

19 Kanaan peentear binna tobbhaanaam kaysayse kesa peenam kenin tiyoadettsi ki hayade.

20 “Ogosa budonte, mato oydibee eedi lamaa kaysa apo tabhibe (450) leveaddha Barjokala qansayse eenna giyea Saameel wodanka yekka banqin uxate keam entsada kedar pirdayna eenaam kena ki imade.†

21 Ogora bit kena bitinsadhoadettsi ke miskade; Barjoar Biiniam muldhara nivaa Qiiis naasa Saavolam eedi lamaa kaysa leveka yekka kena ki bitinsade.

22 Kiamaar yinin bulonsa budonte, kedar kinin bitimoadettsi Dawtam ki dhaasade. Barjoar ‘Kattsi isa woylaminin nashea, inin bhocchea wulam waadadhea Isey naasa Dawtam i haapade’ hamayse Dawtna ki tarjade.

23 “Ogo Dawt muldhara Barjo ‘nittsayda nittse’ kinin hamon upsindettsi Israveel eenana Dhacchea Yesusam ki nittsade.

24 Yesusin nivonsa birayse Shivea Wannis Israveel eena wulna seeson waadimanam garayse Barjodar kenin maatonam eshkea shiidhime kenin shiidhoadettsi kena ki giyade.

* **13:18** “Kena ki darshade” hamenam kala kala mathaapindar “keam ki toolade” koda hame. † **13:20** Kala kala Girik mathaapinte paydi 20dar yin koda giye: “Ko wul kinin hayoono mato oydibee eedi lamaa kaysa apo tabhibe (450) leventene. Ogosa budonte, Barjokala qansayse eenna giyea Saameelin dohon wodanka yekka banqi uxintaka keam entsada kena pirdayna eenaam ki imade” koda hame. **13:22** 1 Saam 13:14.

²⁵ Shivea Wannisaar waadiman yinnonam macchanna kinin hayenka, ‘Inta yekal hayyi maataa? Inta Barjoyn qadhaa Kiristoostehe; ko dahaannaar inta kisa dunnurinsa dhaxinam ko hannaar, bulana iam zaskima isa budonte kida nive’ ki hamade.

²⁶ “Imbanaanato, Abraamsa muldhara adhadhaanabee waani Barjoam kurtumbhayna eenabe, kono dhaqintansa upsino wona ko nittsadhade.

²⁷ Yerusaalem gidir dohon eenbee kosa hayonabe Yesus dhacchea kinin dohonam dhesadehe; Ayiwd eensa ukunsen roorona wulka nabbabadhayno ena birayse Barjokala qansayse eenna giyayna eenasa upsinaamaar kedi bhocchadehe. Dembhisa pirdi kidar ke pirdade. Ogo yin kenin hayonka thaapadhonam ke thoosade.

²⁸ Dembhina kiam yeskisea seeso kalaar ke haapaammaar, kiam deesadhoadettsi Bhilathoosam ke miskade.

²⁹ Kinnon goynsa thaapadhon wulam ke thoosaysaka masqalira kiam hanchayse seeni layta palsate ashkadhon duukin oolonte kiam ke duukade.

³⁰ Barjoar diira kiam ki dhaasade.

³¹ Kimbesana kinkaar Galilara Yerusaalem niwaana eenakal thoothi wodana ki haapadhade. Kedi ta eenna kisa tarjana maatayse ke dahade.

³² “Wodiar ena wosa eykenana Barjoyn ‘imayda ime’ hamon wozisen upsinsa yena woda giye.

³³ Mazmur mathaapinsa kashi lamaar, Barjo ‘Ya isa Naasane; kina haam i adhade’

hamayse thaapadhondettsi, Yesusam diira dhaas-intaka ogo qaabe yindar haydhen upsinam wo kesa naanana ki thoosade.

³⁴ Barjo kinin capoamadettsi diira kiam kinin dhaasonam dhaana,
'Gon hama Dawtna inin imon
gazan qaabe yindar haydhen yerinam yena ida
ime'
ki hamade.

³⁵ Pir Mazmur mathaapinte
'Gazaa hasa Naasa kinin capoadettsi hayattane'
ki hamade.

³⁶ "Dawtaar wodan yinnon wulka Barjosa qaabonam yinin waadadhonsa budonte, ki diyade. Ena kisa eykenakal ki duukadhaysaka ki capade.

³⁷ Kaa diira Barjoyn yiam dhaasaa agaa ea capadehe.

³⁸ "Ta imbanaanato, yena giidhonam bhocchee: Seesosa garinto Yesusbar haapadhenam dhesee.

³⁹ Kidar woylamin qajea wul Muse yigginin tipa maasana damaamorra Yesuska tipa eedi kida maate.

⁴⁰ Ogona ena Barjokala qansayse eenna giyayna eenaka yin giidhoono yedar yeskoamadettsi mete yesaam gishee:

⁴¹ 'Yedi bagimaynato,
shedayse targadhee; kayee!
Harrna hambhidianna, eedi hayyear yena giydi ki
hannaar
yenin gonne hamimin waadiman yesa wodanka
ida waadadhe'

hamayse ko thaapadhade” kena ki hamade.

⁴² Bhawloosbee Barnabaasbe Ayiwd eenasa bukin ranqira kenin utenka, niven ukunsen rooroaka dhalqin koam kenin giyoadettsi eena keam ke miskade.

⁴³ Bukiraar kenin utonsa budonte, Ayiwd eenabee Ayiwd eenasa Barjodar woylamin qajintante ardayse Barjona goodimayna eenabesa shaarira thoothino eeno Bhawloosbee Barnabaasbesa paanan yivan ko yedade. Kedi ar kena yinin giyenka Barjosa sunin imintonka wocchimbhayse kenin doadettsi keam ke kiilade.

⁴⁴ Guttsea ukunsen rooroaka eena likka bish kenin shidhenka, katamante dohoono eeno wul Barjosa upsinam qansana ko bukade.

⁴⁵ Ayiwd eenaar thoothin een konin bukonam yinin haapenka wooginto kesa iir thoothonna, Bhawloosin giyayno “buudane” hamaate kiam ke iirade.

⁴⁶ Bhawloosbee Barnabaasbe kurtumbhima “Barjosa upsinam birayse yena giya ko zaskade. ‘Zagattone’ ye hamannabee rooro wul lay dehen sadan yena konin haapadhoamadettsi ye pirdannabe, Ayiwdtay hamma eenakal woda yive.

⁴⁷ Harrna hambhidianna, ogogettsi Barjo yi giyna:

‘Peendar dohoono eeno wul hanka konin dhaqoadettsi

Ayiwdtay hamma eenana shaaka haam i hayade’ hamayse wona kinin giyonnane” kena ke hamade.

⁴⁸ Ayiwdtay hamma eenaar koam qansayse kattsi ke wozadhade; Barjosa upsinamaar ke gobshade. Rooro wul lay dehen sadanna Barjoyn yina kamaana wul kidar woylamin ke qajade.

⁴⁹ Imbaa wontea Yesus goynka dhalqino ogono peen wulir ko workade.

⁵⁰ Ko dahaannaar Ayiwd eena Bhawloosbee Barnabaasbedar Barjona goodimayna gobshadhaana mansen naanabee katamante gembha eenabeam ke dhaasade. Oytaydha kedar bavayse kesa peera keam ke bulsade.

⁵¹ Kedar kena tarja konin doadettsi roondar yisa dohon silalinam iir dinsayse Iqoniyoona katarmandar ke yivade.

⁵² Barjodar woylamin qajayna eena wozabee Manpas Gazanbeka thoothayse ke dahade.

14

Bhawloosbee Barnabaasbe Iqoniyoona Gidir Kenin Dohoona

¹ Iqoniyoona katamante Anthokiar maatondettsi ko maatade; Bhawloosbee Barnabaasbe Ayiwd eensa bukin raqinte ardayse Barjosa upsinaam kena ke giyade. Ogo goynka Ayiwd eenabee Ayiwdtay hamma eenabesa shaarira thoothina eena Barjodar woylamin ke qajade.

² Barjodar woylamin qajaamma Ayiwd eena ke hanna, Ayiwdtay hamma eenaam dhaasayse Barjodar woylamin qajayna eenaam kenin jibboadettsi ke hayade.

³ Ogonante Bhawloosbee Barnabaasbe Imbaa wontea Yesus goynsa kurtumbhima giyada katanan ogote thoothi rooro ke dooqade; Imbaa wontea Yesusaar milkitbee yer tarsheabeam kenin hayoadettsi hayamo kena imintaka kisa sunin imintonsa giidhayno upsino gon konin maatenam ki tarjade.

⁴ Katamante dohon eenoar lamaadar kashimayse, antina Ayiwd eenakal antina kesa Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana Bhawloosbee Barnabaasbekal ke maatade.

⁵ Ayiwdtay hamma eenabee Ayiwd eenabe ke hanna, yiam wottsayna kinka Bhawloosbee Barnabaasbeam galshanabee seenika keam paxate deesanabe ke zagade.

⁶ Bhawloosbee Barnabaasbe ogoam dhesayse, Loqonia peente dahaana Listhirabee Derbebe katamanadar, pir kesaar gasante dahaana peenadar gobate ke yivade.

⁷ Ogotear Barjosa dhacchintan upsina giyte ke dahade.

Bhawloosbee Barnabaasbe Listhirabee Derbebe Gidir Kenin Dohoono

⁸ Yinin adhadhorra yedayse rooyisa woboa, yaaya dhesima eedi kalaa Listhira gidir ki dahade.

⁹ Ea agaa dooqayse Bhawloosin giyenam qansite ki dahade. Bhawloos kiam kinin shedenka, paashana Barjodar woylamin kinin qajonam haapayse

¹⁰ upsi gebhika, “Dhaabhayse roon hannonka woyaa!” kina ki hamade. Kidi saana dhaabhabh hayayse yaayan ki yedade.

11 Eenaar Bhawloosin hayonam yinin haapenka, upsinam yisa kattsi dheg hayayse Loqonia peen aponka “Igina barjona eedidettsi maatayse wokal ke hanchade” ke hamade.

12 Barnabaasamaar “Dia”^{*} ke hamade; Bhawloosamaar dhalqin kattsi kinin giyonna, “Hermeen”[†] kiam ke hamade.

13 Katamansa gasante dohon Dia hambhea barjoasa gazan ooninte waadadhea gudula waakibee aamanka ashkadhaana gobshin yerrabeam katamansa kerindar bavayse, zarsino kinka maatayse Bhawloosbee Barnabaasbena marsha machana ki zagade.

14 Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana Barnabaasbee Bhawloosbe koam yinin qansenka, dhagaka apalam yisa hattsayse eenkal gobate yivayse upsi gebhika yin ke giyade:

15 “Yedi eenato, koam harrnee hayaa? Wodiar pir yedettsi eedine. Ogo pootimon yerinam garayse cecinbee, peenbee, bazinbee, kesa iir dohon yerin wulbeam pijaa sadanka dahaa Barjodar yenin maatoadettsi Barjosa dhacchintan upsinam yena woda giye.

16 Barjo kosa birayse Ayiwday hamma eena wulam yisa bhocchinka kenin yivoadettsi keam ki garade.

17 Ko dahaannaar payya yena hayada, ceciraar doobi qansada, isinnoar wodanka konin ushoadettsi hayada, yesa woylaminamaar galabee wozabeka yinin micchenka, igina kinin waadadhaana

^{*} 14:12 “Dia” Girik eena kattsi kenin goodimea kesa barjoane.

[†] 14:12 “Hermeen” Girik eenayn goodimayna barjona wulsa yittsadhea gaanane.

wul kisa tarjane” kena ke hamade.

¹⁸ Ogoam kena giyayse eeno marshanam kena konin machoamadettsi kenin maroono gebhi gaalekane.

¹⁹ Ko dahaannaar Ayiwd eena Anthokiabee Iqoniyoona Lishira katamandar ke nivade; kataman ogosa eenaam yidar maasayse Bhawloosam seeninka paxayse, “Diydine” hamayse katamara os mayanka gochate ke dhabade.

²⁰ Barjodar woylamin qajayna eena nivayse kisa gasante ke woyaysaka, kidi dhaabhayse katamante ki ardade. Kina hamon sedhiman Barnabaasbesana Derbe katamandar ki yivade.

Bhawloosbee Barnabaasbe Sooria Peente Dohon Anthokia Katamandar Kenin Maatoono

²¹⁻²² Ogo Derbe katamantear Barjosa dhacchintan upsinam giyayse thoothi Barjodar woylamin qajayna eenaam yinin haaponsa budonte, Bhawloosbee Barnabaasbe anngala kenin yivon Lishirabee, Iqoniyoona, Anthokiabee katamana gidir dahaana Barjodar woylamin qajayna eenaam wocchinsada, Barjodar woylamin yinin qajenkaar wocchimbhayse kenin doadettsi keam kiilada, “Barjosa bitamon raqinte thoothi gaaleka arda woam ko zaske” hamaate maatayse ke yivade.

²³ Misken oonin wulir itsima Barjoam miskintaka, donza kena kamayse yinin wodonsa budonte, kenindar woylamin qajaa Imbaa wontea Yesusna elqimayse keam ke imade.

²⁴ Ogora Bhawloosbee Barnabaasbe Bhisdia peen goynka Bhinpilia peendar ke yivade.

²⁵ Bherge katamante Barjosa upsinam yinin giyonsa budonte, Athaalia katamandar mia ke hanchade.

²⁶ Ogora kenin macchon waadimansa Barjosa sunin imintonna elqimbhadhaysaka iira kenin uton Sooria peen Anthokia katamandar bazindara sagadhen gonngalanka maatate ke yivade.

²⁷ Anthokia katamante yinin yeskon wodanka, Barjodar woylamin qajayna eenaam buskayse Barjo kembesana kinka kinin waadadhon wulbee Ayiwday hamma eenana Barjodar woylamin qajintasa goyti kena kinin bulonbeam kena ke giyade.

²⁸ Bhawloosbee Barnabaasbe ogote Barjodar woylamin qajayna eenabesana kinka woda thoothina ke dooqade.

15

Yerusaalemir Bukadhoono

¹ Waani waani eena Yiwda peera Anthokia katamandar nivayse, “Musena imbhon gilonka yesa qaamanam ye taxadhaamma, dhaqana damattene” hamayse Barjodar woylamin qajayna eenaam dhettseite ke dahade.

² Bhawloosbee Barnabaasbe kesa timmirinam kenin tiyaamonna, kattsi kekal ke palimade. Ogo wodanka Bhawloosbee, Barnabaasbee, misken ooninte bukayna eenasa waani waani eenabe Yerusaalem gidir yivayse Kiristoos yisa tarjamonante kinin yittsaanabee misken ooninsa donzanabekal bukayse palimen ogosa kenin dhalqoadettsi kena ko giidhade.

³ Anthokiar dohon misken oonira kenin yittsadhenka Pinqebbee Sammariabera sagada Ayiwtdtay hamma eena hamin Barjodar kenin maatonam giyaate giyaate ke yivade; dhalqino ogono Barjodar woylamin qajayna wulam kattsi wozisidine.

⁴ Yerusaalemir kenin yesken wodanka Barjodar woylamin qajaynabee, Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabee, misken ooninsa donzanabe keam ke tiyade; Barjoar kembesana kinka kinin waadadhon wulam Bhawloosbee Barnabaasbe kena ke giyade.

⁵ Parisa eensa shaarira Barjodar woylamin qajaana waani waani eena dhaabhayse, “Barjodar woylamin qajayna Ayiwtdtay hamma eenana qaamanam ye taxebbee Musesa yigginam kenin tooloadettsi kena ye giyebe yeam ko zaske” kena ke hamade.

⁶ Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabee misken ooninsa donzanabe dhalqin ogo goynka kinka dhalqana ke bukade.

⁷ Thoothi kenin palimonsa budonte, Bhethiroos dhaabhayse kena yin ki giyade: “Imbanaanato, Ayiwtdtay hamma eena inin giyen Barjosa dhacchintan upsinam qansayse Barjodar woylamin kenin qajoadettsi Barjo ena birayse yennon iira iam kinin kamonam yedi dheseeda dhese.

⁸ Eensa woylaminam dhesea Barjo wona Manpas Gazanam yinin imondettsi kenaar imayse kesa ki tarjade.

⁹ Barjodar woylamin kenin qajenka Barjo kesa woylaminamaar kinin gazinsenna, kembee wombesa shaarinte yer kalaaka edime kidi

hayadehe.

¹⁰ Ta eykena wonnabee wombe baskana wonin damimon baskenam Barjodar woylamin qajayna eenaam baskisintaka ta Barjoam harrnee taysate shede? Kiam taysate shedeebhode!

¹¹ Imbaa wontea Yesus Kiristoossa sunin imintonka wonin dhaqondettsi, kediar dhaqidine hamayse woda tipise” kena ki hamade.

¹² Eeno wulaar lay hamayse Barnabaasbee Bhawloosbe Barjo kennon goynka Ayiwtday hamma eenasa shaarinte kinin waadadhaana milkitinabee tarshayna yerra wulbeam ke giyaka ko qansade.

¹³ Kediar giyate kenin macchonsa budonte, Yayqoob yin ki giyade: “Imbanaanato, ikal qansee.

¹⁴ Barjo yisa naabenna maatayna Ayiwtday hamma eensa shaarira tiyana ena birayse kena hamin kinin bhocchonam Simoon giydine.

¹⁵ Dhalqino ogono Barjokala qansayse eenna giyaynasa dhalqinbesana kalaane. Ogonoar:

¹⁶⁻¹⁷ ‘ “Ogosa budonte shidhaana eenabee innon naabenka eldhaana Ayiwtday hamma eena wulbe

Barjoam kenin zagoadettsi maatate nivayse dhambon Dawtsa apalan ooninam ida woyses; kosa yiiponamaar maasayse pir koam ida ashke” hamayse

¹⁸ ena birara yedayse ko wulam dhettsaa Barjo ki giyade’ hamayse ko thaapadhade.

¹⁹ Ogonante isa qaabono Ayiwday hamma eensa shaarira Barjodar maatayna eenaam wonin galshoamadettsine.

²⁰ Ko dahaannaar aaninka ashkadhaana barjonnana marshan machadhon waankalankabee, sharmucimakkonkalankabee, taxadhima diyaana qollasa waankalankabee, zombhinkalankabe kenin pegadhoadetsi hamayse kena wo thaape.

²¹ Harrna hambhidianna, enara yedayse ukunsen roorona wulka Ayiwd eensa bukin raqinte Musesa yigginam nabbabadhaatebee katamana wulir giidhaatebe ko daadhade” kena ki hamade.

Yerusaalem Gidir Bukaana Eenayn Thaapoono Warqanno

²² Ogo wodanka Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabee, misken ooninsa donzanabee, misken ooninte dohon een wulbe kinka hamayse, kesa iira eedi kamayse Bhawloosbee Barnabaasbesana Anthokiadar yittsana kinka ke dhalqade. Ogonante Barjodar woylamin qajayna eenaam entsintanka dhesadhaana Bersaabas hambhea Yiwdabee Sillaasbeam ke kamade.

²³ Yinin thaapon warqatinam kesa aaninka ke yittsade; warqannoar yin koda giye:

“Wodi Kiristoos yisa tarjamonnante woam kinin yittsaanabee misken ooninsa donzanabee wonin thaapoono Anthokiabee, Sooriabee, Kilqiabesa gidir dahaana Ayiwday hamma eenasa shaarinte dahaana imbanaanato, ‘Nagaya’ yena woda hame.

24 “Wosa iira waani waani eena wo kena giyma yekal nivayse dhalq yena giyntaka yeam kenin galshonbee yeam warkata kenin entson-beam wodi qansidine.

25 Ogonante kinka bukayse wonin dhalqonsa budonte woynam kalaa maatayse, wonin nashayna wosa imbanaana Barnabaasbee Bhawloosbedar eedi kamayse yekal keam yittsana wo zagade.

26 Kedi wosa Imbaa Yesus Kiristoossa naabenna yisa sadanam dembhinna ke imade.

27 Ogonante Yiwdabee Sillaasbe wonin yena thaaponam pir yena kenin giyoadettsi yekal keam wo yittsade.

28-29 “Aaninka ashkadhaana barjonana marshan machadhon waankalankabee, zombhinkalankabee, taxadhima diyaana qollasa waankalankabee, pir sharmucimakkonkalankabe yenin pegimbhoadettsi, igina yeam zaskaynara ab baske yedar wonin wodoamadettsi wombee Manpas Gazanbena payya maatayse ko haapadhade. Igina wulra yeam ye toolanna, payya yeda haye. Payyamo yena ko dee”
hamayse ke thaapade.

30 Igina yittsadhaana eenaar kekalanka edimayse Anthokia katamandar ke yivade; misken ooninte dahaana eenaam buskayse warqatinam kena ke imade.

31 Barjodar woynam qajaynaar ogo warqatinam nabbabayse kesa kiilimenka kattsi ke wozadhade.

32 Yiwdabee Sillaasbe Barjokala qansayse

eenna giyayna yinin dohonna, thoothi kiilayse keam ke wocchinsade.

³³⁻³⁴Yiwdabee Sillaasbe likka roorona Anthokia gidir kenin dooqonsa budonte, Barjodar woylamin qajayna imbaanaana keam payyamoka kenin yittsaka, kediar birayse yiam yittsaana eenakal ke maatade. [Sillaas ogote shidhana ki zagade.]

³⁵Bhawloosbee, Barnabaasbee, waani een thoothinbesana kinka Imbaa wontea Yesussa dhacchintan upsinam dhettsadabee giyadabe Anthokiar ke dooqade.

Bhawloosbee Barnabaasbe Kenin Edimoono

³⁶Likka roorosa budonte, Bhawloos Barnabaasam “Wodi maatayse Imbaa wontea Yesussa upsinam wonin giyaana katamana wulir wosa imbanaanaam yivayse wo shede; hamin kenin dohonam wo dhese” kina ki hamade.

³⁷Barnabaas Marqoos hambhea Wannis kembesana kinka ki yive ki zagade.

³⁸Bhawloosaar Marqoos kembesana kinka ki yive nashadehe. Harrna hambhidianna, Bhinpilia gidir kidi kekalanka edimayse kinin shidhonnabee waadadhana kembesana kinka kinin yivaamonnabene.

³⁹Ogo goynka Barnabaasbee Bhawloosbesa shaarinte kattsi palime konin dhaabhonna, kikalanka ke edimade. Ogonante Barnabaas Marqoosam yinka entsayse bazindara sagadhen gonggalante ardayse Qobhiroos ki yivade.

⁴⁰Bhawloosaar Sillaasam ki kamade; Barjodar woylamin qajayna eena Bhawloosam Barjosa

sunin imintonna kenin elqimonsa budonte, ki yivade.

⁴¹ Kidiar Sillaasbesana Barjosa misken ooninte dahaana eenaam wocchinsada Sooriabee Kilqiabe gidir ki yaayade.

16

Thimaatoos Bhawloosbee Sillaasbesana Kinin Yaayoono

¹ Bhawloos Derbebee Listhirabe gidir ki yeskade. Listhira gidir Thimaatoos hambhea Barjodar woylamin qajea ea ki dahade. Kisa indanoar Ayiwd eensa shaarira Barjodar woylamin qajaynone; kisa imbaa Girik eedine.

² Thimaatoosna Listhirabee Iqoniyoone gidir dahaana Barjodar woylamin qajayna eena ke tarjade.

³ Bhawloos Thimaatoos kimbesana ki yive ki zagade. Peen ogote dahaana Ayiwd eenana hamayse kisa qaamanam ki taskade; ogonoar kisa imbaa Girik eedi kinin maatonam Ayiwd eena wul kenin dhesennane.

⁴ Katamana wulir kenin yaayenka, Yerusaalemir dahaana Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaanabee misken ooninsa donzanabe kenin giyon dhalqinam kenin tooloadettsi Barjodar woylamin qajayna eenana ke giyade.

⁵ Ogonante misken ooninte dahaana eena Barjodar woylam qajintaka keda wocchimbhe; rooroa rooroaka waani eeno Barjodar woylam konin qajenna, kesa paydino thoothada ko yivade.

*Bhawloos Moqodoonia Peendar Kinin Yivoad-
ettsi Kinin Eldhoono*

⁶ Bhawloosbeyn Isiya peente Barjosa upsinaam giyoamadettsi Manpas Gazano keam konin maronna, Pirgiabee Galatia peenbesa shaarinka ke yivade.

⁷ Misia peen yeskayse Bitaanina peendar yivana ke zagade; ko dahaannaar Yesussa Manpasino ogodar kenin yivoamadettsi keam ko marade.

⁸ Ogonante Misiabar Thirovadda katamandar ke hanchade.

⁹ Ogo sootin Bhawloos Barjoyn kina dhohon shedintonka yer ki haapade. Ogo shedintonka Moqodoonia peen eedi kalaa Bhawlooskal woyayse, “Wokal Moqodoonia nivayse woam kelshaa!” hamayse kiam ki miskade.

¹⁰ Bhawloos Barjokala shedintonam kinin she-donsa budonte, saana Moqodoonia peendar yivota wo zagade. Harrna hambhidianna, Barjosa dhacchintan upsinaam kena wonin giyoad-
ettsi Barjoyn woam eelonam wonin dhesonnane.

Liidia Barjodar Woynamin Konin Qajoono

¹¹ Thirovadda katamara bazindara sagadhen gonggalante ardayse gaz hamayse Samotiraaqe peen wo yeskade; ogora guttsea rooroaka Naabhule kataman wo yivade.

¹² Ogora dhaabhayse Pilbhisoos kataman wo yeskade. Pilbhisoos katamano Moqodoonia gidir dohoono Roome eenanin woysoono katama gaarine. Kataman ogote rooro likka wo dooqade.

¹³ Ayiwd eensa ukunsen rooroaka katamansa kerinka utayse “Barjoam miskadhayno raq ogote

ko dahade” hamayse wonin bhocchonna baynsa aponte wo yivade. Ogote dooqayse bukaana maanana Barjosa upsinaam wo giyade.

¹⁴ Qansaana eenasa shaarinte Tiathiron kataru nivoono apala zoo shanshayno Liidia hambhayno maa kallo ko dahade; kodiar Barjona goodimaynone. Bhawloosin giyenam gonne hamayse konin tiyoadettsi Imbaa Yesu kosa woylaminam ki bulade.

¹⁵ Kombee oonin eena konnabe shiidhimbhen kenin shiidhimbhonsa budonte, “Imbaa wontea Yesudar woylamin inin qajenam gonne ye hamidianna, oonin innonte nivayse dooqee” konin hamenka, ee wonin hamoadettsi kattsi woam ko miskade.

Pilbhisos Katamante Bhawloosbee Sillaasbeyn Dhaxadhoono

¹⁶ Rooro kalaa Barjoam miskadhen raqinte wonin yivenka, os birante maaten yerinam koam giisayno beero yindar dohoono maa worsho kallo goynte wodar ko keerade. Kodiar os birante maaten yerinam giyntaka yiam wottsaynana thoothi birre koda pucche.

¹⁷ Kodi Bhawloosbee wombesa paanan yivada, “Igina eena Wuldara Sagea Barjoana waadimayna eenane. Kedi dhaqintansa goynam yena keda giye” hamayse upsi gebhika giyte ko dahade.

¹⁸ Kodiar thoothi roorona yin konin giyonna, Bhawloos dhagaka budoka wal hamayse beeroana “Yesu Kiristoossa naabenka kodara hanin utoadettsi hana ida giye” ki hamade. Ogora saanawa beeroa kodara ki utade.

19 Koam wottsaynaar “Konka wonin haapayno birreno wosa shidhidine” hamayse, Bhawloosbee Sillaasbeam yedayse gochate hayonayn dohon gaban raqinte keam ke bavade.

20 Kataman wottsaynasa birante keam bavaysear, “Kina eena Ayiwd eedi dahayse wosa katanante eenaam kidar keda dhaase.

21 Wodi Roome eedi dahayse gonne hamayse tiyabee waadadhabe woam zaskimin dambinam wona keda giye” ke hamade.

22 Eeno wulaar kinka maatayse Bhawloosbee Sillaasbedar ko dhaabhade. Kataman wottsaynaar Bhawloosbee Sillaasbedara apalan bulayse haljoka kenin qandhoadettsi ke giyade.

23 Thoothi keam yinin qanonsa budonte, dhaxin ooninte keam ke dhaskade; dhaxin ooninam toolea ear wocchimbhayse keam kinin tooloadettsi kina ke giyade.

24 Kidiar dhalqin ogoam qansayse dhaxin ooninsa gulinte keam arsayse kesa roonam haaqana gulantana lamaanasa shaarinte ki dhaxade.

25 Sootin kiaddha laman Bhawloosbee Sillaasbe Barjoam miskada mazmurka kiam keda gobshe; waani dhaxadhaana eenaar kenin giyenam qansite ke dahade.

26 Dhesadhima dhaxin ooninin shohenka yekka, gebhi peeno ko zigimade. Saanawa dhaxin ooninsa kerra wul ke bulimade; dhaxin ooninte dahaana eena wulsa sansalano ko bulimade.

27 Dhaxin ooninam toolear yinin raatorra dhaabhayse dhaxin ooninsa kerin bulimonam yinin haapenka, dhaxadhaana eena utate yivaa

kina konin maatonna, yiam deesota qaabayse halpa ki gochade.

²⁸ Bhawloosaar upsi gebhika “Wodi wul kote daane; ya hadar yer siya yeskisaabhode!” hamayse kina ki giyade.

²⁹ Dhaxin ooninam toolear “Shaaka ina bevee!” hamayse dhaxin ooninsa gulinte gobate yivayse kurtumbheka gibazada Bhawloosbee Sillaasbesa birante ki dhambade.

³⁰ Mayante keam bulayse, “Imbanato, inin dhaqoadettsi har haya iam ko zaske?” kena ki hamade.

³¹ Kediari “Imbaa wontea Yesusdar woylamin qajaa; hambee hasa oonin eenabe dhaqeeda dhaqe” kina ke hamade.

³² Kimbee kisa ooninte dahaana wulbena Imbaa wontea Yesussa upsinaam ke giyade.

³³ Sootin savaatin ogoka Bhawloosbee Sillaasbeam dhaxin oonira entsate yivayse kesa hajiminam ki shivade; saanawa yimbee oonin eena yinna wulbe shiidhimbhe ke shiidhimbhade.

³⁴ Yisa oonindar entsate yivayse gala kena ki imade. Yimbee oonin eena yinnabe Barjodar woylamin kenin qajonna kattsi ke wozadhade.

³⁵ Peen sedhaysakaar kataman wottsayna eena “Igina eenaam bulaa” hamayse dhaxin ooninam tooleakal poolisanaam ke yittsade.

³⁶ Dhaxin ooninam toolea “Yenin buldhoadettsi kataman wottsayna eena upsi ke nittsade; ta keeda utayse nagaya yivee” hamayse upsinaam ogoam Bhawloosna ki giyade.

³⁷ Bhawloosaar poolisanana “Wodi Roome eedi dahayse wodar pirdadhima eensa birante

qanayse dhaxin ooninte woam ke dhaskade. Ta woam aachika bulate ke yittso? Yin dehehe! Yinti nivayse woam bulate ke yittse” ki hamade.

³⁸ Poolisanaar dhalqin ogoam kataman wottsayna eenana ke giyade. Kataman wottsayna eenaar Bhawloosbee Sillaasbe Roome eedi kenin dohonam yinin qansenka ke kurtumbhade.

³⁹ Ogonante yinti nivayse, “Wodi dhabidine; wona garee” hamayse dhaxin oonira keam ke bulade. Ogo katamara kenin yivoadettsi keam ke miskade.

⁴⁰ Bhawloosbee Sillaasbe dhaxin oonira utayse Liidia ooninte ke ardade; ogote Barjodar woynam qajaana eenaam yinin wocchinsonsa budonte, kataman ogora ke utade.

17

Bhawloosbeyn Teselonqedar Yivoono

¹ Bhawloosbee kimbesana waadadhayna eenabe Ampibholisbee Abhilooniabeka sagayse Teselonqe kataman ke yeskade. Ogotear Ayiwd eenasa buki raq ko dahade.

² Bhawloosaar yisa dambindettsi kekal ardayse, gaba makkam ukunse rooro makkam Mathaap Gazara kembesana dhalqada keam ki dhettsade.

³ Mathaapira kena yinin giyenka, Kiristoos gaale haapayse dembhira dhaabha kiam zaske-nam kena dhettsada, “Aga inin yena giyea Yesu Barjoyn qadhaa Kiristoosne” ki hamade.

⁴ Kesa shaarira waani waani eena Bhawloossa dhalqinam yinin qanson wodanka gone hamayse Bhawloosbee Sillaasbedar ke maatade. Ogodettsi Barjona goodimayna thoothi Girik

eenabee katamante dhesadhaana maana waanibe kedar ke maatade.

⁵ Ayiwd eena kedar woogintaka waadiman garayse sun yaayayna siyana eenaam bavayse kedar ke dhaasade. Katamante goore dhaasayse Bhawloosbee Sillaasbeam eenna imana Iyaasoonsa ooninam ke karade.

⁶ Ko dahaannaar kenin haapadhaamonna, Iyaasoonbee waani Barjodar woylamin qajayna eenabeam katamanam wottsaynakal yedate keam yivayse, yin giyayse ke ilatade: “Kina peen wulir gooren dhaasaana eena ta pir kote ke nivade;

⁷ Iyaasoon keam tiydine. Kedi wul ‘Yesus hamb-hea waana bit daane’ hante Roome peen bitaasa upsinaam keda jibbe” ke hamade.

⁸ Eenabee katamanam wottsaynabe dhalqin ogoam yinin qansenka ke targadhade.

⁹ Iyaasoonbee Barjodar woylamin qajayna waani eenabeam waasi elsayse keam ke garade.

Bhawloosbeyn Beeridar Yivoono

¹⁰ Barjodar woylamin qajayna eena saana Bhawloosbee Sillaasbeam sootika Beeria katamandar ke yittsade. Yinin yeskenkaar Ayiwd eensa bukin raqinte ke ardade.

¹¹ Beeria eeno Teselonqe gidir dohon eendara sagi woylaminka payya qaabayno konin dohonna, kattsi wozaka Bhawloosbeyn giyen upsinaam kedi qansidine. Upsino ogono gon konin dohonam dhesana Mathaap Gazanam rooro wulka marmarate keda shede.

¹² Ogonante kesa iira thoothino eeno Barjodar woylamin ko qajade; yin pir Girik eensa

shaarira thoothi dhesadhaana maa waanibee anngi waanibe Barjodar woylamin ke qajade.

¹³ Teselonqe katamante dahaana Ayiwd eena ke hanna, Bhawloos Beeria katamante pir Barjosa upsinam kinin giyonam yinin dhesenka, kataman ogote pir nivayse eenaam pucchayse goore ke dhaasisade.

¹⁴ Ogo wodanka Barjodar woylamin qajayna eena saana Bhawloosam bazinsa gasante kinin yivoadettsi kiam ke yittsade. Sillaasbee Thimaatoosbe Beeria katamante ke shidhade.

¹⁵ Bhawloosam suudana yivaana eena Atena katamante kiam ke yeskisade. “Sillaasbee Thimaatoosbe saana ikal ke yeske” hamen Bhawloossa ergenam yinka tiyate ke maatade.

Bhawloos Atena Katamante Kinin Dohoono

¹⁶ Bhawloos Atena katamante Sillaasbee Thimaatoosbeam kaalaate kinin dehenka, katamante aaninka ashkadhaana barjonayn thoothonam yinin haapenka qaabenka ki atade.

¹⁷ Ogonante Ayiwd eensa bukin raqinte Ayiwd eenabee Barjona goodimayna Ayiwdtay hamma eenabekal ki dhalqade; taar gaban raqinte yinin haapayna eenabesana rooro wul ki palimade.

¹⁸ Epqorossabee Istoyk hambheabe timmirin dhesaana eena kidar ke palimade. Waani waani eenaar “Kaa sun waraqea ta har giyota ki zage?” ke hamade; waani eenaar “Barjona hallasa giyea kida maate” ke hamade. Ogono kenin giyoono Yesusbee kisa diira dhaabhidinbesa Bhawloosin giyonnane.

¹⁹ Ogonante Bhawloosam Aryospagos hambhen bukin raqinte kiam entsate nivayse kina yin ke

giyade: “Kono hanin giyayno timmirino hallo har konin dohonam wona giyaa.

²⁰ Hanin giyayno yerro haali yer ko maatade; ta hanin giyen yerinam har konin dohonam dhe-sana woda zage” kina ke hamade.

²¹ Ogono yin kenin giyoono Atena een wul-bee gidir dahaana shonnabe haali yer giyadabee qansadabe wodanam saskota bish kenin nashen-nane.

²² Bhawloosaar Aryospagos gidir bukaanasa shaarinte woyayse kena yin ki giyade: “Atena eenato, yer wulka waana waana hamma barjo-nana yenin kurtumbhenam inta dhesidine.

²³ Ogonoar yesa katamante yaayada yenin goodimayna yerram inin shedenka, ‘Dhesimaama Barjoana’ hamayse daran thaapadhon marshan machadhea raqaam i haapade. Ta keeda kiam dhesima yenin goodimea Barjoa agaasa inta yena ida giye.

²⁴ Barjo peenbee peendar dohon yer wulbeam pijaa kidine; cecinbee peenbesa Imbaa kinin do-honna, eedin woysan gazan ooninte dehehe.

²⁵ Kidi sadanka daadhenbee, upsinbee, yer wul-beam een wulna kinin imenna yer har kikalanka joogimonna, eedi kiam kelshoadettsi zaskehe.

²⁶ Kidi peendar dohon zarsin wulam eedi kalaara pijayse peen wuldar kenin doadettsi ki hayade. Pir kenin dehen kesa raqinsa maalenbee wodanbeam kashate ki imade.

²⁷ Ogono kinin yin hayoonoar eeno Barjoam konin zagoadettsibee marmarayse kiam konin

haapoadettsibene. Ko dahaannaar wo kalaa kalaanakal kidi pegetehe.

²⁸ Harrna hambhidianna, sadanka daadhenam wonin haapenbee, wonin yaayenbee, wonin dohonbe kankane; ogonoar yesa gaadin bulaynasa waani waani eena ‘Wodiar kisa naanane’ hamayse kenin dhaasondettsine.

²⁹ Ta wodi Barjo naana wonin dohonna, Barjoam ‘Eedi yisa pakalmakkobee qaabobeka worqibee, birrebee, seenibera kinin ashkaadettsine’ hamayse bhoccha woam zaskehe.

³⁰ Kosa birayse eeno dhesima konin hayonam Barjo darshayse kena garidine; ta keeda peen wulir dohoono eeno wul siyon waadimanam garayse Barjodar konin maatoadettsi kida giye.

³¹ Kidi yinin kamaa ea goynka een wuldar tipamoka yinin pirden rooron wodidine; ogono kiam diira dhaasintaka ki tipisade” kena ki hamade.

³² Diira dhaabhadhen goynsa yinin qanson wodanka, antina eena ogoam hancaate ke bagade; antina eena “Dhalqin ogo goynka tapir hanin giyenam woda qanse” kina ke hamade.

³³ Ogora Bhawloos kesa shaarira utayse ki yivade.

³⁴ Waani waani eena kimbesana kinka wormayse Barjodar woylamin ke qajade. Kesa iira pir Aryospagos eenasa kalaa Diyonisiyoosbee, Demaaris hambhen maa kallonbee, waani eenabe ke dahade.

Bhawloos Qorontoos Katamandar Kinin Yivoono

¹ Ogosa budonte, Bhawloos Atena katamara utayse Qorontoos katamandar ki yivade.

² Ogotear Bhanthoos peente adhadhaa Aqila hambhea Ayiwd eam ki haapade. Kidiar likka wodasa birayse geshon yinnon Bhirsqillabesana kinka Thaalian peera ki nivade; harrna hambhidianna, Ayiwd eena wul Roome katamara kenin utoadettsi Bitaa Qelawdoosin giyonnane. Bhawloosaar kekal ki yivade.

³ Kisa waadimanoar kennondettsi konin dohonna, kekal dooqayse ki waadadhade; ke wulsa waadimanoar apala ooni ashkintane.

⁴ Bhawloosaar ukunsen roorona wulka Ayiwd eensa bukin raqinte ardayse Ayiwd eenabee Girik eenabesana kinka dhalqaate Barjosa dhacchintan upsinam gonne hamayse kenin tiyoadettsi giyte ki dahade.

⁵ Sillaasbee Thimaatoosbe Moqodoonia peera kenin nivenka, Bhawloos Yesus Barjoyn qadhaa Kiristoos kinin dohonam Ayiwd eenana tarjada Barjosa upsinam rooro wul giyada wocchimhite ki dahade.

⁶ Ko dahaannaar kiam ke jibbaysakabee ke iiraysakabe Bhawloos kedar tarjamo konin doadettsi yisa apalansa silalinam dinsayse, “Barjo yedar kinin pirdayno yesa seesonkane; ogona inta oysadhattine. Keeda kaara inta Ayiwdtay hamma eenakal ida yive” kena ki hamade.

⁷ Ayiwd eensa bukin raqira utayse Titoos Iyosthos hambhea eakal ooninte ki ardade. Ea aagar Barjona goodimeane; kisa onnoar Ayiwd

eensa bukin raqinsa gasante ko dahade.

⁸ Ayiwd eensa bukin raqinam wottsea Qerish-hoosbee oonin eena kinna wulbe Imbaa wontea Yesusdar woylamin ke qajade; Qorontoos eensaar thoothina eena Bhawloosin giyenam qansayse Imbaa wontea Yesusdar woylam qajayse ke shiidhade.

⁹ Sootin Imbaa wontea Yesusin kina dhohon shedintonka Bhawloosna yin ki giyade: “Kurtumbhima giyaa! Lay hamaabhode!

¹⁰ Harrna hambhidianna, inta hambesanane; kataman kote isa thoothi eedi konin dohonna, hadar gaale yeskisana dhaabhea eedi qolehe” kina ki hamade.

¹¹ Ogonante Bhawloos Barjosa upsinam dhettsada leve kalaabee arpi laxbe kekal ki dooqade.

¹² Galiyoos Akaya peenam kinin wottsen wodanka, Ayiwd eena kinka kalaa maatayse Bhawloosdar ke dhaabhade. Pirdin raqintear kiam entsate ke nivade.

¹³ “Ea kaa yiggin qolmon goynka Barjona kenin goodimoadetsti eenaam yidar kida maase” ke hamade.

¹⁴ Bhawloos malsi maasana kinin hayenka, Galiyoos Ayiwd eenna “Yedi Ayiwd eenato, gemmayse way gebhi siya yer ki hayanna, yenin giyenam darshayse qansa iam ko zaske.

¹⁵ Ko dahaannaar dhalqinbee, naabenbee, yesa yigginbe goynka yedi palimayna ye hanna, yemal koam macchee. Inta dhalqin kodettsinam pirdana zagattine” kena ki hamade.

¹⁶ Yin giyayse pirdin raqira kantaka keam ki bulbsade.

¹⁷ Ogo wodanka kedi wul Ayiwd eensa bukin raqinam wottsea Sostensam yedayse pirdin raqinsa birante kiam ke qanade. Ogo wul haydhenka Galiyoos lay ki hamade.

Bhawloos Anthokia Katamandar Kinin Maa-toono

¹⁸ Bhawloos thoothi rooro Qorontoos katamante yinin dooqonsa budonte, imbaanaanaam nagaysayse bazindara sagadhen gonngalante ardayse Sooria peendar yivana ki dhaabhade; Bhirsqillabee Aqilabe kimbessana kinka ke dahade. Kidi Barjobesana malla yinin ardonna, Kinkiria katamante metenam yisa ki haadadhade.

¹⁹ Epsoon kataman yeskayse ogote Bhirsqillabee Aqilabeam ki garade; kidiar Ayiwd eensa bukin raqinte ardayse Ayiwd eenabesana kinka ki dhalqade.

²⁰ Kedi ar yikal thoothi wodana kinin doadettsi kenin miskenka kidi kena ee hamadehe.

²¹ Ko dahaannaar kekalanka edimayse yivota yinin dhaabhenka, “Barjo giyanna yekal inta maatasane” kena ki hamade. Epsorra dhaabhayse bazindara sagadhen gonngalante ardayse ki yivade.

²² Bazira sagayse Qesaaria katamante yinin yeskenka, Yerusaaem yivayse misken ooninte dahaanaam yinin nagaysonsa budonte, Anthokia katamandar ki yivade.

²³ Ogotear likka woda kappayse, ogora dhaabhayse Galatia peenbee Pirgia peentebe yaayaate Barjodar woylamin qajayna eena wulam wochinsada ki yivade.

Abhiloos Epsoonbee Qorontoosbe Gidir Kinin Dohoono

²⁴ Iskindira katamante adhadhaa Abhiloos hambhea Ayiwd eedi kalaa Epsoon gidir ki nivade; kidi Mathaap Gazanam dhesea maatayse, yisa upsinkaar eediam wozisea eedi ki dahade.

²⁵ Imbaa wontea Yesus goynsa timmiriysa daha maatayse woynaminka wocchimbhayse giyn-taka Yesus goynam may eenna ki dhettsade. Ko dahaannaar, kinin dhesoono Wannisin shivensa bishne.

²⁶ Kidiar Ayiwd eensa bukin raqinte kurtumbhima giyan ki yedade. Bhirsqillabee Aqilabe kinin giyenam yinin qansen wodanka yinka kiam entsate nivayse Barjosa goynam ena kinin dhe-sera saskayse kina ke giyade.

²⁷ Kidiar Akaya peendar yivota yinin zagon wodanka, Epsoon katamante dahaana Barjodar woynamin qajayna eena kiam ke wocchinsade; ogora Akaya peente dahaana Barjodar woynamin qajayna eenana kiam kenin tiyoadettsi warqat ke thaapade. Abhiloosaar Akaya peente yinin yeskenka, Barjosa sunin imintonka Barjodar woynamin qajaynaam kattsi ki kelshade.

²⁸ Ogonoar Yesus Barjoyn qadhaa Kiristoos kinin dohonam Mathaap Gazara dhettsada gebhi kantaka een wulsa birante palimayna Ayiwd eenaam ki bashade.

19

Bhawloos Epsoon Katamante Kinin Dohoono

¹ Abhiloosaar Qorontoos katamante ki daaka, Bhawloos bhaabar sagayse Epsoon kataman

yeskayse, waani waani Barjodar woylamin qajaana eenaam ogote ki haapade.

² “Barjodar woylamin yenin qajon wodanka, Manpas Gazanam yedi tiydu?” kena ki hamade. Kediari “Tiyootone; Manpas Gazan dohonamaar qansootone” kina ke hamade.

³ Kidiari “Yin ko hanna, har shiidhimbhe ye shiidhimbhaa?” kena ki hamade. Kediari “Wannissa shiidhimbhenkane” ke hamade.

⁴ Bhawloosaar “Wannis yisa budonte niveadar woylamin kenin qajoadettsi eenana giyada seesonam yisa garayse Barjodar kenin maatonam dhaana keam ki shivade; agaa Wannissa budonte nivaa Yesusne” kena ki hamade.

⁵ Ogoam yinin qansenka Imbaa wontea Yesussa naabenka ke shiidhade.

⁶ Bhawloosaar aaninam yisa kedar ki wodayaaka, Manpas Gazano kedar ko hanchade; apo abkaar ke dhalqade; pir Barjokala qansayse eenna ke giyade.

⁷ Igina eena wul kidar tabhi lamaaddhane.

⁸ Bhawloosaar Ayiwd eensa bukin raqinte ardayse Barjo bitamonsa kinin giyenam gonne hamayse kenin tiyoadettsi palimada arpi makkamaddha kekal kurtumbhima kena ki giyade.

⁹ Waani waani eena iinka siyon bavaana eena Imbaa wontea Yesussa goynam eensa birante iirada, “Wodi hanin giyenam gonne hamayse tiyattone” ke hamaysaka Bhawloos kekalanka ki edimade. Barjodar woylamin qajayna eenaam yinka tiyayse Thiranoosin eenaam dhettseen ooninte rooro wul eenaam kida dhettse.

¹⁰ Bhawloos ogoam kinin hayoono leve lamaad-

dhane. Ogonante Isiya peente dahaana Ayiwd eenabee Girik eena wulbe Imbaa wontea Yesus goynsa kedi qansidine.

Barjo Bhawlooska Tarshen Waadiman Kinin Waadadhoono

¹¹ Barjo Bhawloossa aaninka kattsi tarshen yer ki hayade.

¹² Ogo goynka eena Bhawloossa bishin kaamaa apala yinka tiyayse hajadhaana eenaam kenin kaamenka, kesa burqora keda paashe; beeronaar kedara keda ute.

¹³ Beeronamaar eenadara bulada hamotear yaayayna waani Ayiwd eena “Bhawloosin giyea Yesussa naabenka yenin utoadettsi yena ida giye” hamaate beeronaam eendara bulota ke zagade.

¹⁴ Ayiwd een gudullasa hayoa Asqewasa naana tobbhaanaar yin hayte ke dahade.

¹⁵ Ko dahaannaar beerono “Yesusam dhesayda dhese; Bhawloosamaar dhesayda dhese; yedi kina haybene?” hamayse kena ki maasade.

¹⁶ Beeron yindar dahaa ea kedar bhulayse ke wulam qanada ki bashade; kesa bishin hajimb-haysaka ogo oonira pundiri gobate ke yivade.

¹⁷ Ogonoar Epsoon gidir dohono eeno wul Ayiwd eenabee Girik eenabekal konin qansimonna kedi wul kurtumbhan ke yedade. Imbaa wontea Yesussa naabeno kattsi ko gobshadhade.

¹⁸ Barjodar woylamin qajaana eenasa shaarira thoothino eeno yinin waadadhon siyon waadimanam buuthada nivite ke dahade.

¹⁹ Palpalan hayayna eenasaar thoothina eena een wulsa birante palpalan kenin hayen mathaapinam pucchayse ke koqade. Mathaapinasa

bazanam paydadhenka eedi lamaa kaysa apo tabhi shii (50,000) birre ko maatade.

²⁰ Ogoka Imbaa wontea Yesussa dhacchintan goynam giyayno upsino kattsi workaatebee bashaatebe ko yivade.

Epsoon Katamante Gooren Dhaabhoono

²¹ Ogo wulsa budonte, Bhawloos yisa woylaminka “Moqodoonia peenbee Akaya peenbeka sagayse Yerusaalem ida yive; ogote inin yeskonsa budonte, Roome katamandar yiva iam ko zaské” hamayse ki bhocchade.

²² Ogonante yimbessana waadimayna eenasa eedi lamaa, Thimaatoosbee Erasthoosbeam, Moqodoonia peente yittsayse kidi yinti likka wodana Isiya peente ki dooqade.

²³ Ogo wodanka Imbaa wontea Yesussa goynna Epsoon katamante goore gebhi ko dhaabhade.

²⁴ Anngamo birre paxea Dimethiroos hambhea eedi kalaa barjono Arthemissa gazan ooninsa kamsi maatea anngamo birrera ashkayse thoothina anngamon birren paxayna eenana koymo thoothi ki hapsade.

²⁵ Dimethiroosaar anngamon birren paxaynabee kedettsi waadadhayna waani eenabeam eelayse yikal keam pucchayse, “Yedi kina eenato, wodi koymon wonin haapayno waadiman ogoka konin dohonam dheseeda dhese.

²⁶ Aгаа Bhawloos ‘Eedi aanka ashkaana barjona gon barjotehe’ hamayse Epsoon gidir bish dayma Isiyaar thoothino eeno kinin giyenam gonne konin hamoadettsi, keam kinin dhaddhinsonam yedi haapidine, pir yedi qansidine.

27 Ogo goynka wosa waadimanam baginta bish dayma, Isiya peentebee peen wulir dohon eeno wul yinin goodimayno gembho barjono Arthemissa gazano onno pootima maatayse koda shidhe; Arthemissa gembhakono sun koda shidhe” kena ki hamade.

28 Eenaar ogoam yinin qansenka kattsi dhagadhayse, “Wo Epsoon eenasa barjono Arthemis kodi gembhone” hamada ke ilatade.

29 Kataman wulir goore ko dhaabhade; eenaar kinka kalaa maatayse Bhawloosbesana yaayayna Moqodoonia eena Gayoosbee Aristhirokoosbeam yedayse gochate bukin raqinte keam ke yivade.

30 Bhawloos bukaana eenakal yivota ki zagaysaka, Barjodar woylamin qajayna eena kinin yivoamadettsi kiam ke marade.

31 Isiya peenam wottsayna eenasa kisa nasho maataana waani waani eenaar Bhawlooskal eedi yittsayse, “Eenin buken raqinte yivayse hanin haapadhoamadettsi!” hamayse kiam ke miskade.

32 Eenasa shaarinte kattsi goore yinin dohonna, thoothino eeno harrna yinin bukonam dhesehe. Ogonna antina yer waana giyaate keda ilate; antinaar tapir yer waana giyaate keda ilate.

33 Waani waani Ayiwd eena Iskindirosam yisa shaarira eensa birante kiam ke woysade; antina payya hayayse kinin palimoadettsi kiam ke kilade. Iskindiros lay kenin hamoadettsi aanka dhahayse paliman ki yedade.

34 Ko dahaannaar Iskindiros Ayiwd eedi kinin dohonam eeno wul yinin dhesenka, “Wo Epsoon eenasa barjono Arthemis kodi gembhone” hamaate savaat lamaaddha wulatte ke ilatade.

³⁵ Macchindar katamansa thaapin waadadhea ea eenaam lay haysayse kena yin ki giyade: “Yedi kina Epsoon eenato, gembho Arthemissa gazan ooninbee cecira hanchon kosa kamsin-beam yenin toolayno een wulna dhesimidine.

³⁶ Koam buudane hamea eedin qolmonna, lay yenin hamoadettsibee yer kalaa gibayse yenin hayoamadettsibe yeam koda zaske.

³⁷ Harrna hambhidianna, onna gazanaam buu-raammabee wosa barjono Arthemisam iiraamma eenabeam kote yedate ye nivade.

³⁸ Ta Dimethiroosbee kimbesana kinka da-haana anngamon birren paxayna eenabe eediam bersana kenin zagenna, pirdayna eena daane; pirdin imbhensa woda daane; ogote yivayse ke palime.

³⁹ Ab yer yenin zagea daa ko hanna, zarsino yigginin giyendettsi bukayse ko shede.

⁴⁰ Harrna hambhidianna, kina haydhon yerinna ‘Goore ke dhaasade’ hamayse wonin bersadhoamadettsi woda kurtumbhe. ‘Kono gooreno harka ko dhaabhaa?’ hamayse woam oysadhidianna, wonin imea malsi wokol qolehe” kena ki hamade.

⁴¹ Ogoam yinin giyonsa budonte, bukaana eena yisa onnadar kenin yivoadettsi keam ki yittsade.

20

Bhawloos Moqodooniabee Girikbedar Kinin Yivoono

¹ Ogo gooren woyonsa budonte, Bhawloos Bar-jodar woylamin qajayna eenaam yikal eelayse

keam kiilate ki wocchinsade; ogora keam nagaysayse Moqodoonia peendar ki yivade.

² Peen ogoka sagaate yinin yivenka, Barjodar woylamin qajaana eenaam thoothi kiilimeka keam wocchinsayse Girik peendar ki yivade.

³ Ogotear arpi makkam yinin dooqonsa budonte bazindara sagadhen gonggalante ardayse Sooria peendar yivota kinin hayenka, Ayiwd eena kina siya kenin ooshonam dhesayse Moqodooniaka maatayse yivota ki qaabade.

⁴ Beeria kataman ea Bhirhus naasa Sobhathirosbee, Teselonqe kataman eena Aristhirokoosbee, Sikondusbee, Derbe kataman ea Gayoosbee, pir Thimaatoosbee, Isiya peen eena Tikiqoosbee, Thiropimoosbe kimbesana kinka ke yivade.

⁵ Kedi woam birayse yivayse Thirovadda gidir ke toolade.

⁶ Wodiar irshonin qolmin balashan kummadhen bavaalinsa budonte, Pilbhisooos katamara bazindara sagadhen gonggalanka dhaabhayse rooroa dongsoaka Thirovaddar kekal yeskayse rooro tobbhaa ogote wo dooqade.

Bhawloos Thirovaddar Kisa Macchino Yaayeno

⁷ Gabansa bira rooroa balashanam kashate kinka kummota bukayse wo daaka, Bhawloos sedhiman yivota yinin hayenka, bukaana eenana giyada dhalqinamaar sootin kiaddha lamanka yekka ki gudubhsade.

⁸ Wonin bukon ooninsa zulonte woysadhon ooninte thoothi shaaka ko dahade.

⁹ Ewtheekis hambhea naasi barsh kalaa ooninsa maskootindar ki dooqade. Bhawloos dhalqinam kinin gudubhsonna naasa agaam

kattsi gindhe kiam ko yedade; gindhenin kiam bashonna, ooninsa zulonte woysadhon oonin makkansonsa maskootra mia ki dhambade; eenin kiam dhaasenka, diyayse ki dahade.

¹⁰ Bhawloosaar hanchayse naasadar yirk hamayse naasaam incayse eenna “Kidi sadaka daane; targadheebhode!” kena ki hamade.

¹¹ Ogora Bhawloos maatate utayse Barjodar woylamin qajayna eenabesana kinka balashanam ki itsade. Peenin sedhenka yekka eenbesana kinka dhalqayse ki yivade.

¹² Eenaar dhaqaa naasaam kisa oonindar ke tiyade; ogonante kedi wozadhayse kattsi ke woc-chimbhade.

*Bhawloos Thirovaddara Milithi Katamandar
Kinin Yivoono*

¹³ Bhawloos Asoos kataman rooka yivota yinin qaabonna, birayse wodi ogote yeskayse kiam wo tiye ki zagade. Ogonante bazindara sagadhen gonngalante ardayse Asoos katamandar wo yivade.

¹⁴ Asoos gidir Bhawloosbesana kinka keerayse bazindara sagadhen gonngalanka kiam tiyayse Mithilin katamandar wo yivade.

¹⁵ Burin ogora dhaabhayse Kiyos peensa birante dohon raqindar wo yeskade; ogoraar kina hamon dhaabhayse Saamoosdar yivayse kina hamon Milithi kataman wo yeskade.

¹⁶ Bhawloos Isiya gidir kappana yinin zagaamonna, Epsoon ardima sagayse yivota ki qaabade. Ogonoar, yi damidianna, Bhenetheqosthe bavaalam Yerusaalem gidir saskana zagayse ki gibade.

*Bhawloos Epsoon Misken Ooninsa
Donzanabesana Kinka Kinin Dhalqoono*

¹⁷ Bhawloos Milithi katamara Epsoon katamante eedi yittsayse misken ooninsa donzanaam yikal ki elsade.

¹⁸ Kikal ke nivaysaka kena yin ki giyade: “Isiya gidir inin ardorra yedayse rooro wul yembesana kinka hamin inin dohonam yedi dheseeda dhese.

¹⁹ Ayiwd eena idar siya hayota ooshayse gaalebee eepibeam ke bavaakaar inta metenam isa toskayse Imbaa wontea Yesusna i waadadhade.

²⁰ Thoothin eenin buken raqintebbe yesa onnarbe yeam i dhettsade; yena pooten wulam inin giyenka shiishaatine.

²¹ Ayiwd eenabee Ayiwdtay hamma eenabe seeson waadimanam garayse Barjodar ke maatebee wosa Imbaa Yesus Kiristoosdar woynamin ke qajebe hamayse wocchinsayse kena i tarjade.

²² Taar iam Manpas Gazano kantaka konin dhaasonna Yerusaalem ida yive. Ogoote har idar yeskenam dhesattine;

²³ ko dahaannaar dhaxibee gaalebe idar konin yeskenam Manpas Gazano kataman wul gidir ina wocchinsayse koda giye.

²⁴ Inta gobenbee Imbaa wontea Yesuskalanka inin tiyoono waadimanbeam inin macchoadettsi, ogo Barjosa sunin imintonsa dhacchintan upsinam giyana ‘Sadano inno ina poota ko poote’ hamayse qaabattine.

²⁵ “Taar marrato! Inta Barjosa bitamon goynsa giyada ye wulsa shaarinte inin yaayoono keeda kaara os iam yenin haapiminam dhesayda dhese.

²⁶ Ogonante inta een wulsa zombhira gaza ea inin maatenam kina rooroaka yena ida tarje.

²⁷ Harrna hambhidianna, Barjosa qaabon wulam yena giyara hamin ko dahaakaar shiishaatine.

²⁸ Yisa Naasasa zombhinka kinin shanoono Barjosa misken ooninam yenin tooloadettsi Manpas Gazano yeam misken ooninam toolayna hayayse konin kamonna, Barjo een wulbee yennon metenbeam gishee.

²⁹ Inin yivonsa budonte yaanana burqadhima sarea yaayodettsi maatayna eena yesa shaarinte kenin ardenam dhesayda dhese.

³⁰ Tapir yesa shaarira waani waani eena dhaabhayse wobon dhalqinam giyaate Barjodar woylam in qajayna eenaam yidar keda maase.

³¹ Ogonante leve makkam sootinbee rooronbe eepada ye kalaa kalaana inin kiilonam bhocchada qaymayse toolee.

³² “Taar Barjabee kisa sunin imintonsa upsibena yeam inta elqimidine; ogono upsino yeam wocchinsanabee gazisadhaana wulsa shaarinte raq yena imana dameabene.

³³ Inta haysaar birree, worqibee, apalabe anngardhaatine.

³⁴ Inta aanin innonka imbee imbesana waadadhaynabena zaskenam waadadhayse inin haaponam yedi yenti dheseeda dhese.

³⁵ ‘Tiyea eadara imea kattsii gobshadhaane’ hamayno Imbaa wontea Yesussa dhalqinam bhocchintaka idettsi waadadhaate eedi kantaysa qolminaam kelsha woam zaskenam goyti wulka yena inta dhaydine” kena ki hamade.

³⁶ Ogoam yinin giyonsa budonte Bhawloos kumpurdhayse ke wulbesana Barjoam ki miskade.

³⁷ Kedi wulaar kattsi eepaate Bhawloosam in-cayse ke sunqade.

³⁸ Kattsi qaabonka kenin atoono “Keeda kaara os iam haapattene” kinin hamonnane. Ogora bazindara sagadhen gonngalankal kimbesana yivayse kiam ke suudade.

21

Bhawloos Yerusaalemdar Kinin Yivoono

¹ Kekalanka wonin edimonsa budonte, bazindara sagadhen gonngalante ardayse dhari Qoos peendar wo yivade. Ogora kina hamon Ruud peen wo yeskade. Ogoraar Bhathira katamandar wo yivade.

² Ogote pir Pinqe peendar yivea gonngala haapayse kanka yivan wo yedade.

³ Qobhiroosam shedayse wosa warkatambar koam garayse Sooria peente Thiroos katamante wo yeskade; harrna hambhidianna, bazindara sagadhen gonngalante dohon koymonam ogote buldhennane.

⁴ Barjodar woylamin qajayna eenaamaar zagate haapayse kembesana kinka rooro tobbhaa wo dooqade. Kedi Manpas Gazanka entsadhayse Bhawloosna “Yerusaalemdar yivaabhode!” hamayse kina ke giyade.

⁵ Igina rorona maqaysaka dhaabhayse wo yivade; Barjodar woylamin qajayna annginabee, maanabee, naanabe kinka katamansa gasanka

yekka woam entsaate ke bulade. Bazinsaar gasante kumpurdhayse Barjoam wonin miskonsa budonte kinka kiam nagaysayse wo edimade.

⁶ Wodi bazindara sagadhen gonngalante wo ardade; kedi yisa onnadar ke maatade.

⁷ Wodiar bazindara sagadhen gonngalanka Thiroosra dhaabhayse Bhethelemays kataman wo yeskade; ogotear Barjodar woylamin qajaynaam nagaysayse kembesana kinka rooro kalaa haaqayse wo wodhade.

⁸ Ogora kina hamon dhaabhayse Qesaaria kataman wo yivade. Eenna galan ke kashe kambhaana tobbhaanasa kalaa, Barjosa dhacchintan upsin giyea Pilbhooskal ooninte ardayse kimbesana kinka wo dooqade.

⁹ Pilbhoossa anza kembhaamma oydi Barjokala qansayse eenna giyayna ke dahade.

¹⁰ Thoothi rooro ogote wonin dohonsa budonte Agaabos hambhea Barjokala qansayse eenna giyea Yiwda peera ki nivade.

¹¹ Wokal nivayse Bhawloossa qalbathanam tiyayse yisa aaninbee roonbeam dhaxayse, “Manpas Gazano ‘Qalbathan kosa imbaam Yerusaalemir dahaana Ayiwd eena yin dhaxayse Ayiwdtay hamma eenana kiam saskate keda ime’ hamayse ina ko giyade” wona ki hamade.

¹² Ogoam wonin qansenkaar wombee ogote dahaana eenabe Bhawloos Yerusaalemdar kinin yivoamadetsi miskite wo dahade.

¹³ Bhawloosaar “Eepada isa woylaminam yenin koqayno harrnane? Inta Imbaa wontea Yesussa naabenna hamayse Yerusaalem gidir dhaxi bish

dayma, diyanaar ashkimbhidine” hamayse wona ki maasade.

¹⁴ Wonin kiilenam qansattine kinin hamonna, “Keeda Barjosa bhocchi ko dee” hamayse wo grade.

¹⁵ Igina rooronasa budonte, ashkimbhayse Yerusaaalem yivana wo dhaabhade.

¹⁶ Qesaaria gidir dahaana waani waani Barjodar woylamin qajayna eenaar wombesana kinka ke nivade. Kedi ar wonin dehen Minasoon oonindar woam ke entsade; kidi ar birana Barjodar woylamin qajaana eenasa kalaa Qobhiroos peen eedine.

Bhawloos Yerusaalemir Yayqoobam Shedo Kinin Yivoono

¹⁷ Yerusaaalem wo yeskaysaka Barjodar woylamin qajayna eena wozaka woam ke tiyade.

¹⁸ Kina hamon Bhawloos wombesana kinka Yayqoob oonindar ki yivade; miken ooninsa donzana wul ogote wo hanna ke dahade.

¹⁹ Bhawloos keam yinin nagaysonsa budonte, yisa waadimanka Barjo Ayiwdtay hamma eenasa shaarinte kinin waadadhon wulam shiishima kena ki giyade.

²⁰ Kedi ar ogoam yinin qansenka Barjoam ke gobshade. Ogoosa budonte, Bhawloosna yin ke giyade: “Wosa imbanaasa, Ayiwd eensa shaarira Barjodar woylamin qajaana thoothi shii kenin dohonam hada haape; kedi wul Musesa yiggin goynka kattsi woogimbhayna eenane.

²¹ Ya Ayiwdtay hamma eenasa shaarinte dahaana Ayiwd eena wulna ‘Yesa naanasa qaamanam taxeebhode; yesa sharqanam tooleeb-

hode' hamayse giyntaka Musesa yigginam kenin garoadettsi hada dhettse hamayse giidhaka kedi qansidine.

²² “Ta hamin ko haydhe? Hanin nivonam kesa qansano shidhehe.

²³ Ogonante wonin hana giyenam hayaa. Wosa shaarira mallaysa dahaana eedi oydi ke dahade.

²⁴ Iginaam hanka tiyayse kembesana kinka haam gazinsaa; kesa meten haadadhayse kenin gazimbhoadettsi imbhen koymonam kena kashaa. Koam hanin hayenna hadar giidhayno wul sun konin dohonbee ya hamal Musesa yigginam toolea hanin dohonbeam Ayiwd eena wul keda dhese.

²⁵ “Barjodar woylamin qajaana Ayiwdtay hamma eenana ko hanna, ‘Aaninka ashkadhaana barjonana marshan machadhon waankalankabee, zombhinkalankabee, taxadhima diyaana qollasa waankalankabee, pir sharmucimakkonkalankabe yenin pegimbhoadettsi ko zaske’ hamen upsinam warqatdar thaapayse kena wodi yittsidine” kina ke hamade.

²⁶ Ogona kina hamon Bhawloos eenaam entsate nivayse kembete ki gazimbhade; Barjosa gazan ooninsa mayante ardayse gazimbhan waadimanam kenin maccheabee ke kalaa kalaanana Barjona marshan machadhea rooroabesa aan ki qunthade.

Bhawloosin Barjosa Gazan Ooninsa Mayante Yedadhoono

²⁷ Roorona tobbhaana maqana hayenka, Isiya peera nivaana Ayiwd eena Bhawloosam Barjosa

gazan ooninsa mayante yinin haapenka, een wulam dhaasayse kiam ke yedade.

28 “Israveel eenato, woam kelshee! Wosa eenbee, yigginbee, raqin kobeam bagaate peen wulir dohon een wulam dhettsea ea kaane. Pir Girik eenaam Barjosa gazan ooninsa mayante ar-sintaka ogo gaxisadhon raqinam minngisidine” hamayse ke ilatade.

29 Ogoam kenin giyoonoar birayse Epsoon ea Thiropimoosam Bhawloosbesana kinka katamante yinin haaponna, Bhawloos Barjosa gazan ooninsa mayante kiam kinin arsaa kena konin maatonnane.

30 Kataman wul eeno targadhayse saana bukayse Bhawloosam yinka gochate kerminsa mayanka kiam ke bulade; saana Barjosa gazan ooninsa kermin kerram ke diithade.

31 Eeno Bhawloosam deesana konin zagenka, “Yerusaalem katamano wul targadhayse ko jeekade” hamayno dhalqino Roome shii alaqaal ko yeskade.

32 Ogonante kidi saana poolisanabee mato alaqanabeam yinka tiyayse gobaka Ayiwd eenakal ki yivade. Kediari shii alaqaabee poolisanabeam yinin haapenka, Bhawloosam qanan ke garade.

33 Shii alaqa theedayse Bhawloosam yedayse sansala lamaaka kinin dhaxadhoadettsi ki giyade. Ogora hay kinin dohonbee har kinin waadadhon-beam oysan ki yedade.

34 Zarsino waani waani yer kala konin giyenka, waani kesa pir yer waana ko giyade. Ogonante

shii alaqaar zarsinsa ilitira dhaabhon gonin hamon dhalqinam dhesana yinin damaamonna, Bhawloosam poolisanayn dohon raqindar kinin tiidhoadettsi ki giyade.

³⁵ Bhawloos tigate utadhen kerinkal kinin yeskenka, eensa gebhi wacimenka dhaabhoono poolisana Bhawloosam kedayse ke yivade.

³⁶ Ogono eenoar “Kiam deese!” hamayse ilatada kesa paananka keda yive.

Bhawloos Palimada Kinin Marimoono
Yi Waa 9:1-19; 26:12-18

³⁷ Poolisanaar yinin dohon raqinte kiam arsana kenin hayenka Bhawloos shii alaqaana “Yer kalaa i hana giyoadettsi ya ina ee hamaa hamo?” hamayse kiam ki oysade. Kidiar “Ya Girik aponam dhesaa dheso?”

³⁸ Ya Roome bitaadar goore dhaasana kosa birayse een deesayna shii oydi eenaam hanka entsate darandar yivaa Gibth eatayu?” kina ki hamade.

³⁹ Bhawloosaar “Inta Kilqia gidir dhesimon Therses katamante adhadhaa Ayiwd eedine. Bannzo! Eenna inin giyoadettsi ina giyaa” kina ki hamade.

⁴⁰ Kidiar kina ee ki hamaysaka Bhawloos kerinsa utadhendar woyayse eeno lay konin hamoadettsi aanka kena ki dhahade. Eenin lay hamenka Ibra aponka eenna yin ki giyade:

22

¹ “Imbanaanato, ta inin yena palimada marime-nam qanse” kena ki hamade.

² Ibra aponka kinin giyenam kenin qansenka, ini hamora kattsi lay ke hamade. Kidiar kena yin ki giyade:

³ “Inta Kilqia gidir dohon Therses katamante adhadhaa Ayiwd eedine; inin gebhoono ogo Yerusaalem katamantene. Wosa eykenasa yigginkaar payya hayayse ina dhetsaa Gamalialne; yedi wul ta yenin hayendettsi Barjo goynka woogintan ea i dahade.

⁴ Eena annginabee maanabeam yedate dhaxin ooninte dhaxada Barjodar woylamin qajayna eenaam kenin diyenka yekka keam i oytade.

⁵ Ogoam gudullasa gebhaabee peensa donzana wulbe tarja ke tarje. Pir Demasqor dahaana imbaanaanana kenin thaapon warqatin kekalanka tiyayse Demasqo katamante dahaana Barjodar woylamin qajayna eenaam dhaxayse kenin dhabshadhoadettsi Yerusaalem keam bavana kedar i yivade.

⁶ “Inin yivenkaar rooron cakkonka Demasqo yeskana inin hayenka, i qaabima cecira kattsi shaaka isa gasante ko shaakade.

⁷ Ogo wodanka intaar peendar i dhambade. ‘Sawl, Sawl! Harrnaa iam oytaye?’ ina hamea upsi i qansade.

⁸ Intaar maasayse ‘Imbo, ya hayne?’ i hamade. Kidiar ‘Inta hanin oytayea Naazret ea Yesusne’ ina ki hamade.

⁹ “Imbesana kinka dahaana eenaar shaakanam ke haapade; ina giyeasa upsinaam qansadehe.

¹⁰ Intaar ‘Imbo, hariy hayo?’ i hamade. Imba Yesusaar ‘Dhaabhayse Demasqodar yivaa; hanin

waadadhoadetsi zasken yerin wul ogote hana giidhasane' ina ki hamade.

¹¹ “Shaakara dhaabhonka isa aapinin haapimonna, imbesana kinka dahaana eena isa aanim yedayse iam entsate Demasqo ke yeskisade.

¹² Demasqo gidir dahaana Ayiwd eena wul kina kenin tarjea, Musesa yiggindettsi Barjoam miskintaka wocchimbhaa Hanania hambhea eedi kalaa ki dahade.

¹³ Kidi ikal nivayse isa gasante woyayse, ‘Imbanaasa Sawl, aapino hanno pir ko shede’ ina ki hamade; saanawa aapin isa shedaysaka kiam i haapade.

¹⁴ “Kidiar ina yin ki giyade: ‘Wosa eykena Barjo kinin qaabonam hanin dhesoadettsibee, tipaa ea Yesusam hanin shedoadettsibee, kidi yinti hana kinin giyen upsinaam hanin qansoadettsibe haam ki kamade.

¹⁵ Harrna hambhidianna, hanin haaponbee hanin qansonbe goynka een wulsa birante kisa tarja ha maatene.

¹⁶ Ta harrnaa kappe? Dhaabhayse shiidhimbhe shiidhimbhaa; Yesussa naabenam eelayse hasa seesoraar shiidhaa’ ina ki hamade.

¹⁷ “Yerusaalem inin maatonsa budonte, Barjosa gazan oonin mayante inin miskenka Barjoyn ina dhohon shedintonam i haapade.

¹⁸ Imba Yesusaar ina haapadhayse, ‘Goyn innonsa hanin tarjenam eeno qansehe. Ogona dhaabhaa, saana Yerusaalemra utaa’ ina ki hamade.

¹⁹ Intaar ‘Imbo, ena inta Ayiwd eensa bukin raqin wulir yaayada hadar woylamin qajaana

wulam inin dhaxenbee inin qanenbeam kedi yinti dhesa ke dhese.

²⁰ Hasa tarja maataa Isthipaanoosin deesadhon wodanka, inta deesaynasa gasante woyayse kembesana kinka agayse kesa apalanam i toolade' i hamade.

²¹ Imba Yesusaar 'Ayiwdtay hamma eenakal pege inin haam yittsenna, dhaabhayse yivaa!' ina ki hamade" Bhawloos ki hamade.

Bhawloos Roome Eedi Yinin Dohonam Kinin Giyoono

²² Ogoam kinin giyenka yekka eena Bhawloossa dhalqinam ke qansade. Ogora upsi gebhika "Ogodettsin waadiman hayea eam peera ko kaysadhe! Sadaka daa kiam zaskehe!" hamayse giyan ke yedade.

²³ Kedi ilataate apalanam yisa bulayse dhabada, pee dumate cecindar ke laalaka,

²⁴ shii alaqa Bhawloosam poolisanayn dohon gurdante kiam kenin arsoadettsi ki giyade. "Yin eena harrna kidar kenin ilatenam dhesana qanada kiam marmaree" ki hamade.

²⁵ Masaka kiam dhaxadhaysaka Bhawloos theedi kalan woyaa mato alaqaana "Roome eedi maataam pirdadhima kinin qandhoadettsi yigginka giidhidu?" kina ki hamade.

²⁶ Mato alaqa ogoam yinin qansenka, shii alaqaakal yivayse, "Ya har hayoa daa? Ea kaa Roome eedine" kina ki hamade.

²⁷ Shii alaqaar Bhawlooskal nivayse, "Ya Roome eediw? Ina giyaa" kina ki hamade. Kidiar "Ee" kina ki hamade.

²⁸ Kidiar “Inta thoothi birre kashayse Roome eedi i maatade” kina ki hamade. Bhawloosaar “Inta inin adhadhorra yedayse Roome eedine” kina ki hamade.

²⁹ Ogonante kiam qanada marmarana qaabaana eena saanawa kiam ke garade. Shii alaqaar Roome eedi kinin dohonam yinin dhesenka, sansalanka kiam kinin dhaskonna ki kurtumbhade.

Bhawloos Ayiwd Peensa Donzana Birante Kinin Woyoono

³⁰ Kina hamon shii alaqa Ayiwd eena harrna Bhawloosam kenin bersonam kosa goninam dhesana zagayse kiam bulayse gudullasa hayonabee Yiwda peensa donzana wulbe kenin bukoadettsi ki giyade; Bhawloosam kesa birante bavayse ki woysade.

23

¹ Bhawloos Yiwda peensa donzanaam may she-dayse, “Imbanaanato, inta kinaka yekka Barjo birante qaabo payyaka i dahade” kena ki hamade.

² Gudullasa gebhaa Hanania Bhawloossa apon kenin qanoadettsi kisa gasante woyaana eenana ki giyade.

³ Ogo wodanka Bhawloos Hananiana “Ya bhalbhaltonka galthadhaa kubaa, Barjo haam qanasane. Yigginka idar pirdota dooqayse yiggi qolma inin qandhoadettsi ha giyo?” kina ki hamade.

⁴ Bhawloossa gasante woyaana eena “Barjoyn wodaa gudullasa gebhaam ha iiro?” kina ke hamade.

⁵ Bhawloosaar “Imbanaanato, gudullasa gebhaa kinin dohonam dhesaatine. Harrna hambhidianna, ‘Hasa eenaam wottseadar siya giyaabhode’ hamayse thaapadhidine” kena ki hamade.

⁶ Eenasa antina Saduqa eedi, antina Parisa eedi kenin dohonam Bhawloos dhesayse, “Imbanaanato, inta Parisa eenakalanka adhadhaa Parisa eedine; ta idar pirdana kote iam woysadhoono ‘Diyaana eenasa dhaabhinta daane’ hamayse Barjodar qaabe inin hayennane” hamayse Yiwda peen donzanasa birante upsi gebhika ki giyade.

⁷ Bhawloos ogoam ki giyaysaka, Parisa eenabee Saduqa eenabesa shaarinte wacime ko dhaabhade; ogona Yiwda peensa donzana raq lamaadar ke kashimade.

⁸ Harrna hambhidianna, Saduqa eena “Dembhira dhaabhintabee, Barjosa gaanabee, manpasbe qolehe” hamayse keda giye; Parisa eena “Igina wul daane” hamayse keda giye.

⁹ Ogoka kattsi wacimeyn thoothenka, Parisa eensa shaarira waani waani Musesa yigginam dhettsayna eena dhaabhayse, “Ea agaadar yer kala hattear siya haapootone. Manpas way Barjosa gaana kina giydi ki hannas? Wodi dhesatone” hamayse kattsi ke palimade.

¹⁰ Eena kattsi kenin wacimonna, Bhawloosam kenin ripayoamadettsi shii alaqa ki kurtumbhade; ogona poolisana kesa shaarira Bhawloosam kantaka sarayse yinin dohon raqinte kenin arsoadettsi ki giyade.

11 Kina hamon sootin Imbaa wontea Yesus Bhawloossa gasante woyayse, “Hay, kurtumbhaabhode! Yerusaalem gidir innon goynsa hanin tarjondettsi, Roome gidirar hanin tarjoadettsi haam koda zaske” kina ki hamade.

Bhawloosam Deesota Ooshadhoono Ooshino

12 Peen sedhaysaka Ayiwd eena kinka bukayse ke ooshade. “Bhawloosam deesima galaar itsattone; noqoar wucattone” hamayse kinka dhalqayse ke mallade.

13 Ogo ooshinam kinka dhalqaana eena eedi lamaa kaysara sagi maatayna eenane.

14 Kediard gudullasa hayonabee donzanabekal nivayse, “ ‘Bhawloosam deesima yer kalaar itsattone’ hamayse kinka wodi mallidine.

15 Ogonante yedi Yiwda peensa donzanabesana kinka dhalqayse Bhawloosam payya marmarayse dhesana yenin zagaadettsi maatayse, Bhawloosam yekal kinin bovoadettsi shii alaqaikal yittsee. Wodiar ogote ki yeskima kiam deesana ashkimbidine” ke hamade.

16 Ko dahaannaar Bhawloossa indanaansa naasa ogo kesa dhalqinam qansayse poolisana dohon raqinte ardayse Bhawloosna ki giyade.

17 Bhawloosaar mato alaqa kalaam eelayse, “Naasa kaam shii alaqaikal yeskisaa; yer kina kinin giyea daane” kina ki hamade.

18 Mato alaqaar yinka kiam entsate nivayse shii alaqaikal, “Dhaxadhaa Bhawloos yikal iam eelayse, naasa kaam hakal inin yeskisoadettsi iam ki miskade; naasa hana yer kinin giyea daane” kina ki hamade.

19 Shii alaqaar naasasa aaninam yedate osoo gasa bulayse, “Ina hanin giyayno yer hare?” hamayse kiam ki oysade.

20 Naasaar “Ayiwd eena payya hayayse kiam marmarayse dhesana kenin zagaa yer dahaadettsi maatayse, saka Yiwda peensa donzanakal Bhawloosam hanin yeskisoadettsi haam oysana kedi kinka dhalqidine.

21 Ko dahaannaar ya kena ee hamaabhode; har-rna hambhidianna, kesa iira ‘Kiam deesima gala itsattone; noqoar wucattone’ hamayse eedi lamaa kaysara sagayna eena kinka dhalqayse ke mal-lade. Ki dhesima kiam deesana goynte toolada ke dahade. Kedi ar hasa malsin kaalite ke dahade” kina ki hamade.

22 Shii alaqaar “Yerin koam ina hanin giyondettsi eedi haynaar giyaabhode” hamayse naasaam ki yittsade.

Bhawloosam Pilkiskal Yittsadhoono

23 Shii alaqa mato alaqaana lamaanaam eelayse, “Sootin savaat makkam maataysaka Qesaariadar yivayna eedi tabhi kaysa roonka yivayna poolisanabee, eedi makkam kaysa apo tabhi pardandar dooqayna poolisanabee, eedi tabhi kaysa banqi bavayna poolisanabeam ash-kee.

24 Bhawloosnaar parda ashkayse peen wottsea Pilkiskal payyamoka kinin yeskoadettsi hayee” kena ki hamade.

25 Yin giyea warqat wottseakal ki thaapade:

26 “Gobshadhaa peen wottsea Pilkis, inta Qelawdoos Lusiyooos ‘Nagaya, payyaw?’ hana ida hame.

27 “Ea agaam Ayiwd eena yedayse deesana kenin hayenka, Roome eedi kinin dohonam dhesayse inna poolisanabesana yeskayse kiam i dhacchade.

28 Yer harka kiam kenin bersenam dhesana Ayiwd peen donzanasa birante kiam entsate i nivade.

29 Yisa yiggin dhalqin goynsa kenin kiam bersonam i dhesade; ogonoar dhaxibee dembhibena kiam yeskisaynotehe.

30 “Ayiwd eena ki dhesima kiam deesana kenin ooshondettsi ina giidhonam qansayse saana hadar kiam i yittsade. Kiam bersayna hasa birante kiam kenin bersoadettsi kena inta giydine”

hamayse kina ki thaapade.

31 Poolisanaar yina giidhondettsi Bhawloosam tiyayse sootinka Antibhathiroos katamante kiam entsate ke yivade.

32 Sedhiman pardandar dooqayna poolisana Bhawloosbesana kinka kenin yivoadettsi keam garayse, waani poolisanayn dohon raqindar ke maatade.

33 Ogora pardandar dooqayna poolisana Qesaaria katamante ardayse warqatinam peen wottseana imayse Bhawloosam kisa birante ke woysade.

34 Peen wottsea warqatinam yinin nabbabonsa budonte, hamo peera kinin nivonam Bhawloosam ki oysade. Kilqia peen ea kinin dohonam yinin dhesenka,

35 “Haam bersaana eena nivayse kenin giyenka, hasa dhalqinam ida qanse” hamayse ena Hero-

disin woyson kerminte kinin toldhoadettsi ki giyade.

24

Bhawloos Ayiwd Eenaka Kinin Bersadhoono

¹ Rooro dongsa budonte, gudullasa gebhaa Hanania waani waani donzanabee Therthelus hambhea kena palimea eabesana kinka Qesaaria kataman nivayse peen wottseasa birante Bhawloosam ke bersade.

² Bhawloosam eldhaysaka Therthelus yin giyayse bersan ki yedade: “Gobshadhaa Pilkiso, hanka thoothi payyamo wodi haapidine; payyan hasa wottsintankaar zarsino wonno ookime haapidine.

³ Ogo payyan hasa waadiman goynka hamote ko hannaar, rooro wulka kattsi haam woda shawke.

⁴ Keeda ha qajadhima orgo inin giyenam lem-makkoka hanin qansoadettsi haam ida miske.

⁵ “Ea kaa wona hajimo maatayse peendar dohon Ayiwd een wul goore ke dhaase hayeabee Naazret eena hambhaynasa dhaddhisintaka dhettsaynasa entsabe maatayse ki daaka kiam wo haapade.

⁶ Barjosa gazan ooninamaar minngisana ki hayaka kiam wo yedade. [Wosa yigginkaar kidar pirdana wodi qaabidine.

⁷ Ko dahaannaar shii alaqa Lusiyooos nivayse gebhi kantaka wosa aanira kiam ki tiyade.

⁸ Kiam bersaynaar hakal kenin nivoadettsi ki giyade.] Ya hantika yer ogo wulka kiam mar-marayse dhesana damaada dame” ki hamade.

9 Ayiwd eenaar “Ogono yerro wul gonne” hamayse kisa beerimenka ke agade.

Bhawloos Pilkis Birante Kinin Palimoono

10 Peen wottsear Bhawloos ki giye aanka ki dhahaysaka, Bhawloos yin ki giyade: “Thoothi levedara yedayse peen kosa pirdea hanin dohonam inin dhesenna, wozaka palimensa malsi hana ida maase.

11 Barjona goodimana Yerusaalem inin yivaara yedayse kinaka yekka tabhi lamaa roorodara konin sagimonam ya hanti dhesana damaada dame.

12 Barjosa gazan ooninte ko hannaar, way Ayiwd eensa bukin raqinte, way katamante haybesanaar inin palimenka way eensa shaarinte goore inin dhaasenka iam kedi haapadehe.

13 Ta iam yinin bersonsa tarja hana bavate imana damehe.

14 “Ko dahaannaar inin giyea yer gon hama kalaa daane; ogonoar ‘dhaddhisintaka dhettsayna’ kenin hamen goynka ena eykena wonnasa Barjona ida goodime. Musesa yiggintebbe Barjokala qansayse eenna giyaynasa mathaapintebe thaapadhoono wulam gonne hamayse tiyayda tiye.

15 Barjodar woynam kenin hayendettsi, intaar tipana eenabee tipa maataamma eenabe dembhira kenin dhaabhenam Barjodar qaabe ida haye.

16 Ogonante inta pir Barjabee eenbesa birante rooro wul siya yer yindar qolma inin doadettsi ida wochimbhe.

17 “Yerusaalemra i utaysaka thoothi levesa budonte, inta isa eena qambhinana kelsho maatea birrenam bavayse imanabee Barjona marshan machanabe i nivade.

18 Barjosa gazan ooninsa mayantear iam kenin haapoono ogoam inin hayenkane. Ogo wodanka gazimbhintasa waadimanam inta waadadhidine; imbesana kinka thoothi eediar qolehe; goorear dhaabhadehe.

19 Ko dahaannaar Isiya peera nivaana waani waani Ayiwd eena ogote ke dahade; kedi iam kenin bersea kesa yer daa ko hanna, hakal nivayse iam bersa ini ko keam zaskade.

20 Ogonotay ko hamma, Ayiwd peen donzanasa birante nivayse inin woyen wodanka, yer idar seeso kenin haapaa daa ko hanna igina eena ke giye.

21 Gon kesa shaarinte woyayse upsi gebhika ‘Idar pirdana kina kote iam woysadhoono “Diyaana eenasa dhaabhinta daane” inin hamonnane’ i hamade. Ogora yer ab inin seesaa qolehe” hamayse ki giyade.

22 Pilkisaar Yesus goynam payya hayayse kinin dhessonna, “Shii alaqa Lusiyoos nivanna, yesa dhalqinam ida macche” hamayse ki kappisade.

23 Mato alaqaar Bhawloosam dhaxima kinin tooloadettsibee kisa nashonasa eedi hayyear kiam oysana kenin nivenka keam kinin maroamadettsibe kina ki giyade.

Bhawloos Pilkisbee Dursillabesa Birante Kinin Woyoono

24 Likka roorosa budonte Pilkisbee kisa geshon Ayiwd eedi maaton Dursillabe nivayse

Bhawloosam elsayse, Yesus Kiristoosdar woylamin qajintasa kinin giyenka ke qansade.

²⁵ Bhawloos tipamonbee, meten hannonam wottsintanbee, nivayno Barjosa pirdinbe goynsa kinin giyenka, Pilkis kurtumbhayse, “Ta ya yivaa; ina agen wodanka eedi yittsayse haam ida else” kina ki hamade.

²⁶ Pilkis pir “Bhawloos inin kiam buloadettsi ina birre imasane” hamayse ki qaabade; ogonante thoothi woda yikal kiam elsayse ki dhalqade.

²⁷ Leve lamaa thoothonsa budonte, Pilkissa raqinte Bhorqiyooos Pisthoos peen wottsea ki maatade. Pilkisaar Ayiwd eenaam wozisana zagayse Bhawloosam dhaxin ooninte ki garade.

25

Bhawloos Roome Bitaadar Kiam Yittsadhoadettsi Kinin Oysoono

¹ Pisthoosaar yinin wottsen raqinte ardayse rooro makkam yinin wodhonsa budonte, Qesaaria katamara dhaabhayse Yerusaalem ki yivade.

² Gudullasa hayonabee Ayiwd eensaar shaarira entsaynabe Bhawloosam bersan ke yedade.

³ “Bhawloosam Yerusaalemdar baadhoadettsi payya yer wona waadadhaa” hamayse Pisthoosam kattsi ke miskade. Ogoam kenin giyoonoar Bhawloos dhesima goynte toolayse kiam deesana kenin ooshonnane.

⁴ Pisthoosaar “Bhawloos Qesaaria katamante dhaxadhayse toldhite ki dahade; intaar saana maatayse ogote ida yive.

⁵ Yesa hayonaar imbesana kinka Qesaaria ke yive; Bhawloosin waadadhaa seeso daa ko hanna, ogote kiam ke berse” kena ki hamade.

⁶ Pisthoos rooro lankay way tabhidara sagimin kembesana kinka yinin dooqonsa budonte, Qesaaria katamandar ki yivade; kina hamon pirdin raqindar yisa dooqayse Bhawloosam kinin baad-hoadettsi ki giyade.

⁷ Bhawloos nivaysaka Yerusaalemra nivaana Ayiwd eena kisa gasante woyayse kidar tarja haapadhimin thoothi detha maataa dhalqka kiam bersan ke yedade.

⁸ Bhawloosaar “Ayiwd eenasa yiggi ko dahaakaar, Barjosa gazan oonin ko dahaakaar, Roome peen bita ki dahaakaar, inin seesaa yer kala hattear qolehe” hamayse ki palimade.

⁹ Pisthoosaar Ayiwd eenaam wozisana zagayse Bhawloosna “Yerusaalem yivayse ogo dhalqinsa hana inin pirdoadettsi ya ee hamaa hamo?” hamayse kiam ki oysade.

¹⁰ Bhawloosaar “Inta pirdadhana zasken Roome peen bitaasa pirdin raqinsa birante woydine. Pir ya payya hayayse hanin dhesendettsi Ayiwd eendar seeso waadadhaatine.

¹¹ Ta dembhina iam yeskisea seeso waadadhidi i hanna, dembhira dhaqana giyattine; ko dahaannaar igina eena iam kenin bersayno gon ko dahaamma, kena iam saskate imea eedi qolehe. ‘Roome peen bitaadar iam yittsaa’ hana ida hame” ki hamade.

¹² Ogo wodanka Pisthoos kiam kiilayna eenabesana kinka dhalqayse, “ ‘Roome peen bitaadar

iam yittsaa' hanin hamonna, daran yivaada yive”
kina ki hamade.

*Bhawloos Agirbhabee Barniqebesa Birante
Kinin Woyoono*

¹³ Likka roorosa budonte, Bitaa Agirbhabee
Barniqebe Pisthoosam nagaysana Qesaaria kata-
mandar ke nivade.

¹⁴ Ogotear thoothi rooro kenin dooqonna,
Pisthoos Bhawloossa dhalqinam yin giyayse
bitaana ki giyade: “Pilkisin dhaxayse garaa eedi
kalaa kote daane.

¹⁵ Yerusaalemir inin dohonka gudullasa hayon-
abee Ayiwd eensa donzanabe kidar inin pirdoad-
ettsi iam miskada kiam ke bersade.

¹⁶ Intaar ‘Bersadhaa bersaynasa birante woy-
ayse kiam bersadhonsa ki palimima saskate kiam
imano Roome eenin bulaa dambitehe’ hamayse
kena i maasade.

¹⁷ “Ogonante kiam bersayna eena bukayse
kenin nivonsa, kappima kina hamon pirdi
raqindar dooqayse eam baadhoadettsi i giyade.

¹⁸ Kiam bersanaar ke woyaysaka, ‘Kidi kattsi
siya yer ki waadadhaysaka keda berse’ hamayse
inin qaaborra yer kala hattear kiam pirdina
yeskisea qolehe.

¹⁹ Ko dahaannaar kimbesana kinka kenin pal-
imoono Ayiwd eena Barjodar woylamin kenin qa-
jonsabee Bhawloosin ‘Sadaka daane’ kinin hamea
diyaa Yesussabene.

²⁰ “Intaar yerin koam marmarayse dhesana inin
gaalonna Bhawloosna ‘Yerusaalem yivayse ogote
hasa dhalqinna pirdadhoadettsi ya ee hamaw?’
kina i hamade.

²¹ Bhawloosaar ‘Isa dhalqinam Roome peen bitaanin shedenka yekka, dhaxin ooninte i dooqe’ kinin hamonna, bitaakal kiam inin yittsenka yekka, dhaxin ooninte kinin doadettsi i giyade” kina ki hamade.

²² Agirbhaar Pisthoosna “Intaar ea agaanin giyenam inti qansana ida zage” ki hamade. Pisthoosaar “Saka kinin giyenam qansaada qanse” kina ki hamade.

²³ Ogoni kina hamon Agirbhabe Barniqebe gebhi gobshika nivayse shii alaqanabee katanante dahaana gembha eenabesana kinka pirdi ooninte ke ardade. Pisthoosaar “Ki baadhe” hamayse ki giyaysaka, Bhawloosam ko baadhade.

²⁴ Pisthoosaar yi giyna: “Bitaa Agirbhabe yediar wombesana kinka dahaana eena wulbe, ‘Keeda kaara os sadaka daa kiam zaskehe’ hamayse ilatada Ayiwd eena wul Yerusaalembi kotebe kidar pirdadhoadettsi iam kenin miskaa ea kaane.

²⁵ Intaar dembhina kiam yeskisea yer kinin hayaamonam i haapade. Kidiar ‘Roome peen bitaadar iam yittsaa’ kinin hamonna, kiam bitaadar yittsana qaabayse i woysade.

²⁶ Kinnon goynsa isa bitaakal inin thaapea gon hama yer qolehe. Ogonante kiam marmardhonsa budonte, yer inin thaapea ina haapadhasane hamayse, yesa birante, kattsika Bitaa Agirbha, hasa birante kiam entsate i nivade.

²⁷ Harrna hambhidianna, dhaxadhaa eam yittsadhenka kiam bersadhonsa warqat thaapayse kanka yittsadhaammo yer malgimmakko ina ko maatade” ki hamade.

26

Bhawloos Bitaa Agirbha Birante Kinin Palimoono

¹ Agirbha Bhawloosna “Hannon metensa hanin giyoadettsi hana giidhidine” kina ki hamade. Bhawloosaar aaninam yisa pishkayse yin giyayse paliman ki yedade:

² “Bitaa Agirbha, Ayiwd eenanin iam berson yerin wulna kina hasa birante palimensa malsin inin maasenka kattsi ida wozadhe.

³ Harrna hambhidianna, ya Ayiwd eenin bulon sharqanbee kesa dhalqinbe wulam payya hayayse hada dhese. Ogonante inin giyenam darshayse hanin qansoadettsi haam ida miske.

⁴ “Inta eensa shaarintebbe Yerusaaalem gidirbe maatonam naasamora yedayse hamin inin dohonam Ayiwd eena wul dhesa ke dhese.

⁵ Tarjana ke nashidianna, Barjosa yigginam kattsi toolayna Parisa eedi maatayse inin daaadettsi enara yedayse iam kedi dhesidine.

⁶ “Taar Barjo wosa eykenana ‘yena imayda ime’ kinin hamon upsin goynka kidar qaabe inin hayonna idar pirdota kote iam ko woysadhade.

⁷ Wosa muldhana tabhi lamaa sootibee roorobe wocchimbhayse Barjona kenin goodimenka, ogo Barjo ‘yena imayda ime’ kinin hamonam tiyana toolite ke dahade. Bitaa Agirbha, ogo bhocchin goynka Ayiwd eena iam bersite ke dahade.

⁸ Barjo diyaanaam dhaasea kinin dohonam ‘gontehe’ harrnee hame?

⁹ “Ena inta ‘Naazret Yesussa naabenam jibbayse yer thoothi siya haya ko iam zaskе’ hamayse i qaabade.

¹⁰ Yerusaalem gidir inin hayoono ogodettsine. Gudullasa hayonakalanka hayamo tiyayse, Barjodar woylamin qajayna eenasa thoothina eenam dhaxin ooninte keam ida dhaxe; keam deesadhenkaar deesayna eenabesana kinka inta wormidine.

¹¹ Ayiwd eenasa bukin ranqaar thoothi woda keam dhabshayse Barjodar woylamin yinin qajenamaar kenin garoadettsi ida haye. Kattsi kedar inin dhagadhonna, pee abir dohon katamante yivayse keam ida oytaye.

*Bhawloos Barjodar Hamin Kinin Maatonam
Kinin Giyoono*

Yi Waa 9:1-19; 22:3-16

¹² “Bitaa, ogo goynka gudullasa hayonakalanka hayamobee ergebe tiyayse Demasqo katamandar inin yivenka,

¹³ goynte i daaka rooron haynin kiaddha hamenka, hayra sagayno shaaka cecira imbee inka yivayna isa aanammabesa gasante konin shaakenam i haapade.

¹⁴ Wodi wul peendar wo dhambaysaka, ‘Sawl, Sawl! Harrnaa iam oytaye? Haam uxen anngamonam qapan ha garaamma, hana kattsi siyane’ hamea upsi Ibra aponka i qansade.

¹⁵ Intaar ‘Imbo, ya hayne?’ i hamade. Imbaar ina yi giyna: ‘Inta hanin oytayea Yesusne.

¹⁶ Ko dahaannaar dhaabhayse roon hannonka woyaa. Harrna hambhidianna, ta iam hanin haaponbee os birante hana inin haapadhenbe goynka ina waadima eedibee isa tarjabe hanin doadettsi haam kamana hana i haapadhade.

¹⁷ Israveel eenabee kekal haam inin yittsayno Ayiwday hamma eenabesa aanira haam dhacchayda dhacche.

¹⁸ Thipara shaakandar keam hanin buloadettsi-bee Seethaanin wottserra Barjodar keam hanin maasoadettsibe kesa aapinam ha bule haam i kamade. Kedar idar woynam yinin qajenka seensa garintonam haapa ke haape; yiam gaisadhaana waani eenabesana kinka Barjosa bitamonam keda tiye' ina ki hamade.

Bhawloos Yisa Waadimansa Kinin Giyoono

¹⁹ "Bitaa Agirbha, ogonante cecira ina haapadhonsa ina giidhonam aavav hamaatine.

²⁰ Ko dahaannaar birayse Demasqobee, Yerusaleembee, Yiwda peen wulir dohon eenbee, Ayiwday hamma eenbena seesa waadiman garayse Barjodar kenin maasoadettsibe Barjodar kenin maatenam eshka waadima kenin waadadhadettsibe kena inta giydine.

²¹ Ogonante Ayiwdeena Barjosa gazan ooninsa mayante iam ke yedade; deesanaar iam ke zagade.

²²⁻²³ Kinaka yekka Barjosa kelshonam i haapade; ogona likkanabee gembha eenabena tarjada inta woydine. Barjokala qansayse eenna giyaynabee Musebe ena birayse 'Barjoyn qadhaa Kiristoos gaale haapa ki haape; diira dhaabhintakaar bira maataise dhaqintasa shaaka kena shaakendettsi Israveel eenabee Ayiwday hamma eenabena Kiristoos kida giye' kenin hamonam giyara yer ab giyaatine" Bhawloos ki hamade.

²⁴ Bhawloos palimen koam kinin giyenka Pisthoos upsi gebhika “Bhawloos, ya ta bardhidine! Thoothi hanin timmiroono haam barinte ko arsade” kina ki hamade.

²⁵ Bhawloosaar yin giyayse kina ki maasade: “Gobshadhaa Pisthoos, goninbee gaz hamonbeam ida giye; bardhaatine.

²⁶ Bitasa birante may inin giyayno kidi yerin koam kinin dhesennane. Yerin ogosa kala hattear kidi dhesadehe inta hamattine; harrna hambhid-ianna, ogono aachika waadadhadhoono yertehe.

²⁷ Bitaa Agirbha, ena Barjokala qansayse eenna giyaynasa dhalqinam gonne hamayse tiyaa tiyo? Hanin tiyenam dhesayda dhese” kina ki hamade.

²⁸ Agirbhaar Bhawloosna “Ya ta likka wodasa iinte Kiristoosdar woylamin qajea iam hayota zago?” kina ki hamade.

²⁹ Bhawloosaar “Likka wodaar ko dee; thoothi wodaar ko dee; ya bish dayma, kina isa dhalqinam qansayna wul isa dhaxira ab yer wulka idettsi yenin maatoadettsi Barjoam ida miske” ki hamade.

³⁰ Ogora bitaabee, peen wottseabee, Barniqe-bee, kembesana kinka dooqaana eenabe dhaabhayse,

³¹ ogora utayse kenin yivenka, “Ea kaa dembhibee dhaxibe kidar yeskisea seeso waadadhadehe” hamayse kinka ke dhalqade.

³² Agirbhaar Pisthoosna, “Ea kaa ‘Roome peen bitaadar iam yittsee’ ki hamaamma, kiam bulate sun yittsa dandima ko dandime” ki hamade.

Bhawloosam Roome Bitaadar Yittsadhoono

¹ Thaalian peente bazindara sagadhen gonggalanka wonin yivoadettsi qaabadhon wodanka, Bhawloosbee waani dhaxin eenbeam Yuliyooos hambhea Roome bitaa banqin eenasa mato alaqaana keam ko imbhade.

² Isiya peensa gasante dahaana ranqadar yivanna hayayno Adramithiyon katamara nivon bazindara sagadhen gonggalante ardayse wo dhaabhade; Moqodoonia gidir daha Teselonge ea Aristhirokoosaar wombesana kinka ki dahade.

³ Kina hamon Sidoona katamante wonin yeskenka, Yuliyooos Bhawloosna payya kinin dohonna, kiam zaskenka kenin kelshoadettsi yisa muldhanakal ki yive ee ki hamade.

⁴ Raqin ogora bazindara sagadhen gonggalanka dhaabhayse wonin yivenka wuranin wosa birante jibarshonna, woam konin galshoamadettsi bazinsa shaarinte dohon Qobhiroos peensa demenka wo yivade.

⁵ Kilqia peenbee Bhinpilia peenbesa gasante dohon bazindara wonin sagonsa budonte, Loqia peente dohon Muura kataman wo yeskade.

⁶ Ogote mato alaqa Thaaliandar yiven Iskindira katamara nivon bazindara sagadhen gonggala haapayse gidir woam ki arsade.

⁷ Rooro thoothi leemayse wo yivade; thoothi gaaleka Qenidoos katamansa gasante wo yeskade. Wuranoar os birante wonin yivoamadettsi konin maronna, Selmoona katamansa gasante bazinsa shaarinte dohon Qerthes peensa demenka wo yivade.

⁸ Gebhi gaalekaar gasan gasanka Laasia kata-manna theeden “Payya Ukunse Raq” hambhente wo yeskade.

⁹ Wonin yivenka thoothi rooro yinin maqonna, Ayiwd eenayn itsima Barjoam miskea rooroa* maqidi kinin dohonna, bazindara sagadhen gonggalanka ta yivana kattsi kurtunsayno ko maatade. Ogonna Bhawloos eenaam yin giyayse ki bhocchisade:

¹⁰ “Marrato, keeda wosa birante yivana wonin dohon goynte gaaleyn dohoono ina ko haapadhe; gaalenoar bazindara sagadhen gonggalanbee kosa iinte wodadhon koymonbedar bish dayma wodarar yeskasane” hamayse keam ki kiilade.

¹¹ Mato alaqa Bhawloossa kiilimera kattsi bazindara sagadhen gonggalansa hayoabee kosa imbaabe kenin giyenam ki qansade.

¹² Ogo bazinsa gasante dohon ranqinte gonggalanam woysayse barginam ogote saskana konin agimonna, thoothino eeno “Kora dhaabhayse wo damidianna, Pinqe yivayse barginam ogote wo saske” hamayse kinka ke dhalqade. Pinqe katamano bazinsa shaarinte dohon Qerthes peentene; ogo Pinqekal dohoono bazino hayn utensa mizaqimbarbee warkatambarbe ko dahade.

Bazindar Wuranin Dhaabhoono

¹³ Tokaa jibare hayn utensa mizaqimbar dhaabhayse jibarshen kenin haapen wodanka, “Wonin

* **27:9** Igina arpinaka wura kattsi konin thoothenna, bazindara sagadhen gonggalaka yaayana kattsi koda galshe.

qaaboono ko maatade” hamayse ogora dhaabhayse Qertheskal theedi gasanka ke yivade.

¹⁴ Ko dahaannaar, kappima hayn utensa warkatambar “Awraaqis” hambhayno wurano gembho dhaabhayse bazinsa shaarinte dohon peera utayse bazindar ko nivade.

¹⁵ Bazindara sagadhen gonngalanam wuranin kupayse bashonna, gonngalanam qanan wo garaysaka lay hamayse wuranka kupadhaate wo yivade.

¹⁶ Qeeda hambhen bazinsa shaarinte dohon likkon peensa demenka yivayse, bazindara sagadhen likkon gonngalanam gaaleka dhacchana wo damade.

¹⁷ Gonngala likkaam tura bulayse bazindara sagadhen gebhon gonngalante ke arsade. Ogosa budonte gebhon gonngalanam zaanika dhaxayse Surtis hambhen shaamin dohon raqinte konin dhamboamadettsi kurtumbhayse gonngalandar dhaxadhon apalanam[†] hanchayse wuranin keam kupenka ke yivade.

¹⁸ Wuranoar kantaka woam kattsi konin jugenka, kina hamon gonngalante dohon eensa koymora bazinte dhaban ke yedade.

¹⁹ Makkansoa rooroaka gonngalansa koymora tiyayse yisa aanka ke dhabade.

²⁰ Thoothi rooro haynbee wanconbeam wonin haapaamonna, pir wuranin garaamonna, “Keeda wodi dhaqattone” hamayse woynam wo taxade.

²¹ Eena yer itsima thoothi rooro kenin kaponsa budonte, Bhawloos kesa shaarinte woyayse

[†] 27:17 “Apala” hambhoono gonngalano bazindar jibarenka konin yivoadettsi hayaynone.

yin ki giyade: “Marrato, inin giyenam qansayse Qerthesdara ye dhaabhaamma, ko gaalenbee kayenbe wodar yeskehe.

²² Taar ‘Hay, kurtumbheebhode!’ hamayse yeam ida kiile. Kono bazindara sagadhayno gonngalanoda kaye; yesa iira eedi kalaar kayehe.

²³ Harrna hambhidianna, inta kinti maataabee pir kina inin goodimeabe Barjosa gaana sootin ogo ikal theedi woyayse,

²⁴ ‘Bhawloos, kurtumbhaabhode! Roome peen bitaasa birante woya haam ko zaske. Shedaa! Barjo hambesana kinka yivayna wulam hana kida dhacche’ hamayse ina ki giyade.

²⁵ Ogonante marrato, hay, kurtumbheebhode! Barjo ogo ina yinin giyonam kinin hayenna kidar woylamin qajayda qaje.

²⁶ Ko dahaannaar wurano bazinsa shaarinte dohon peen kallonsa gasandar kupate yivayse woam kosa dhabano shidhehe” kena ki hamade.

²⁷ Tabhi oytson sootinka Meditiranian bazinte wuranka gaalada wonin kupadhenka, sootin ki-addha laman bazindara sagadhen gonngalante waadadhayna eenana peensa gasandar kenin yeskaa ko maatade.

²⁸ Ogonante bazinsa theeramom shedana zani kenin dhabenka, kosa theeramono eedi oydi kaysa dhundhuma mia ko daaka ke haapade. Likka yivayse zaaninam kenin dhabenka, eedi makkam kaysa dhundhuma mia konin dohonam ke dhesade.

²⁹ Seenindar konin thuqumoamadettsi kurtumbhayse gonngalanam woyma anngamo oydi os budobar bazinte ke dhabade; ogoraar

peenin sedhoadettsi Barjoam ke miskade.

³⁰ Gonngalante waadadhaynaar iira hanchate dhaqana zagayse gonngalanam woysen anngamon birante yinin dhabeadettsi maatayse, likka gonngalaam bazindar ke hanchade.

³¹ Ogo wodanka Bhawloos mato alaqaabee poolisanabena “Igina bazindara sagadhen gonngalante waadadhayna eena gonngalante ke qolmina, yedi dhaqana damattene” kena ki hamade.

³² Ogonante poolisana likka gonngalaam bazindar hanchayse kinin yivoadettsi kiam yedon zaninam ke taxade.

³³ Peen sedhamba hayenka Bhawloos gala kenin itsoadettsi een wulam ki miskade. “Yer kala hattear itsima kinaka yenin kappana roorona tabhi oydine.

³⁴ Ogonante gala yenin itsoadettsi yeam ida miske; ogono yenin payya doadettsi koda haye. Hamin ko dahaakaar gaale kala hattear yedar yeskehe” kena ki hamade.

³⁵ Ogoam yinin giyonsa budonte, balashan tiyayse een wulsa birante Barjoam ki gobshade; ogora balashanam qunthayse itsan ki yedade.

³⁶ Ogo wodanka wul wocchimhayse gala ke itsade.

³⁷ Bazindara sagadhen gonngalante dahaana wodi eedi tabhi makkam kaysa apo tabhi laxne.

³⁸ Yina yeekenam kenin itsonsa budonte, yinin bovon gazgonam bazinte dhabada gonngalansa dethamonam ke sholbhicchade.

Bazindara Sagadhen Gonngalanin Ayoono

³⁹ Peen sedhaysaka yinin yeskon peenam dhesadehe. Ko dahaannaar bazinsa gasante dohon bazinin ulon uxaa raqaasa shaaminam shedayse, yi damidianna, bazindara sagadhen gonggalanam os iir kupana ke qaabade.

⁴⁰ Gonggalanam woysen anngamonamaar bulayse bazindar ke garade. Ogo wodanka kanka yinin qanensa zaaninam ke bulade; pir birante dohon apalanam jibarendar tura woysayse bazinsa gasandar utota ke yivade.

⁴¹ Ko dahaannaar gonggalano bazina lamaana kinka kidar kenin kaamon raqinsa shaaminte dhambayse kosa wotino yedadhayse shoymino ko maatade; kosa budombar wuranin kupenna ayan ko yedade.

⁴² Poolisanaar dhaxadhaana eenasa eedi kala hattear waarada dhaqayse kenin yivoamadettsi keam deesana kinka ke qaabade.

⁴³ Mato alaaq Bhawloosam dhacchana yinin zagonna, kesa bhocchinam ki marade. Waaran dhesayna eena birayse bazinte bhulayse waarada gasandar kenin sagoadettsi ki giyade.

⁴⁴ Shidhaana eenasa antina gonggalansa haaqanbee antina gonggalansa qunthimonbeam yedayse kenin yivoadettsi ki giyade; ogodettsi eena wul payyamoka peendar ke yeskade.

28

Bhawloos Malta Gidir Kinin Dohoono

¹ Payyamonka peen wonin yeskonsa budonte, wonin yeskoono ranqo bazinsa shaarinte Malta hambhayno pee konin dohonam wo dhesade.

² Peen ogote dohoono eenoar tarshea payya yer wona ke waadadhade; doobinin qanenka peenin qajonna nuu guttsayse wo wulam ke tiyade.

³ Bhawloosaar haaqa kamayse nuundar kinin wodenka, nuunsa oydhamora dhaabhonka haaqansa iira guni qarshi utayse kisa aaninam gavayse ko ziitimade.

⁴ Kedi peen eenaar kisa aanindar gunin ziitimon yinin haapenka, kinka kikal “Kaa ea gon eedi deesaa eedine; bazira payyamoka utayse ki dhaqaakaar, pirdin imea barjo sadaka kinin doadettsi hayehe” ke hamade.

⁵ Ko dahaannaar Bhawloos guntaam aanira jugayse nuunte ki dhabade; yer siya kala hattear kidar yeskadehe.

⁶ Eena “Taaki saana kisa bishino koda ettse way diyayse kida dhambe” hamayse ke kaalade. Ko dahaannaar thoothi kenin shedenka kidar yer siya kenin haapaamonna, “Kaa eedi dayma, barjone” hamayse qaabonam yisa ke ookade.

⁷ Aгаа raqakal theedi Malta peensa hayoa Pupiliyoos hambhea easa haami ko dahade; kidi woam chocchayse rooro makkamna payyamoka ki tiyade.

⁸ Pupiliyoossa imbaar bishi occheabee haarintebeka hajadhayse wodhayse ki dahade. Bhawloosaar kikal ardayse Barjoam ki miskade; aaninam yisa kidar wodayse kiam ki pacchade.

⁹ Ogo yin konin maatonsa budonte, shidhaana bazinsa shaarinte dohon peente hajadhaana eena wul Bhawlooskal nivaate keda paashe.

¹⁰ Thoothi goytika woam ke gobshade; yivana wo dhaabhaysakaar bazindara sagadhen

gonngalante wona zasken yer ke wodade.

Bhawloos Maltara Roomedar Kinin Dhaabhoono

¹¹ Arpi makkamsa budonte, barginka ogo Maltara kappon Iskindira katamara nivon bazindara sagadhen gonngalaka wo dhaabhade; gonngalandar Diyosqoroossa* milkit daran ko dahade.

¹² Sirakus katamante wodi yeskayse rooro makkam gidir wo dooqade.

¹³ Ogoraar dhaabhayse Regiyum katamante wo yeskade. Ogotear rooro kalaa wonin haaqonsa budonte, hayn utensu mizaqimbar jibarenin jibarshenna lansoa rooroaka Putiyolos katamandar wo yivade.

¹⁴ Ogotear Barjodar woylamin qajayna eenaam wo haapade. Kedar rooro tobbhaa wonin kekal dooqoadettsi woam ke miskade. Ogora Roomedar wo yivade.

¹⁵ Barjodar woylamin qajayna wosa qansayse Roome katamara dhaabhayse Apiyoos Gabanbee “Wodhintan Onna Makkam” hambhen raqinbeka yekka woam tiyana ke nivade. Bhawloosaar keam yinin haapenka Barjoam ki gobshade; kidiar yisa woylaminka ki wocchimbhade.

Bhawloos Roome Gidir Kinin Dohoono

¹⁶ Roome kataman wo yeskaysaka, Bhawloosam toolea poolisabee kimbe bish kenin doadettsi ko giidhade.

¹⁷ Rooro makkamsa budonte, Bhawloos Ayiwd eenasa gembha eenaam yikal ki eelade. Ke

* **28:11** “Diyosqoroos” hambhayno Girik aponka “mentina barjona” hamintane.

bukaysaka kena yin ki giyade: “Imbanaanato, inta wosa eenaam way wosa eykenasa dambinam jibbayse yer kala hattear i hayma Yerusaalemir inin dhaxadhoadettsi Roome eenasa aaninte yettsayse iam ke imade.

¹⁸ Kedi Roome eena payya kenin marmarenka, dembhina yeskisea yer idar qolmonna, iam bulana ke zagade.

¹⁹ Ayiwd eena ‘Kiam buleebhode’ hamayse ke giyaysaka, inta ‘Roome peen bitaadar iam yittsee’ hamayse inin giyayno yer shidha shidhimino ko maatade; ko dahaannaar inta isa eenaam inin bersea yer qolehe.

²⁰ Ogonante yeam shedanabee yembesana kinka dhalqanabe yeam i eelade. Inta ko sansalanka inin dhaxadhoono Barjo Israveel eenana ‘yena imayda ime’ kinin hamon upsin goynka kidar qaabe inin hayonnane” kena ki hamade.

²¹ Kediard “Wodi hasa Yiwda peera warqat tiyootone; wosa imbanaanasa kala hattear wokal nivayse hannon goynsa siya yer wona giyadehe.

²² Kono hanin bovon eenin yindar woylamin qajen goynam hamote ko hannaar, ‘siyane’ hamayse eenin giyenam wodi dhesidine; ogonante hasa bhocchinam qansana zagooda zage” kina ke hamade.

²³ Aan kina qunthayse thoothi maatayse kinin dohon raqinte kikal ke nivade; kidiar burira yedayse ibanenka yekka, Barjosa bitamon goynsa kena tarjada Yesussa kenin tipisoadettsi Musesa yiggirabee Barjokala qansayse eenna giyaynasa mathaapirabe kena ki dhettsade.

²⁴ Waani waani eena kinin giyenam gonne ke hamade; waani eena gonne hamana nashadehe.

²⁵ Kinka yinin agaamonna, Bhawloos yer kalaa kena kinin giyonsa budonte yivana ke dhaabhade. Ogono kinin giyoonoar yinne: “Manpas Gazano Barjokala qansayse eenna giyea Isiasbar ena birayse yesa eykenana konin giyoono gonne.

²⁶ Ogonoar
‘Eena iginakal yivayse,
“Qanseeda qanse, bhocchattene;
shedeeda shede, haapattene” kena hamaa.

²⁷ Aapinka kenin shedoamadettsi,
qaaminka kenin qansoamadettsi,
woylaminka kedi qaabayse idar ke
maataysaka
intaar keam pacchoamadettsi,
eena kinasa woylammo duudidine;
qammoar kesa qansehe;
aapinamaar kedi cumbhidine’
hamayse ena ko giyade.

²⁸ Keeda ogo Barjosa dhacchintan upsino Ayiwd-tay hamma eenakal yittsadhonam dhese; kedar qansa ke qanse” kena ki hamade.

²⁹ [Koam ki giyaysaka Ayiwd eena kinka kinka kattsi palimada ke yivade.]

³⁰ Bhawloosaar koymo kashaate yinin dohon ooninte leve lamaa ki dooqade; kikal nivayna eena wulam wozaka yikal ki tiyade.

³¹ Eedi hayyear kiam marima Barjo bitamonsa giyada Imbaa wontea Yesus Kiristoossa may dhettsite ki dahade.

Haalin Mallano

The New Testament in the Banna language of Ethiopia

copyright © 2014 SIM International

Language: Banna (Hamer-Banna)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023

c016ad2a-86fa-56e3-93a0-340e8e22d603